

Xtascujutcán Apóstoles

Umá likalhtahuaka huantu lichuhuínán xtascujutcán apóstoles huá na tzoknit San Lucas y lám para huatiyá amá Evangelio huantu lichuhuínán xlatamat Jesucristo. Catihúa huanti lima pa cu huiy umá libro: “Xta scújut Espíritu Santo”, porque nac umá likalhtahuaka lichuhuínán lácu Espíritu Santo xcamaktayay nac xlatamatcán amakolh xapulh canajlanín huanti aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamatlahuiy lhuhua laclanca xtascujutcán. Na antiyá nac umá libro lichuhuínán lácu amakolh apóstoles San Pedro y San Pablo akstitum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamalulokmánalh xtachuhuín nac xlatatincán cristianos huanti ni xtalakapasa. Masqui xlicana pi huatunín umakolh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xta siyuy pi huá Espíritu Santo luu xcamauxcanima, porque nac umá likalhtahuaka lihuacay itat ciento lata tataksa xtacuhuíní Espíritu Santo lata lácu lichuhuínán huantu xtlahuama nac xlatamatcán huanti xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu lichuhuínama amakolh cristianos huanti luu man xta tala ta pulinít Jesús nac xta scújut y na xtaucxilhmánalh acxni maknicalh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamaparay acxni lacastacuánalh nac calinín, lichuhuínán lácu xlacán canihúa xtaan tama lu loka pi xlicana amá xta la casta cuán, nac Jeru salén, nac xapulataman Judea, acalístán atzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlihuak cachiqun huantu xcamapeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pi juerza namín Espíritu Santo

¹ Amigo Teófilo: Amá libro huantu pulh ctítzokli y cti malakachananichán, antá aquit clichuhuínama lata túcu

titláhu_lh Jesús uú nac caquilhtamacú y la_ta túcu tical_i ma_kal_hchuhu_in_{il}h cristianos chunata_ta la_ta timat_zúqu_{il}h xta scújut ²⁻³ hasta amá quilh_ta macú acx_ni tita_tal_h má_nil_h al_h nac akap_un. Huix catzi_ya la_ta lácu xlá mak_ni cal_h, pero xlá lacastacuánal_h nac cal_in_in y tipuxam quilh_tamacú l_ama_mal_hcú y anka_lh_in ca_tasiyú_nil_h xapó_stoles la_qui_t xlacán kalhtum nata_maluloka p_i xli_cana lama xas tacná. Acx_ni ni_a xán nac akap_un xlá li_huana_q cam_akal_h chuhu_in_{il}h xapó_stoles huant_i ma_n xca_lacsac_ni_t, cam_aca tz_in_{il}h la_ta lácu nakantax_ttuy nac x_lata_mat_cán amá x_ta pé_ks_it Dios huant_u xlá x_mi_ni_t ma_lacatzu_quiy nac caquil_htamacú; y Espí_ritu Santo hu_ak xca_maakata_ksniy huant_u xca_huanima.

⁴ Maktum quilhtamacú acx_ni xlá ca_tasiyunipá chiné ca_huán_{il}h xapó_stoles:

—¡Ni_naj nícu napinátit, ni cataxtút_it nac xaca_qhiqu_n Jerusalén! Antá catamakxté_kt_it hasta acx_ni nakantax_ttuy huant_u ma_lac n_un_it Quin t_lat Dios, y na hua_tiyá amá huant_u aquit cca_li_tachuhu_inan_itán. ⁵ Cumu la_t catziyát_it xlacata p_i Juan Bautista caj chú_qhut tiliakmunú_nul_h, pero ni_para tz_inú ma_qs quilhtamacú huixin_in nali_tamu nu yát_it xli_tlihueke Espí_ritu Santo.

Jesús an nac akap_un

⁶ Maktum li_túm acx_ni xlá ca_ta si yu nipá xapó_s toles xlacán chiné takal_hásquil_h:

—Quimpuchinacán, ¿p_i lan_qhú huix ma_lakchipin_iña quilhtamacú la_ta nacalak_max_ttuya xli_hu_ak cristianos uú xalac Israel la_ta ama_qol_h romanos quincama_peks_iyán xla cata p_i que_cstucán nactapeks_iyáhu?

⁷ Jesús ca_kálht_il_h:

—Xli_cana cca_huaniyán p_i huixin_in ni cam_in_iniyán naca tz_iyát_it túcuya hora namakantax_tiy Dios huant_u xlá aya

lihuanaꝝ laclhcahuiliniꝝ huantuꝝ natlahuay. ⁸ Pero acxni huixinin namaklhtinanatit Espiritu Santo entonces naka lhiyatit litlihueke laqui naquilalichuhuinaniyahu quinta chuhuin. Uu nac Jerusalen namatzuquiyatit, y acalistan napinatit nac lactzu cachiquinin huantuꝝ tahuilalanalh nac xapulatan Judea, nac Samaria, y hasta chuna chu nali chipinatit nac amakolh cachiquin huantuꝝ tahuilanancha nac xtanken caquilhtamacu.

⁹ Acxni chuna cahua ni kolh, caj xamaktum tzuculh tatalhmaniy nac xlatatincan caj lata a cacoscha, y lata xtamakatlma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasiyulh. ¹⁰ Pero lata cacs xtalacanit talhman nipara tacatzilh lacu calakatayacha chatiy lacchixcuhuin xlacan luu snapapa clhakatcan huantuꝝ xtalilhakananit y anta calakatayachi antani xlacan xtayanalh. ¹¹ Y chiné cahuanih:

—Lacchixcuhuin xalac Galilea, ¿tucu tlahuayatit chu nac lacapinitatit nac akapun? Huixinin ucxilhniatit lata Jesus anit nac akapun, pero nitu capuhuantit porque chuna cumu la ucxilhtit anit, pi chunalitum naucxilhpara yatit namimparay amaktum.

Matias lacsaccan laqui nascuja cumu la apóstol xpqlaxoko Judas Iscariote

¹² Amakolh apostoles anta xtata macxtumini tancha nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhuah táchalh nac xaca chiquin Jerusalen acxni tatáspitli. ¹³ Acxni chu táchalh nac ama chiqui antanicu xtalaktuncuhuiy, tatahuacalh nac xliquilhmactiy piso. Anta uu xtahuilalanalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xatata peksiy amakolh lacchixcuhuin huanti xcahuanicán cananistas, xahua Judas xta Santiago. ¹⁴ Xlacan ankalhiná xtata macxtumiy laqui limacxtum natakalthahuakaney Dios, na

ankalhín xtamín xliṭalakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xtamaktayanit Jesús acxni xcaṭalamajcú.

¹⁵ Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huanti xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné caṭakalhchuhuínalh:

¹⁶ —Nataṭanín, xlicana pi juerza xlikantáxtut xuanit huantu Dios aya xlaclhcahuiliniṭ, porque caj calacapas táctit laṭa xamakán quilhtamacú Espiritu Santo malac puhuánilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huanti capuxcú nilh amaḱolh lacchixcuhuín huanti tachín tálelh Jesús.

¹⁷ Tamá Judas na antá uú xquincataapeksiyán y na huá xlakchanit naquincataamakantaxtiyán eé tascújut, ¹⁸ pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquicalh tumín, y amá tumín huantu limaska huica lita máhualh lakatum púcuxtu. Pero itúcu chú lima cuánilh porque sacstu tapixchitahuacalh y acalistán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpáluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti tahuilá nalh nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapaćúhuilh Acél dama, eé tachuhuín huamputún: púcuxtu huantu pasanit kalhni. ²⁰ Porque nac xalibro Salmos chiné tatzokniṭ xpa lacata huanti chuná tláhualh, lacatum chiné huán:

Caj chunatá catáyalh xchic,

y niaj ti catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huanti calakatáyalh xtascújut.

²¹ 'Huá chuná ccaṭihuaniyán porque lhuhua cristianos tahuilá nalh nac quilakstipancán huanti xquincatalapu layán acxni xlama Jesús; ²² xlacán na taucxilhnit laṭa lácu tilatámalh chunatá laṭa Juan Bautista tiakmunuchá hasta

acxn̄i xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilá náhu, aquit clacpu huán p̄i fuerza nalacsacahuá huant̄i naquinc̄at̄alata puliyán laqui naquinc̄at̄ama lulo kán xla cata p̄i Jesús lacastacuanan̄it̄ y lama xastacná.

²³ Ama k̄olh cristianos talácsac̄li chātiy lacchixcuhūin huant̄i atzinú tlak lac ta li p̄ahu, chātum xuanicán José huant̄i na xli la kapascán Bar sabás, y chātum xuanicán Matías. ²⁴ Acalist̄an chú tzúculh takalhtahuakaniy Dios y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantu huí xta la ca pas tac nicán cristianos nac xna cujcán, lāta xli chātiy eé lacchixcuhūin huix xquilama catzin̄ihu xaticu luu lacsacn̄ita ²⁵ laqui xla nalitan̄uy apóstol y namakan tax̄tiy amá tascújut huantu ni makant̄axtilh Judas acxn̄i tláhualh talakalh̄in, laktzánk̄alh y alh patinán nac pupat̄in antan̄icu xlakch̄an naán.

²⁶ Acalist̄an acxn̄i takalhtahuakanik̄olh Dios, tamácalh suerte para xaticu nalakch̄an nas cuja cumu la apóstol. Huata huá lákchalh Matías, y acxn̄itiyá chú amá quilhta macú xla tzúculh cātas cuja xakalhac̄ahuitu apóstoles.

2

Huant̄i talipahuán Jesús calakm̄in Espíritu Santo

¹ Acxn̄i chú lákchalh xp̄ax cuajcán judíos huantu xuanicán Pentecostés, xli huak huant̄i xtalipahuán Jesús mac xtum xta huilá nalh antan̄i xtata macxtumiy nac chiqui.

² Caj xamaktum takáxmatli lāta macasánalh nac akapún xtachuná cumu la a caminchá lipēcua uún. ³ Acxn̄i tuncán cātasiyúnilh cumu la simákāt xla lhcúyāt y tzúculh taakpi tziy. ⁴ Y chā tunu calák milh Espíritu Santo nac xla ta mātcán xli huak ama k̄olh cristianos, y na acxn̄itiyá tzúculh talichuhūinán tipakatzi tachuhūin huantu xcamaca tzin̄iy chuná natachuhūinán.

⁵ Nac Jerusalén xtaminīt talakachixcuhuiy Dios lhuhua judíos huantī xtaminītanchá canihua xalanín lata xliça lanca caquilhta macú. ⁶ Acxni takáxmatli amá huantu lipeçua maca sá nalh lali huán tata mac xtú milh lhuhua cristianos nac amá chiqui, pero luu cacs talacáhua acxni xlacán takáxmatli pi amakolh huantī xtalipahuán Jesús xtalichuhuínamánalh tipakatzi tachuhuín huantu xlacán xtalichuhuínán. ⁷ Ni xtacanjlaputún huantu xtakaxmat mánalh y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé quitaxtuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea, ⁸ pero, ¿lácu chú tlan talichuhuínán amá tachuhuín huantu aquinín lichuhuínánáhu lata akatunu quincachiquincán? ⁹ Porque luu lhuhua cristianos huantī layanáhu minītancháhu lakamakadni cachiquinín; maka pitzín taminītanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitzín xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xalac Libia anta nícu mapeksiy amá cachiquin huanicán Cirene, y hasta makapitzín taminītanchá nac Roma y chuná tipa lhuhua quinta chuhincán. ¹¹ Lhuhua makapitzín cristianos huantī taminīt uú judíos porque luu chuná talaca chinīt, pero na taminīt makapitzín huantī ni judíos pero chú na chunatiyá talakachixcuhuiy Dios cumu la tatla huay judíos, huintí taminītanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá ni para tzinú liçanjlaputu lata xlacán talichuhuínán nac quintachuhuincán amá lanca licácnit tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamácán!

¹² Huak akatiyuj xtalamánalh y ni xtacanjlaputún, aya xtalakalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?

¹³ Pero huintí caj xcalikalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Ni cacatlahuanítit cuenta, tamakolh lacchixcuhuín caj takachiy!

Pedro calimākalhchuhuiniy cristianos huantu kantaxtunīt nac xlatamatcán

¹⁴ Lata xta hui lā nalh amākōlh kalha cutiy após toles huakaj tatáyalh nac xlatatincán cristianos y Pedro chiné calimākalhchuhuínih:

—¡Cat la huátit litlān caqui lākaxmat níhu huantu nac cahuaniyán hui xinín huanti uú huilátit nac Jerusalén, xahua huixinín huanti tanitampitit alacatumuj cachiquín!
¹⁵ Maka pitzín lā huixinín huanátit pī aquinín mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanátit si lanchú cajcu camaknajatza hora xalacatzisa? ¹⁶ Huata huixinín caca tzítit pī lanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timāca tzi ní nalh pro feta Joel nac likalh ta huaka acxni chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalístán:

¹⁷ Chiné huán Dios:

Acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú
 aquit naccamaxquiy xlihuak cristianos quiEspíritu.
 Lakahuasán xahua lactzumaján huanti mincamancán
 natalichuhuínán huantu aquit quintalacapastacni.
 Laka huasán huanti cajcu tastac má nalh xlacán lhuhua
 huantu naccalimalacahuaniy,
 y lakkolutzinni catuhua huantu aquit naccalimamanixniy.

¹⁸ Xlihuak cristianos lacchixcuhuín chu lacchaján huanti quintalipahuán

naccamacaminíy quiEspíritu acxni amá quilhtamacú
 laqui caj xman aquit naquintalichuhuínán.

¹⁹ Nac akapún lhuhua licácnit tascújut nacmaucxilhnínán,
 y tutzú nac catiyatni lhuhua licatzín natsiyuy
 cumu lā kalhni lhucúyat, chu lhuhua jini cumu lā tzitzeke
 puclhni.

²⁰ Amá quilhtamacú chichiní nalakapucsuanankoy,
 papá natsiyuy cumu lámpara lan kalhiy kalhni.

Pus huak eé nakantaxtuy amá ahuata quilhtamacú acxnī
niā min nahuán Mimpuchinacán,
porque acxnī namín xlicāna lanca y licácniṭ quilhtamacú
nahuán.

²¹ Pero laṭachá tícuṽa cristianos natalimākatzankey Dios
pī cacālakalhámah,
xlicāna pī nacālakalhamán y chuná natalakmāxtuy xlistac
nicán.

²² Y cumu Pedro tiṭum xyāhuanṭiṭ xtakalhchuhuín chiné
cahuanipá cristianos:

—¡Lacchixcuhuín xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuana
caakatákstīṭ huantu naccahuaniyán! Huixinín stalanca
catziyátit laṭa lácu tilatámah tamá chixcú huanicán Jesús
xalac Nazaret. Dios xlacsacniṭ y xmaxquiniṭ xliṭlihueke
laqui chuná nacatlahuay lalanca licácniṭ tascújut nac
milakstīpancán, y laqui chuná huixinín naucxilhátit pī
xlá xkalhiy lanca xliṭlihueke Dios. ²³ Hasta laṭa makán
quilhtamacú Dios aya lihuana xlac lhca hui linṭ huantu
huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpālacata calimāx
quín quilhtamacú laqui namālacapuyátit nac xlatatincán
māpeksinanín romanos, y camacamāxquítit huanti luu
maklakalhīnanín lacchixcuhuín laqui huá natapekextoko
huacay nac cruz, y chuná chú maktit. ²⁴ Pero caj liaktutu
quilhtamacú Dios mālacastacuánih porque xlá máxquilh
xlimakatlihueke y amá calinín niṭay makatlájalh. ²⁵ Caj
capastáctit laṭa xamakán quilhtamacú acxnī rey David
tzokli kampaṭum Salmo y antá lichuhuínalh huantu xamaj
akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhīná xacucxilha laṭa xquimpulanima nac quin
tiji Quimpuchiná;
xlá ankalhīná quimaktayalén laqui niṭu akatiyuj naquin
tlahuay.

²⁶ Huá xpālacata luu lipaxuhuay quinacú,

y lacuán tachuhuín clihuán quisimákät laqui chuná aquit clakachixcuhuiyán.

Y masqui nacniy cumu lä catihua chixcú, ccatziy pi huix naquimalacastacuaniya.

²⁷ Porque aquit ccatziy pi huix ni caquintiaxtekmákanti acxni naquimaçnuçán,

y ni catimasta talacasquín xlacata pi nalacpucsantacnyu xtiyatlihua minkahuasa

huanti huix man lacsacniça xlacata nalacsujniyán.

²⁸ Huix quimaçiyuniniça lácú tlan nackalhiparay latámat cumu lä xapulh,

y laqui nackalhiy lanca tapaxuhuán acxni nacchán nac milacatín.

²⁹ 'Natalán, aquit lacatancs cçahuaniputunán pi tamá xamakán rey David xlicana pi tlan tilatámah, acalistán nilh, maçnúcalh, chuná cumu lä camaçnuçán catihua cristiano; xahuachí putum aquinín catziyáhu antanícú maçnuçaniç. Por eso cçalikalhasquinán, ¿tícu chinchú xlichu hui nama acxni chuná huá? ³⁰ Tamá rey David profeta xuanit, y acxni chuná huantáquilh huá xlá xlichuhuinama çatum xlitalakapasni huanti Dios xmalacnuçiniç pi acxni xlá naniy juerza nataxtuyachá çatum huanti natzucuy maçpeksinán xpalaxoko. ³¹ Pus hasta lata xamakán quilh ta macú cumu lam para aya xucxilhma rey David y xli chu hui nama majá lata lácú xamaj lacastacuanán Cristo y huá pi xlá ni maktum pi catitac nu támah xtiyatlihua nac xtahuaxni y na ni para catilacpucsantacnuh. ³² Pus chú aquinín tlan cmalulokáhu pi huá tamá Jesús huanti xamakán quilhtamacú xlichuhuina mácalh, Dios malacas tacuaniniç nac calinín, putum aquinín cucxilhniçáhu pi lama xastacná. ³³ Acalistán chú xastacná maçalhmanicalh lenca nac akapún lacxtum nata maçpeksinán Dios, y antá makamaklhtínalh amá Espiritu Santo huantu Xtlat Dios

xmaḷacnūniniṭtá namaxquiy laquī xlá chú naquincamaca miniyán. Y lanchú hasta nac milacatiñcán man ucxilhñi tátit laṭa lácu xlá quincamacamininiṭán xliṭlihueke Espíritu Santo. ³⁴ Anta tuncán liṭaluloka pi chuná porque niḥuá David xastacná alh nac akapún, pero masqui chuná xlá chiné tilichuhuñalh:

Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:

“Uú caquimpaxtutahuila nac quimpekstácac

³⁵ hasta acxni aquit naccamakatljakoy xlihuak huanti tasitziniyán,

y laquī puṭum natalakachixcuhuiyán.”

³⁶ 'Xli huak hui xinín cris tianos xalac Israel huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, cacatzítit xlacata pi huá tamá Jesús huanti huixinín pekextokoḥuacátit nac cruz, aquinín cmaḷulokáhu pi huá Dios limaxtunít Quimpuchi nacán y Cristo huanti quincalakmaxtún.

³⁷ Acxni amaḷolh cristianos takáxmatli huantu Pedro caḷimaḷalhchuhuñilh xlacán tzúculh talipuhán hasta nac xnacujcán caj xpa la cata huantu xtaṭit la huanít, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:

—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilitlahuacán?

³⁸ Pedro cakálhtilh:

—Calakpalítit xalixcajnít mintalacapaṭacnicán huantu titlahuanítátit nac xlacatín Dios, y cataakmunútit nac xta cuhuíní Jesu cristo laquī xlá naca matzanke naniyán xlihuak mintalakahincán y na nacamaxquiyán Espíritu Santo. ³⁹ Porque amá Espíritu Santo huantu Dios timalác nulh xliçana huixinín ticamaḷacnunicántit xahua xlihuak mincamanancán, y nachuná nacamaxquicán amaḷolh cris tianos xala canihúa mákat çachiquín huanti Dios çamaḷac puḥuaniy catalipáhuah.

⁴⁰ Lhuhua huantu çalimakahchuhuñilh Pedro xlacata cata lak pálih laclixcájnít xta la capastac nicán, y chiné çahunipá:

—Hui xinín niaj chuná caka lha kax pat ma kántit Dios cumu la tatlahuay tamakolh laclixcájnít cristianos huanti lanchú talamánalh nac çaquilhtamacú.

⁴¹ Pus lhuhua xlacán taçanájlalh huantu xçahunima Pedro y talipáhuah Jesús, y çatunu çatunu tataakmú nulh amá quilhtamacú, lampara aktutu milh cristianos.

⁴² Amakolh cristianos huanti aya xtalipahunit Quimpu chinacán Jesús xlacán luu anka lhiná xta ta mac xtumiy laqui apóstoles natalimakalhchuhuiñiy xtachuhuñ Dios y lacxtum natakaltahuakaniy, y na luu lacxtum xlalimak tayay huantu xtakalhiy, nachuná luu macxtum xtatamac xtumiy laqui acxtum natahuayán.

Xlatamácán huanti luu pulh talipáhuah Jesús

⁴³ Amakolh apóstoles, Dios çamat lá huilh lhuhua lac lanca licácnít tascújut, y laça xli lhuhua cristianos cacs xta li la ca huán acxni xtaucxilha huantu xlacán xtat la huay. ⁴⁴ Amakolh cristianos huanti aya xtalipahunit Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para çatum huintú xmac la cas quima limacxtum xta li mak tayay. ⁴⁵ Lhuhua xlacán tástalh huantu xtakalhiy y amá xatumin huantu tamak lhtí nalh tama ca máx quilh apóstoles laqui nacamaakpitzinicán cristianos para laça túcu xta mac la cas qui má nalh. ⁴⁶ Xçahiyán xçahiyán xta ta macxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laqui macxtum natalakachixcuhuiy Dios, pero na xtatamacxtumiy nac akatunu chiqui laqui macxtum ya tapaxuhuán nata laça huayán cumu la linatalán. ⁴⁷ Y laça xlacán xtalaka chixcuhuiy Dios nac xlatamácán xlihuak cristianos xalac amá çachiquín xtaucxilhmánalh y xtamatlantiy huantu xtaucxilhmánalh. Y na xalihuaça lhuhua cristianos xtalí

paḥuán huantu xlacán xtalichuhuínán y chaliyán xcapek tanuṭilhay huanti na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

3

Mapacsacán chaṭum chixcú huanti ñilay tlahuán

¹ Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, maḥ cumu camak tutu hora porque acxni amá hora xtata macxtumiy xli huak cristianos huanti aya xtalipahuaniṭ Jesús laqui lac xtum natakalhtahuakaniy Dios. ² Chali chali xtahuilay nac málacchi chaṭum chixcú huanti luu chunatuncán luntu xlacachiniṭ. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamálacchi huantu xuanicán La Hermosa laqui huanti natatanúy nac pusiculan xlá nacasquiniy limosna. ³ Acxni caúcxilhli pi xtaamánalh tatanuy nac pusiculan Pedro y Juan, chiné cahuánilh:

—¡Xtlahuátit litlán xquilamaḥquihu actzu limosna!

⁴ Xlacán talaklácalh, y Pedro chiné huánilh:

—Liḥuana caquilalacacacnihu.

⁵ Amá chixcú cacs calacacacnihl, xlacpuhuán pi maḥ namaḥquicán actzu tumin. ⁶ Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín niṭu ckalhiyáhu tumin para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huantu ckalhiyáhu xlicana pi luu nalimacuaniyán: nac xtacuhuiní Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke clacasquín pi lanchuj tuncán cataya y cat lahuanti.

⁷ Acxni chuná huanikoḥh Pedro macachípalh nac xmaca stácat, lakasiyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihueklha, nachuná xchaxpán liḥuana tatlí hueklhli. ⁸ Y maktum laṭa huakaj táyalh laṭa kosli y tzú culh tlahuán. Acalistán chú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y amá chixcú na caṭalánilh, tlahuama y xlin cxtilhama caj laṭa xpaḥcatcatziniṭa Dios. ⁹ Xlihuak cris

tianos huantĭ aya xtatanumánalh nac pŭsiculan taúcxilhli laṭa xtlā huama y talakápasli pĭ huá amá chixcú huantĭ ankalhiná csquihuayán. ¹⁰ Luu cacs talilacáhua y lan tapé cualh porque nĭ xtacatziy lácu chuná xquilitaxtunĭt nac xlatámat amá chixcú cumu xlacán lihuanā xtalakapasa pĭ huá amá tĭ chālĭ chālĭ xtahuilay nac xamálacchi pŭsiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuinán huantĭ mapácsalh amá chixcú luntū

¹¹ Amá chixcú huantĭ luntū xuanĭt nĭ xcamaxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcastalanitlahuán. Acxnĭ amakolh cristianos taúcxilhli laĭ huán tzúculh talĭta macxtumiy antanĭcu xlacán tatayachá lacatum antanĭ huanicán Pórtico de Salomón laquĭ nataucxilha túcu xquĭtaxtunĭt nac xlatámat. ¹² Acxnĭ Pedro úcxilhli pĭ luu lhuhua laṭa lĭta macxtumícalh chiné tzúculh çalĭmakalhchuhuinĭy cristianos:

—¿Túcu xpā la cata lĭlak lhpe cuanátit caj xpā la cata huantĭ lanchú kantaxtunĭt? Y načuna lĭtúm, ¿túcu xpā lacata huatiyá aquinín quilalĭçacniyáhu cumu lámpara aquinín cmatlantĭnĭtáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanátit pĭ maç aquinín ckalhĭyáhu lanca lĭtli hueke o lanca quin kasatcán y huá tlan çlĭmatlantĭhu? ¹³ Huata aquit laca tancs cçahuanĭyán pĭ huatiyá tamá Dios huantĭ xDios Abraham, chú huantĭ talĭpa huanĭt Isaac y Jacob xahua xĭhuak xalakmakán quilĭtalakapasnicán, huá lĭmatlan tĭnĭt eé chixcú laquĭ huixinín nalakachixcuhuiyátit xka huasa Jesús, huá amá Jesús huantĭ huixinín macamaçtátit nac xlatatincán maçeksinanĭnĭ romanos, acxnĭ chú Pilato xmakxtekputún cumu nĭtū xmac lanĭy xta laçalhin hui xinín, nĭ lacasquĭntit. ¹⁴ Acxnĭ milĭchuhuinatcán xuanĭt xlacata nasquinátit pĭ camaxtékalh amá chixcú huantĭ akstĭtum xlama y tlan xlema xtalacapaçtacni, huata hui xinín nĭ lacasquĭntit, huata mejor squĭntit cacamaxtek

nicántit huantĭ xtanuma nac pulachĭn chatum maknĭná. ¹⁵ Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknĭtĭ amá chixcú huantĭ tlan xquincalakmaxtuniyán quilĭstacnicán y quin camaxquiyán latámat. Pero masqui chuná tlahuátit, Dios malacastacuánĭlh nac calĭnĭn y aquinín cmaĭlulokáhu pĭ xĭcāna lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tamá Jesús huantĭ mat lan tĭnĭt y malak tli hueklh nĭt nac xlacni eé chixcú huantĭ luntu xuanĭt; xlá tatlántĭlh porque aquinín clĭpahuánáhu, ccañajlayáhu pĭ xĭcāna Jesús kalhiy lanca ĭtlĭhueke, pus hasta chú aya man ucxĭlhpatit.

¹⁷ 'Natalán, aquit aya ccatziy pĭ masqui huixinín chu xanapuxcun cura maknĭtĭ Jesús, caj milĭtontujcán porque nĭ xca tzi yátit tícu amá huantĭ xmak nĭ pátit. ¹⁸ Pero huata huantu huixinín tlahuanĭtĭ chuná Dios ĭmākan táxtĭlh huantu xamakán quilh ta macú xca ĭ mca tzi nĭ nĭttá xpro fetas xla cata lácu xámaj akspulay xta patĭn Cristo huantĭ xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹ Huá xpālacata ccaĭhuaniyán, calakpalĭtĭ xalĭxcájnit mintalacapaſtacnicán y xĭhuak minacujcán calĭpahuántit Dios laqui xlá nacaſapatĭyán xĭhuak minta laĭkahlĭncán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios naca macaminiyán tapaxuhuan nac milatamatcán ²⁰ y naca ma caminiyán xĭmaktiy Jesús huantĭ hasta makán quilh ta macú ĭlĭhcahuilĭnĭt namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xĭcāna pĭ Jesucristo nĭnaj pála catĭmilh, huata makascú nati latamayachá nac akapún hasta acxnĭ Dios ĭhuana nacaſax tlahuakoy huantu xamakán quilhtamacú laĭhcahuilĭnĭt chuná cumu la titalĭchuhuĭnalh profetas xamakán quilh tamacú. ²² Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilĭchuhui nanchá acxnĭ caſakátĭlĭh quilĭtalakapasnicán: “ĭAmaj lak chān quilhtamacú acxnĭ Quimpuchinacán Dios nalacsac xtuy chatum talĭpahu chixcú huantĭ natzucuyán caſpuxcu niyán nac milakſtĭpancán chuná cumu la aquit ccaſpuxcu

nimán lanchú! Xlicana pi luu cakalhaxpatpítit huantu nacalimalkhchuhuiniyán. ²³ Huá chuná ccalihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huanti ni nakalhaxmata huantu xlá nalimapeksinán, xlicana pi ni catimáxquilh xlatamat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴ Hasta nipara tzinú akataksátit huantu lanchú kantax tuma. Tancs ccahuaniyán pi huá umá chuná quitaxtuma huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá profeta Samuel, chu xlihuak huanti taminítanchá profetas. ²⁵ Dios camacami profetas laqui nacalimacatziniyán pi nacamaca miniyán chatum huanti nacalakmaxtuyán; xlicana pi hui xinín xcalakchanán huantu xlacán xtalichuhuinanmanalh, y na huixinín calakchanán amá huantu xamakán timalac nunicalh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: “Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú camaj calakalhamán y nac casiculanatlahuay caj xpalacata chatum militalakapas nicán huanti acalístán natala tamayachá nac caquilhtamacú.” ²⁶ Acxni Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel calakmacachín laqui nacasiculanatlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclixcáj nit mintalakapastacnicán y akstitum milipahunatcán.

4

Pedro y Juan catamacnucán nac pulachin

¹ Pedro xahua Juan xcatalkhchuhuinanajcú cristianos acxni tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzín saduceos y tzuculh takaxmatniy xtakalhchuhuincán. ² Acxni takáxmatli xca huanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín porque huá aya xquin capulani nitán Jesús xlá lacastac uánalh nac calinín y lama xastacná, xlacán talisítzilh huantu xquilhuamácalh. ³ Y amá xapuxcu policia huanti xmaktakalhnán nac pusiculan huakaj cāchipācalh xchā

tiycán y titum caléncal hasta nac pulachin, porque acxni cāchipácalh aya xcamalankama, y antá talakaxkakatá nulh nac pulachin. ⁴ Pero luhua cristianos huanti takax mátnilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanajlah, y lata xlihuahua caj maya lacchixcuhuin talitakátzilh chú cumu akquitzis milh huanti xtalipahuanit Jesús.

⁵ Lichali putum tata macxtúmilh nac Jerusalén xana puxcun mapeksinanin judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalh ta hua kenacán judíos. ⁶ Na antá xta makta nu mánalh huanti luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xlitakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua putum huanti xlitakapasni amá xapuxcu cura. ⁷ Xlacán tamapeksinalh xlacata caáncalh çatamacxucán Pedro y Juan nac pulachin laqui nacamakalhapalicán; acxni chú calichincalh nac xlatatincán chiné tzúculh takalhasquin:

—¿Lácu tlan tlahuanitátit eé? ¿Tícu çamaxquinítán lit lihueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkalhij xlitlihueke Espíritu Santo ni caj quilhpeçua huata xlá chiné çakálhtilh:

—Huixinín xana puxcun lakkolutzinni y xlihuak hui xinín huanti mapeksinanátit nac quilakstipanacán: ⁹ hui xinín quilamakalhapalimanáhu caj cumu catziputunátit lata lácu ctlahuanitáhu xlacata pi tatlantilh eé chixcú huanti nilay xtlá huán. ¹⁰ Pus cacatzítit hui xinín chu xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulatan Israel xlacata pi eé chixcú huanti lanchú yá nac milaca tincán xlá tatlantinit porque Jesucristo kalhij lanca lit lihueke, huatiyá tamá chixcú huanti huixinín maknitit acxni pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastac uánilh nac çalínin. ¹¹ Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichu hui nancán nac xta chu hui Dios huantu xlitáyat nac xchastún chiqui laqui huá nachipax nankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín

tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunít lanca talipahu chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nítu maca minít atúnuj chixcú xlacata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxni amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nijaj quilh chapécuaj xta chuhinán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni laskalala lacchixcuhuín xtahuanít porque ni xtakalhtahuakanít nac escuela, lanaj talilacáhua juerza taakátaksli pi nijaj chunatá xquilanítanchi Jesús huata xlá lihuana xcamakalhchuhuinínit xtamakalhtahuakén. ¹⁴ Xahuachí nilay xtamalaktzeka para natahuán pi ni xli çana porque antá xlaya amá chixcú huanti xtatlantínit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalh xlacata cacáta macxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalita kalhchuhuinán. ¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Túcu nacatlahuaniyáhu umakolh çatiy lacchixcu huín? Porque lata xlicalanca uú cxacachiquin Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlántilh eé chixcú y aquinín nilay namalaktzekaáhu para nahuanáhu pi ni xli çana. ¹⁷ Huata tu quilítlahuatcán xlacata pi niaj catalichu huínalh tamá Jesús, caj cacalimakeklháhu cacahuaníhu para pi ni takaxmata lan nacamapatiniyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú çatasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti calimakalhchuhuinílh xlimapeksín Jesús, y na niaj catáhua para xliçana huá kalhiy lanca litli hueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalh:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tatlantiy nac xlatatín Dios xlacata pi pulh huixinín nacçakalhaxmatán huantu naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhaxmatmaka náhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín nilay ctamakstekniyáhu xlacata niaj naclichuhuinánáhu

huantu man cucxilhñitáhu y huantu ckaxmatniñitáhu acxñi lacxtum xquincatalamán Jesús.

²¹ Amaqolh mapeksinanín lan talacaquílhnih y tahuá nilh pi para ni takaxmata huintú nacatlahuanicán, aca listán chú camaxtékcalth porque ñitu lanca cuenta huantu nataliya huay, xahuachí juerza xtalaklhpecuaniy lata xlihuhua cristianos porque luu lipecua xtalichuhuinán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtiniñit nac xla tamacán; ²² porque Dios xmatlantiniñit amá chixcú huanti aya xlema xlitipuxam cata lata xluñtuhuananiñit.

Xlihuak huanti talipahuán Jesús tasquiniy Dios cacamáxquilh licamama

²³ Acxñi catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lali huán talácalh huanti aya xtalipahuaniñit Jesús y talitakalh chuhuinah lata túcua xahuaniñit amaqolh xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni. ²⁴ Acxñi amaqolh xtaçañajla ñincán takaxmatkoll huantu xlacán táhua, tuncán tzú culh takalhtahuakaniy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca litlihueke porque tlahuaniñit akapún, tíyat, pupunú y lata túcu anán. ²⁵ Maktum makasá quilhtamacú tilimālacpuhuani Espiritu Santo kolutzín milacsujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj lata huantu xtañatcán umaqolh cristianos y xlá chiné tzokniñit:

¿Túcu xpālacata talitaaklhuhuitamay tamaqolh cristianos huanti ni talipahuán Dios?

Masqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay ñitu catitamatlántilh.

²⁶ Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes macxtum tatláhuah xlitlihuekecán chu xalixcáñit xtalacapistacnicán,

laqui natatalalacataqui Quimpuchinacán Dios xahua amá Cristo huantí xlá man lacsacnit.

²⁷ Quimpuchinacán, xlicana pi chuná umá quitaxtunít nac quilakstipancán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alaca túnuj cachiquinín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talí cá tzilh lata lácu tamaakspú lilh Min ka huasa Jesús huantí huix man xlacsacniña laqui huá naquin ca maaka putaxtiyán. ²⁸ Xlacán ni xta catziy huantú xta makantaxtímanáhu, pero chuná tancs talí makantáxtilh huantú hasta xamakásá quilhtamacú huix xlacilhcahuili niña pi nakantaxtuy. ²⁹ Chú huix aya ucxilhparaniña lata tamaqolh lacchixcuhuín huantí tasitziy quincamakeklha putunítán, pero huata aquinín cca maksquinán xlacata pi caqui lamaxquihu lica mama xli huak aquinín huantí makantaxtímanáhu huantú huix quilalakayahuanítáhu min ta scújut laqui tlan nac li chu huí na náhu min ta chu huín canihuankochá y niti nacpecuaniyáhu. ³⁰ Y caj lata mintalakalhamanín caquilamaxquihu militlihueke laqui aquinín tlan nacmatlantiyáhu tatatlanín y naclahuayáhu laclanca licácnit tascújut, y chuná xli huak cristianos nata catziy pi xatalacsacni milacsujni Jesús kalhiy lanca litli hueke.

³¹ Acxni chuná takalh ta hua ka ni kolh Dios, nac amá chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh maktum lata tachí quilh tíyat y huak tacá tzilh pi Dios xma camimparaniť Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh talí chuhuínán xtachuhuín Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcu xtakalhiy amaqolh cristianos limacxtum talali-maktayay

³² Xli huak cristianos huantí aya xtalí pahuanít Jesús pulac tumá xta kalhiy xta la ca pas tac nicán, y lata túcu xta kalhiy huak acxtum talí macán huak xlacán, y mac

xtum xla maakpitziy y xca max quicán huantu nata li huayán huanti atzinú xca tzankaniy huantu nata mac la casquín. ³³ Ama kolh apóstoles kalhtum xtama luloka pi xlicana xla castacuananit Jesús nac calinín y xlama xas tacná, y lhuhua huanti xtakaxmatniy xtachuhuincán xta ca najlay huantu xlacán xta huán, y Dios xca si cu la nat la huay xli putum. ³⁴ Lata xli putumcán huanti aya xta lipahuanit Jesús nipara chatum xlama para nitu mac la casquín, porque lhuhua huanti xtakalhiy xpu cuxtucán osuchí xhiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, ³⁵ y xtama camaxqui apóstoles laqui xlacán natamaakpitziy lata lácu tamaclacasquimánalh chatunu chatunu cristianos. ³⁶ Xlicana, porque chuná titlahualh chatum chixcú levita xuanicán José; éé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talimapa chúhuilh Bernabé, éé tachuhuín huam putún: Huanti makoxumixinán. ³⁷ Pus xla xkalhiy aktum púcuxtu pero mejor stalh, limilh xatumín y camacamax quilh apóstoles laqui xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpu cuxtu y akskahuixtuputún actzu tumín

¹ Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ana nías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tu xlacán tatlahualh acxtum talicátzilh laqui itat naakskahuixtuy tumín y na itat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pi chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtat la huanit, chiné huánilh:

—Ana nías, ¿túcu xpa la cata limaxqui quilh ta macú namakatlayán xtalacapastacni akskahuini? Huix max tilacpuhántit pi tlan naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pi umá tumín ni acchán lata lácu xokoní

canti mimpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú tlahua ştat, pus na huix meçstu xmapeksiya mintumın y tlan xquintimaxqui laťa lácú huix chuná lacpúhuanti, pero niçhuná xtilaca pãstacti xlacata naakskahuix tuya ítãt. Huix max tilac púhuanti pi caj xmanhuá lacchixcuhuın nacaakskahuiya, pero huata Dios niłay akskahui.

⁵ Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuın Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanın. Xlihuak cristianos huanti tacá tzilh huantu akspúlal Anańías lan tapécualh. ⁶ Y caj lipuntzú tata nuçhi maka pitzın laka huasán, xlacán tali máksuitli sávana xtiyatlihua y táalh tamacnuy.

⁷ Max cumu aktutu hora laca tzá lalh acxni tanuçhi xpucãt Ananías, xlá ni xcatziy túcu xakspulanit xtakolú.

⁸ Huá xpãlacata Pedro chiné likalhásquilh:

—¿Pi xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucux tucán chuná cumu la quimáxquilh tumın mintakolú?

—¿Jeje, chuná clistáhu! —kalhtinalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpã la cata luu lac xtum lali ca tzítit xla cata naakskahui putunátit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá niłay tícu akskahuiy, xahuachí cacaúcxilhti nac quilhtın talatılhay amakolh lakahuasán huanti taquimácnulh mintakolú, pero chú huix natalenán.

¹⁰ Y na acxnitiyá amã pusãt rás litacásnokli nac tíyat y lan xanın tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakolh lakahuasán tatanuçhá taúcxilhli pi xanın xmá, lalihuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antanıcu xtamac nunit xtakolú. ¹¹ Xlihuak huanti xtalipahuán Jesús chu laťa xlihuhua cristianos huanti tacátzilh huantu xakspulanit Ananías y Safira talipécualh huantu xquıtaxtunıt.

Lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu tatlahuay após toles

¹² Lhuhua laclanca lićácnit tascújut xtlahuay Dios nac xlatamaćcán amakolh apóstoles laťa nac xlatatincán cristianos. Xlihuak huanti xtalipahuanit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón. ¹³ Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquin huanti xtalakatij la xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu xtape cuán para túcu natalaniy. ¹⁴ Pero masqui chuná chali chali xtalihuaquiti hay huanti xtalipahuán Jesús chuná cumu la lac chix cu huín xahua lac chaján. ¹⁵ Laťa nícu xcatzicán xlaclahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlanćatiji xlihuak huanti xtataťatlay laqui canacaj xmaťilek natahuacaniyachá y chuná natatatlantiy. ¹⁶ Y xlihuak huanti xtahuilá nanchá nac lactzu cachiquinín, xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huanti xcaakchi paniniť xtalacapaťacnicán akskahuini, y huak xcamatlan tícán.

Pedro y Juan ćatamacnuparacán nac puľachin

¹⁷ Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipećua talisítzilh caj xpalacata amá laclanca lićácnit tascújut huantu xtata huay apóstoles. ¹⁸ Tamapeksínalh xlacata cacachipapará calh Pedro y Juan y catamacnúcalh nac puľachin. ¹⁹ Pero huata amá tziśní Dios macámilh ćatam xáńgel xlá maľá quilh xamálacchi puľachin, ćatamacxtulh quilhtin y chiné ćahuánilh:

²⁰ —Laľihuán capítit nac pusiculan y ni capećuántit, hui xinín antá cacalimakalhchuhuinítit cristianos amá xatlán latamať huantu Jesús ćamaťiyuniniťán.

²¹ Acxni chuná ćahuanikócalh laľihuán táalh y lićalı lacatzisa táalh tamaľal chu huiniy cristianos nac pusiculan chuná cumu la xćahuaniniť áńgel.

Na acxni tiyá chú amá lacaťzisa amá xapuxcu cura puťum ćamamacxtumilh huanti xćatamapeksinán, acxni

chú aya macxtum xta huilá nalh tama peksínal nh xlacata pi cacaquitamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui naca makalhapalicán. ²² Makapitzin policias táal nh nac pulachin laqui natalimín, pero acxní táchalh niti xtatanu manalh nac pulachin; xlacán lahíhuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquicatziní; ²³ y chiné táhua:

—Aquinín cquiláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti xtamaktakalhnamanalh nac quilhtin chunacú xtayánalh, nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanit candado pero acxní cma la quíhu niti xta ta nu má nalh amakolh tachin.

²⁴ Acxní amá xapuxcu cura xahua huanti xcatamapek sinán nac pusiculan, chuná takaxmatkolh huantu cahua nicalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaníy:

—¿Nícu cahuá naquitayay huantu aya tzucunítanchá?

²⁵ Chunacú xta chu hui namá nalh acxní chilh çatum chixcú huanti chiné cahuanilh:

—Amakolh lac chixcu huin huanti tica ma ta mac nu ni nántit nac pulachin, xlacán antá tamakalh chu hui ní má nalh cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lahíhuán putum çatáalh xpolicias áncalh caputzacán antanícu xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalh y calimín calh, pero nitu cahuilinicalh laca titum calénca porque juerza xtapecuaníy lata xlihuhua cristianos para natasitziy y nacaactalanchipacán. ²⁷ Acxní cali chán calh nac xla ca tincán mapek sinán, xapuxcu cura chiné cahuanilh:

²⁸ —Aquinín cticalimapeksin xlacata pi niaj cacalima kalh chu hui nítit cristianos nac xta cu huiní Jesús, pero huata hui xinín caj chunata qui lakalhakaxmatmakani táhu huantu ccalimapeksin y lanchú aya malakapuntupi nitátit mintamasíycán xlicalanca Jerusalén; huá chuná lit

lahuayátit porque huixinín quilalimahuacaputunáhu pi aquinín cmakñihu tamá chixcú.

²⁹ Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:

—Aquinín cpu hua náhu pi atzinú quin ca mi ni niyán pulh huá nackalhakaxmatáhu huantu naquincalimapek siyán Dios y nihuá huantu naquincalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín. ³⁰ Xlicana pi huá tamá Dios huanti tali pa huanit xalak makán qui li ta la ka pas nicán, na pihua tiyá chú huanti malacastacuánilh Jesús nac calínín, amá chixcú huanti huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz. ³¹ Pus na huatiyá chú tamá Dios huanti max quinit lanca litlihueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquincalak maxtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xalixcájnít quintapu huancán y chuná Dios tlan naquincamatzanke naniyán xlihuak quintalakahincán. ³² Aquinín chuná tlan cmalu lokáhu pi chuná quitaxtunit nac quilatamatcán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huanti talaktzaksay huantu xlá quincalimapek sinítán.

³³ Acxni amakolh mapek sinánín takáx matli huantu tachuhuínalh apóstoles xlicana pi lan tasítzilh y hasta xca makniputuncán. ³⁴ Pero antá nac xlakstipanacán mapek sinánín xuí chatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipahu xuanit xahuachí xmaacchaniy xtalacapaścacni acxni xchuhuínán, y laťa tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy. Pus eé kolú mapeksínalh cacatamacxtú calh puntzú amakolh apóstoles, ³⁵ y chiné chú cahuánilh xtamapeksinanín:

—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu huixinín nacatlahuanipu tunátit umakolh lacchixcuhuín. ³⁶ Porque caj luu cala capastáctit laťa lácu aquinín huilanáhu nac quimpulata

manacán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata titax tuchá çatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútluh cumu la çatum talipahu chixcú; xlicana pi talipáhuah max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknicalh Teudas y xlihuak huanti xtalipa huán tatalactilhtámah y antiyá lákspuṭli huantu xmaḷa catzuginit. ³⁷ Ni limakas litúm acxni la a titlahuácalh census taxtuparáchá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhuah y tastaḷánih, pero ni makas quilh tamacú maknicalh Judas y nachuná huanti xtastalanitla huán tataaka huanikoh y na antiyá lákspuṭli xtascújut huantu xmaḷa catzuginit. ³⁸ Pus huá xpala cata cca li huaniyán pi ni cacapektanútit tamaqoh lacchixcuhuín huanti talichuhina mánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh ni makas catitata páhlih sacstucán natalaclatayay. ³⁹ Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátit min quilh tamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios maḷa catzuginit pus tancs cca huaniyán pi nipara hui xinín, na nipara atunu catitamalactláhuilh huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánih kolutzin Gamaliel huak tlan tatlahualh. ⁴⁰ Pus catamacnuparaca nac xpu lacni puchuhuín amaqoh apóstoles, lan cakenókcalh y acalistan tahuánih xla cata pi niaj catalichuhínah xtachuhuín Jesús, y camakxtécalh xla cata pi catáal. ⁴¹ Pedro y Juan chapaxuhuaṇa tatáxtulh nac xlatatincán amaqoh mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús maṣqui chuná xca ma pa ti ni mácalh. ⁴² Xlacán ni tata makxték nilh xlacata natalichuhuínah xtachuhuín Dios, maṣqui luu xcaṣitzinicán, huata chali chali xtamaqalhchuhiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac aka

tunu chiqui.

6

Calacsaccán kalhatujún diá conos huantı natamaktayay apóstoles

¹ Amá quilh ta macú luu chalı chalı xta lı hua quıma huantı xtalıpa huán Jesús, pus cumu luu lhı huatá crıstianos xta huanıt tzúculh tasıtzıy huantı xta chu huınán xatachu huın griego, xta huán pı mat amá lacchaján huantı xcanımakancanııt nıchuná xcamakpıtzınicán xta huajcán cumu la xcamaxquıcán amakolh punınanın huantı xtalı chu huınán xatachu huın hebreo. ² Amakolh kalhacıtiy apóstoles tamamacxtúmılh xlı huak huantı aya xtalıpa huanıt Jesús y chiné tahuánılh:

—Natalán, aquının nılay ctamakxtekniyáhu para nıaj nalıchuhı na náhu xta chu huın Dios caj xpala cata nac cuentajlayáhu o para aquının nac maakpıtzıyáhu chalı chalı huantı natamaclacasquın crıstianos. ³ Huá xpala cata cçalıhuanıyán pı huıxının man cacalacsáctıt kalha tujún lacchıxcu huın huantı aya akstıtım tala má nalı y huantı takalıhy xta lacapastacni Espıritu Santo laquı huá nacamacuentajlıyáhu eé tascújut, ⁴ lıhuán aquının akstıtım naclıchuhınanáhu xta chu huın Dios y nackalh tahuakaniyáhu mımpalacatacán.

⁵ Xlı huak huantı antá macxtım xta hui lá nalı huak tamatlántılh huantı çahuanıcalh, y pulh huá lacsáccalıh Esteban eé chıxcú akstıtım xlama y nac xlatámat xlıta sıyuy pı xkalıhy xlıtılı hueke Espıritu Santo; xlı çatıy lacsáccalıh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, xahua Nicolás xalac Antioquía eé chıxcú nı judıo xuanıt pero huata xlá lıpáhua amá Dios huantı talıpáhuán judıos. ⁶ Huak tatalacatzúhuılh antanıcu xta huılánalıh apóstoles y

xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh lacchixcuhuín.

⁷ Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na luu lhuhua xtatalhuhumánalh huantí xtalí pahuamánalh Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachin

⁸ Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquinit lit lihueke, xlá xcatlahuay laclanca licácnit tascújut y xcamat lantiy lhuhua tatatlanín nac amá cachiquín. ⁹ Maktum quilhtamacú xcalimakahchuhuinima Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantí antá xta makta peksiy nac xpusi culancán judíos huantu xli mapecu huicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huantí xtaminít nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatalahuaniy Esteban. ¹⁰ Pero cumu Esteban xka lhiy lanca xta la ca pas tacni Espiritu Santo nilay tamaka tlá jalh lata xchuhuinán. ¹¹ Cumu chuná catlahuacalh amakolh lacchixcuhuín, tapútzalh makapitzín cristianos takalh xókolh laqui xlacán nata huán pi xtakalhakaxmatnit Esteban pi xlikalkamanama Dios xahua amá limapeksín huantu timástalh xamakán quilhtamacú Moisés. ¹² Xli huak cristianos taca nájlah huantu amakolh lacchixcuhuín xtaquilhuamánalh y hasta makapitzín lakkolutzinni xahua xmakalhtahuakencán judíos tachípalh Esteban y tálelh nac xlacatincán mapeksinanín. ¹³ Xahuachí camakapeksícalh huantí xcalhxo kocanit xlacata natamaxtuniy taaksanín y chiné táhua:

—Éé chixcú necxnicú kalhxtekma lata likalkamanán lanca xpusi culan qui Dioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalkamanán huantu huí xli mapeksín Moisés. ¹⁴ Aquinín na calhakaxmatnitáhu acxni huan pi mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuako y eé lanca pusiculan,

y na huan pi mat niaj tu limacuán amá quintasmanincán huantū quincamaxquiniñán Moisés xlacata namakantaxti yáhu.

¹⁵ Ama kolh mapek si nanín huanti xta ma ka lha pa li má nalh luu cacs tala cáhua acxni talak lá calh Esteban porque taúcxilhli pi lipeçua laťa xlakskoma xlacán cumu la chatum ángel.

7

Esteban lichuhuñán laťa lácu taminñanchá xalakmakán xliłalakapasnicán judíos

¹ Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:

—¿Pi xliçana huantū taliyahuamán umakolh lacchixcu huín?

² Esteban çakálhtilh y chiné tzúculh çahuaniy:

—Natalán xahua huixinín lakkolún huanti lançú qui laxamatni manáhu, xliçana pi luu cuentaj cat lahuátit huantū lançú nacaçhuaníyán: Tamá xamakán quilitala kapasnicán Abraham acxni xlama nac Mesopotamia y niã xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu qui Dioscán, ³ y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti laťa tu kalhiya xahua militalapasni, y capit nac amá pulataman huantū aquit cámaj ma si yu niyán.” ⁴ Abraham la li huán táçaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxni ñilh xtlat, acalístán chú Dios límilh nac eé pula taman antanícú chú huixinín huilátit la çalacchú. ⁵ Pero acxni uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham çanaçaj pitzu xpucuxtu huantū luu man namapeksiy nac eé pulataman, huata caj malacnupá y huánilh pi juerza namacamax quiy, laqui acxni xlá naniy huá naca tamakxtekníyachá xli talakapasni huanti açu xtaamánalh talacachín; maçqui xliçana pi acxni chuná huanícalh ñinajtí xta huanit xca mancán. ⁶ Xahuachí Dios na huánilh Abraham pi xliłala

kapasni tachín xamácalh calimāxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasa cuán naca mapati nicachá aktati ciento cata chuná naca mas cujucán. ⁷ Pero Dios na huanipá pi xlá xamaj camapatiniy amakolh cristianos huanti chuná naca mas cuju yachá, acalístán chú xlacán natataspitparay nac xpulatamancán laqui antá ankalhina natalakachixcuhuiy. ⁸ Cumu Dios ni xlcasquin napatzan kacán huantu xlá xlitālacaxlanit Abraham, huata mapék silh xla cata pi cacā cir cunci dar tlá hualh xli huak xalak skatán xlahuasancán; huá xpālacata acxni lacáchilh xka huasa huanti limapacúhuilh Isaac litzimá alh circuncidar tlahuay. Y acxni xlá na lacáchilh xka huasa Isaac huanti limapacúhuilh Jacob xlá nachuná circuncidartlá hualh; y Jacob xlá nachuná cacircuncidartlá hualh kalhacutiy xlaka huasán huá umakolh lacchixcuhuin huanti tamalacatzu quinitanchá amá pulacutiy cachiquin huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lichuhuinán lacu mapeksiná limāxtúcalh José nac Egipto

⁹ Umakolh kalhacutiy quilitalakapasnicán tzúculh tasi tziniy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talakcatzānilh, huata mejor tásta mákalh y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá lichāncalh; pero Dios nitu xpaxteknit José huata xlá ankalhina xmaktakalhma. ¹⁰ Y xalán lāk chāl quilhtamacú acxni malaksputunikolh xtalipuhuán porque atzinú máxquilh xli skalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátihl la ta xkalhíy xtala capastacni chu xli skalala, huata xlá limāxtulh gobernador nahuán nac Egipto y na maquentájlilh la ta túcu xlá xka lhiy nac xchic.

¹¹ Acxnitiyá chú amá cata lalh lanca tatzincstat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalh tapatín, hasta niaj xta

catziy túcu natatlahuay quilitalakapasnicán porque n̄it̄u xtahuay. ¹² Pero cumu xlamajcú kolu Jacob xlá cátzilh p̄i nac Egipto lan xuí trigo, lāihuán camácalh xlahuásán laqui nataán tatamañuay trigo. Acxni umá luu pulh taqui lan̄it̄ ¹³ xlacán n̄ipara tzinú xtacatziy para xchan̄it̄ limapek siná amá xtalacán huant̄i man xtastan̄it̄, pero huata acxni chú taampaj tatamañuay trigo xlimaktiy José calitachuhuí nalh p̄i huá xnatalán y lāta lácu xminitanchá; y Faraón rey xalac Egipto n̄a acxnicú cátzilh nícu luu xpekánat tamá José. ¹⁴ José matiyánalh kolutzín xtlat Jacob chu xlihuak xliitalakapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xtahan̄it̄ xliputumcán. ¹⁵ Pus kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilananchá nac Egipto, y antá chú nichá Jacob y nachuná laksutunu tzúculh taniy quilitalakapas nicán. ¹⁶ Pero xtiyatlihua Jacob xahua xlahuásán antá xcalencán nac Siquem xlacata antá nacamañucanachá nac aktum púcuxtu huant̄u xcamaktamañuan̄it̄ Abraham xlahuásán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huant̄i xámaj capuxcuniy israelitas acxni natatzalay

¹⁷ 'Acxni chú aya xtalacatzu huima quilhtamacú lāta Dios xámaj makantaxtiy huant̄u timalacnunchá Abraham acxni huánilh p̄i nacalakmaxtuy amakolh quilitalakapas nicán antanícu tachín xcalilamácalh, cumu luu makasá lāta antá xtachan̄it̄ luu lip̄ecua lāta xtata lhu hui n̄ittá y luu chuhucaná xtahan̄it̄. ¹⁸ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh mapeksínán nac Egipto chatum rey huant̄i n̄i xlasquin nalacapañaccán lāta lácu xcamaktayan̄it̄ José. ¹⁹ Umá rey n̄i xcala caucxilhputún quilitalakapas nicán y lan camapat̄in̄ilh, caj lāta xtas̄itzi limapeksínalh xlacata p̄i catakxtekmákalh caquihuín cskatacán huant̄i açu lacachint̄ilhama laqui n̄i natastaca y niã picuta nata

talhu_huiy. ²⁰ Amá çata chuná xçatlahuamácalh quilitala kapasnícán acxn_i lacáchilh çat_um skata huant_i limapa cuhuícalh Moisés. Xtzí xahua xtlät caj luu aktutu papá tamaktákahli. ²¹ Pero cumu xtalaklhpeçuán para naca tzicán p_i xtamatze_{kn}it huata mejor na taakxtek_{má}kahli. Pero Dios xmaktakalh_{ma}, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lam para luu xka huasa. ²² Huá xpälacata Moisés skalala huá y na ma_{si}yunicalh la_{ta} túcu xtacatzin_y y xtatlahuay egipcios, cat_uhuá huant_u tlan xtlahuay y tlak talipahu acxn_i xchuhuínán.

²³ 'Acxn_i Moisés makátzil_h xtípuxam çata tzúculh lac puhuán p_i xli_lakapaxiá_lhnat xuanit xli_lalakapasni judíos laqu_i naca tziy lácu xta la má_nalh. ²⁴ Acxn_i antá çalh úcxilhli p_i çat_um egipcio xuilinima çat_um judío, Moisés nilay pát_{il}h huant_u xtlahuani_{má}calh amá chixcú huata xlá maktum mákn_{il}h amá egipcio. ²⁵ Moisés xlacpuhuán: “Tlan p_i cmákn_{il}h eé egipcio laqu_i umak_olh quilitalaka pasni judíos natacatziy p_i Dios quimacamima laqu_i aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto.” Pero amak_olh judíos nit_u taakátaksli. ²⁶ Porque lichalí acxn_i xlá çalakapa xiá_lhnampá úcxilhli p_i xlahuilinima çat_{iy} israelitas xlá tilamamakxtekepútulh y chiné çahuánilh: “Huixinín lina talán, ¿túcu xlacata lali_huilinipátit? Luu nit_lán huant_u tla huapátit.” ²⁷ Pero amá chixcú huant_i xuilinima xta_israel ita toklh tláhualh Moisés y chiné huánilh: “Y chinchú huix ¿tícu tasaninítán? ¿Osuchí mapeksiná huix laqu_i naquilahuaniyáhu huant_u quilit_{la}huatcán? ²⁸ ¿Osuchi na_{ch}uná quimakni_{put}una cumu la makni kotan çat_um egipcio?” ²⁹ Acxn_i Moisés káxmatli huant_u huanícalh xlá lan pécualh y huata mejor tzá_lalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá pero tamakáxtokli y antá talacáchilh çat_{iy} xlakahuasán.

Moisés catataxtuy israelitas nac Egipto

³⁰ 'Moisés xkalhij tati puxam cata acxni xlapulay nac desierto lacatzú nac aktum keštín huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzú quihui xak xko ta yama, y antá nac xlacni lhcúyat tasiyúnilh çatum xángel Dios. ³¹ Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh tala catzuhuy laqui lihuana naucxilha huantu xlak pasama káxmatli xtachuhuín Quimpuchi nacán Dios, chiné huá nilh: ³² "Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú tali pahuanit xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Acxni Moisés káxmatli eé tachuhuín lan pécuah huata xlá quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún. ³³ Quin tlatícán Dios huanipá: "Xahuachí catatuxtu mintatúnún porque eé tíyat huantu huix lactayápat xata si cula nat lahuá porque aquit chuná ctla huanit. ³⁴ Aquit cminit calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatnit xtalipuhancán y cuc xilhnit lata lácu camapatimácalh, chu aquit clacsacnitán laqui napina calakmaxtuya nac Egipto."

³⁵ 'Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilh putún Moisés porque xta hua ninít: "¿Tícu huix tasa ni nitán? ¿O tícu huilinitán limapeksiná laqui naquilahua ni yáhu huantu qui lit la huacán?" Pero juerza tás pitli nac Egipto porque huá Dios chuná xli mapeksinít laqui nacapuxcunij israelitas acxni nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti tasiyúnilh nac actzú quihui huantu xalhcuyayama huanti xamaj maktayay. ³⁶ Moisés capuxcúnilh israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá catlahuachá laclanca licácnit tascújut, y nachuná tláhuah nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xcatalapulay nac desierto tipuxam cata. ³⁷ Na huatiyá eé Moisés huanti ticahuánilh amakolh israelitas huanti xtastalanipulay: "Amaj lakchán quilhta

macú acxni Dios nalacsacxtuyachá chátum talipahu pro feta nac xlakstipán militalakapasnicán huantí acalístán natalacachinachá, luu natlahuayátit huantu xlá nacalí mapeksiyán.”³⁸ Acxni xcatalapulay quilitalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestín huantu huanicán Sinaí, na hua litúm Moisés huantí quixakátlilh ángel nac amá kestín y xlá máxquilh xlimapeksín Dios laqui chuná nata latamay cumu xlá lacasquín.

³⁹ Pero xalakmakán quilitalakapasnicán ni huak tlan tatlahualh huantu Moisés calimapéksilh huata caj talak mákalh huantu çahuánilh y xtatas pit putum paray nac Egipto.⁴⁰ Huá xpälacata chiné tahuánilh amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahua níhu aktum tzincun huantu nalakachixcuhuyáhu cumu la quiDioscán huantí naquinca maktayayán y naquinca pu la lenán, porque clac pu huanáhu pi máx juerza nac taspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huantí quincatatzalataxtuchán chú aya makasá niaj catziyáhu nícu latámah o túcu lánilh.”⁴¹ Pus amá Aarón tlan tlá hualh y macatum çatlahuánilh aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acalístán chú tamáknilh lactzu xtakalhincán laqui natalilakachixcuhuy, chuná chú amá lan talipaxú hualh huantu caj man xtamacanitlahuanit.⁴² Huá xpälacata Dios lisítzilh y çapáxtekli xlacata pi catalakachixcú huilh lata túcua xtalacpuhuaníy cumu la stacu y lata xli lhuhua huantu anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilichuhuínalh huantu Dios tichaúanilh amakolh israelitas, xlá chiné títzokli nac likalhtahuaka: Koxutanín huixinín israelitas, tipuxam çata lata cçapulalén nac desierto, pero, ¿nícu maklit xquilalilakachixcuhuhu para lactzu mintakalhincán?

⁴³ ¿Xliçana pi nipara maktum!

Pero huata pála tla hua nítit xp̄u s̄antu min tzin cuncán
Moloc

x̄ahua amá stacu huant̄u huanicán Renfán, laqui naca cu
catachokoyátit.

Pero tamakolh tzincun huant̄u huixinín man macan̄itla
huanitátit ni tastacnán

masqui luu lakachixcuhipátit.

Huá xp̄alacata aquit camán camacamastayán xlacata naca
lipincanátit cumu la tachín

nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ Acxni quilitalakapasnicán xtalamanalh nac desierto
xta ka lhiy xp̄u si cu lancán xla lhák̄at huant̄u xuanicán
tabernáculo o pusiculan antanícú huí Dios, antá xtama
quiy amá chíhuix antaní xtatzoknīt xlimapeksín Dios; amá
xapulh xp̄usiculancán chuná xtlahuacan̄it cumu la Dios
tilimapeksílh Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná amá lata xtala
mánalh israelitas xtamakamaklhtītilhay amá pusiculan
xla lhák̄at cumu lám̄para xherenciajácán huant̄i aya xta
tilatamanittá, huá xp̄alacata acxni Josué tzúculh capux
cuniy, Dios camaktáyalh xlacata natatayaniy acxni tat̄at
lahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huant̄u xma
lacnunit nacamaxquiy y chuná Dios camáxquilh eé pula
taman y talímilh amá siculan xla lhák̄at uú; chuná chú xta
lilamananchá hasta acxni tzúculh capuxcuniy rey David.

⁴⁶ Dios luu ankalhiná maktáyalh rey David nac xlatamat
y huá xp̄alacata lisquínilh litl̄an para xlá chuná lacasquín
xtlahuánilh aktum xapátzaps xp̄usiculan antanícú nalaka
chixcuhiacán amá Dios huant̄i ankalhiná xtalipahuanit̄
xalakmakán xlitlakapasni Jacob. ⁴⁷ Masqui xlicana huá
chuná xlacapastacnīt David natlahuaniy aktum xas̄asti
xp̄usiculan Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh porque
huá xka huasa huant̄i xuanicán Salomón acxni tzúculh
mapeksínán xlá tlahuánilh amá xas̄asti pusiculan. ⁴⁸ Pero

⁵⁵ Pero cumu Espíritu Santo xakchi paninít xtalacapas tacni, Esteban tala cayá hualh nac akapún úcxilhli lata kalhiy xliilakátit Dios y na úcxilhli pi antá xyá nac xpek stácat Jesús. ⁵⁶ Esteban chiné cahuánilh amakolh lacchix cuhuín:

—¡Jó, amá caj xlacapítit y xuc xilhtit lata aquit cuc xilhma lata laqui akapún y Jesús huanti Xata lac sacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quintlaticán Dios!

⁵⁷ Pero cumu amakolh lacchix cuhuín ni xta kax mat putún huantu xcahuanima xlacán çatankapichipacalh y putum lhken talácalh y tachípalh. ⁵⁸ Tálelh hasta nac xqui lhapan cachiquin y acxni antá talichalh amakolh lacchix cuhuín huanti luu xtamalacapunít nac xlatincán mapek si nanín xlacán tamactactalh xalac xkahlhi clhakatcán laqui atzinú palha nataactalay y nitu nacatoklha, y huá tamá cuentájlilh clhakatcán chatum kahuasa xuanicán Saulo, acalístan chú tzúculh taliactalamakniy chíhuix.

⁵⁹ Acxni chú xactalamaknimacalh Esteban xlá chiné tzú culh kalhtahuakay:

—¡Quim pu chiná Jesús, camaka maklhti nampi qui lis tacni!

⁶⁰ Acxni chuná huankolh tzo kostaj tayachá nac cati yatni y xlihuak xliťlihueke chiné catásalh:

—¡Quimpuchiná, cacamatzankenani lata túcua quintla huanimánalh umakolh lacchixcuhuín!

Acxni chuná huankolh tuncán ñilh.

8

Saulo caputzastalay huanti talipahuán Jesús

¹ Amá kahuasa Saulo huanti antá xyá xucxilhma acxni xmaknimacalh Esteban na luu xmaklicatziy pi camaknicalh. Pero ni xlimakas makapitzin lacchixcuhuín huanti luu tlan xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan

talaktásalh l̄ata l̄ácu xmapat̄inican̄it̄ y acalíst̄án chú tam̄ác n̄ulh cumu l̄a xl̄ilat xuan̄it̄.

² Hua tiyá chú am̄á quilh ta macú tzúculh çaputzasta lacán xli huak huant̄i aya xta l̄i pa huan̄it̄ Jesús nac Jeru salén. Putum tilh taláclalh y tatzá lalh, huint̄í alh nac lactzu cachi quín huant̄u xcamapeksiy Judea, y makapi tzín táal̄h nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tata mákxtekli nac Jerusalén.

³ Y am̄á Saulo xça pu tza st̄a lama huant̄i aya xta l̄i pa huan̄it̄ Jesús xlá xçalakkostanuy nac xchiccán y xça sa kaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xçalén nac pu l̄a ch̄in laqūi nacatamacnuy.

Nac Samaria na lichuhuínancán xtachuhuín Cristo

⁴ Pero am̄akolh cristianos huant̄i tatzaláchá nac Jeru salén xlacán tzúculh tal̄i chu huínán xta chu huín Cristo huant̄u mastay laktáxtut l̄atachá nícuya pulataman xta chán. ⁵ Y çat̄um huant̄i na xtza lan̄it̄ xuanicán Felipe xlá antá çalh nac aktum çachi quín huant̄u xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. ⁶ Luu lh̄uhua cristianos xtata macxtumiy y luu cacs xtakaxmata huant̄u Felipe xça l̄i m̄a kalh chu huín̄iy porque man xla kas tapucán xtaliucxilha am̄á laclanca licácn̄it̄ tascújut huant̄u xlá xçat̄ la huay. ⁷ Porque lh̄uhua huant̄i xta t̄a tatlay xça mat̄ lant̄iy, huant̄i l̄untu naçhuná, huant̄i xçaakchipan̄it̄ xtalacapastacnicán akskahuin̄i huak xça mat̄lant̄icán, acxn̄i xçat̄lakaxtucán xesp̄iritu akskahuin̄i luu palha xtacatasay. ⁸ Xli huak cristianos xala am̄á çachi quín xtalipaxuhuy y xtalakat̄iy huant̄u xtlahuy Felipe.

Çat̄um scuhuaná tam̄ahuaputún xlit̄lihueke Esp̄iritu Santo

⁹ Pero nac am̄á çachi quín xlama çat̄um scu huaná xuanicán Simón, lh̄uhua cristianos xçaak ska hui min̄it̄ porque xlá xçahuaniy p̄i xkalhiy lanca lit̄lihueke y luu tal̄i

paḥu chixcú xuanit. ¹⁰ Huá xp̄alacata xliḥuak cristianos cacs xtakaxmatniy huantū xlá xliḥu huinán y xtalip̄a huán, xahuachí am̄aḱolh lacchixcuḥiñ xtahuán pi Simón xkahl̄iy lanca xliṭlihueke Dios.

¹¹ Makasá quilhtamacú laṭa chuná xc̄aliakskahum̄in̄it huantū xlá xca tziy xṭla huay huá chú xṭa li c̄a naj laniy. ¹² Pero acxni Felipe tzúculh c̄alim̄aḱalhchuhuiñiy xtachu huñ Quimpuchinacán Jesucristo laṭa lácu quinc̄alakm̄ax tuyán y lácu Dios lacasquín nalatamayáhu, puṭum lacchix cuḥiñ xahua lacchaján tacan̄ájlalh y tataakm̄unulh. ¹³ Y hasta mismo chú Simón na can̄ájlalh y taakm̄unulh, acxni tiyá chú am̄a quilhtamacú tzúculh c̄aṭaán Felipe laṭachá nícu xan laḱui nac̄aucxilha am̄a laclanca lic̄ac̄niṭ tascújut huantū xc̄aṭlahuay.

¹⁴ Acxni am̄aḱolh após toles huant̄i xṭa ta mak xtek ni tanchá nac Jeru salén tacá tziḥ pi am̄aḱolh cristianos huant̄i xṭa hui la nanchá nac Samaria xlacán na aya xṭa tzu cuniṭ talip̄ahuán Jesús, xlacán tam̄alak̄ach̄alh Pedro y Juan laḱui luu atzinú xlacán natamaḷacapuṭuncuhuiy xtachu huñ Dios. ¹⁵ Acxni xlacán tách̄alh nac Samaria takalhtahuak̄anilh Dios xp̄alacatacán am̄aḱolh cristianos huant̄i aya xṭa li pa huanit Jesús laḱui cac̄a ma ca mínilh Esp̄iritu Santo. ¹⁶ Porque ni para chaṭum cristiano xala am̄a c̄achi quín a xc̄alakm̄ín xliṭlihueke Esp̄iritu Santo, huata cajcu xṃan xtataakmununiṭ nac xtacuhuiní Quim puchinacán Jesús. ¹⁷ Acal̄istán chú Pedro y Juan taliacchí palh xmacancán xliḥuak huant̄i aya xtataakmununiṭ y xṭa lip̄ahuan̄itá Jesús y huak c̄alákm̄ilh Esp̄iritu Santo.

¹⁸ Amá Simón huant̄i cscuhuanán úcxilhli laṭa Esp̄iritu Santo xchin nac xok spuncán cristianos acxni após toles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá cam̄alacn̄unilh tum̄in, ¹⁹ y chiné c̄ahuánilh:

—Na caqui la māx quihu tamá lanca liṭ li hueke laqui acxni aquit nacliacchipay quimacán chaṭum cristiano xlá nalakmín xliṭlihueke Espiritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catałaktzanka mintumín nac caḷinín, ¿lácu huix lac pu huana pi tlan liṭa mā huacán tumín huantu Dios maṣtay xliṭlihueke? ²¹ Dios niḷay māxquiyán huantu squi nípaṭ porque huix lixcájnit kalhiya min ta la ca paṣ tacni y niṭlán huantu tlahuanīta nac xlacatín. ²² Huata mejor calakmákanti xalixcájnit mintalacapaṣtacni huantu kalhiya nac minacú y casquini liṭlán xlacata camatzanke nanín mintalākahlín. ²³ Porque huak xalaclixcájnit minta puhuán kalhiya, y chinchú mintalākahlín liḷamán cumu la xtachín, mejor cauani Dios camatzankenanín.

²⁴ Simón kalhtínalh:

—¿Catlahuátit liṭlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpala cata laqui niṭu chuná naquimaṣatiniy cumu la huixinín quilahuaninitáhu!

²⁵ Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcaḷima camincanít nac Samaria, na tzúculh talichuhuinán xtachu huín Cristo nac amaḷolh lactzu caḷiquinín huantu xlá xcamaṣeṣiy Samaria y acaliṣtán chú tatáspitli nac Jeru salén.

Felipe akmunuy chaṭum chixcú xalac Etiopía

²⁶ Maktum quilhtamacú chaṭum xángel Dios lák milh antanícú xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jeru salén tiṭaxtuy nac desierto y antá chaṇ nac aktum caḷiquin huantu huanicán Gaza. Laḷihuán catácaṣti y capit tuncán nac amá tiji.

²⁷ Felipe laḷihuán tácaṣli y alh nac amá tiji, antá chú xtlá huama acxni taṭanoklhchá chaṭum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talipaḷu xuanít nac xcaḷiquin porque xta

mapeksinán reina Candace, xlipulhcacaniṭ litesorero nac Etiopía, xlá antá quílakachixcuhuínalh nac Jerusalén. ²⁸ Y chú aya xtaspitma nac xcachiquín y culucs xuí nac xcar reta huantü xtalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xlikalhta huakatílhay xlibro profeta Isaías.

²⁹ Espíritu Santo chiné malacpuhuánih Felipe:

—Lalihuán catláhuanti y camatáxtucti amá carro.

³⁰ Acxni lihuana talacatzúhuilh xlá káxmatli pi huá xli kalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi akataksa huix huantü lichuhuinama tamá libro?

³¹ Amá chixcú kálhtih:

—Pero ¿lácu nacliakataksa si niti qui malactitu miniy huantü luu huaniputún?

Huata amá chixcú huánih Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhui nac xpaxtún. ³² Nac amá libro huantü xlikalhtahuakama chiné huan:

Cumu la tantum mantzu borrego léncalh antanícu namak nícán,

y nipara tzinú tatlancánih acxni maknicalh.

Y cumu la borrego ni tasay acxni maksitcán,

na nipara huá tásalh nac xlatatíncán huantü tamapatínih.

³³ Xlá maxokonicalh huantü ni xtlahuanit,

y nipara çatum tícu xkalmaktáyalh;

nipara tzinú lichu hui nam putu huantü tat la huá nilh

huantü lacxtum xcatastacnit.

¿Tícu cahuá nahuán pi luu makas tilatámalh,

o nícu nataminachá xlitalakapasni?

Si maktum maknicalh y malaksputunicalh xlatamat nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua litlán, caqui huani lácu eé quitaxtuy. ¿Tícu lichuhuinama eé profeta? ¿Pi caj sacstu lichuhuinama calh, osuchí huí tñuj chixcú huantü lichuhuinama?

³⁵ —Pus nacma_lacti_tum_iniy_án hu_ántu hu_ániput_{ún} — hu_ánilh Felipe.

Tzúculh lim_ak_{al}hchuhu_iniy _áma_tatzokni xla profeta Isaías hu_ántu xlá xli_kalhtahuakama y huanik_{ol}h la_ta lácu Jesús makn_ícalh y lácu xlá lakm_ax_tun_{ún}. ³⁶ Luu acx_ni chú xta_ti lacatza lam_analh lacatum antaní huí chúchut _áma_t chixcú hu_ánilh Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu p_i n_ilay para lan_{ch}uj tuncán xactaakm_{ún}ulh?

³⁷ —Para ca_najlaya xli_hu_ak minacú tlan nataakmunuya —kálht_ilh Felipe.

Y _áma_t chixcú kálht_ilh:

—Aquit cca_najlay p_i Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

³⁸ _áma_t chixcú ma_peks_inalh xlacata cam_achokócalh car reta y xcha_tiy_cán tatáctalh táal_h antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akm_{ún}ulh _áma_t tal_ip_ahu chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acx_ni chú aya tatácutli nac chúchut y tap_atáxtulh tiji Espí_ritu Santo le_lh Felipe ala_catunu y _áma_t chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lip_axúhu tás pitli nac xp_ulataman. ⁴⁰ Ch_alh Felipe nac xaca_{ch}iqu_in Azoto y acx_ni taxtuchá xlá can_ihuá tzuculh lichuhu_inán _áma_t xas_asti xta_macatzin_in Jesús hu_ántu ma_stay laktáxtut, chuná xli_{ch}uhu_inant_ilhay nac lactzu ca_{ch}iqu_in hasta ch_alh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y t_achuhu_inán Saulo

(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹ _áma_t Saulo n_i xtax_la ja nima la_ta xca_{pu}tza sta_lama hu_ánti xtal_ip_ahuán Jesús xlacata p_i nac_amak_ni_y o nacalén nac p_ul_ach_in. Hasta alh ca_ta_{ch}uhu_inán xanapuxcún cura ² y ca_squínilh litlán xla cata cam_axquícalh lim_apeks_in y catzok_nícalh cafir martla huan_icalh mactum cáp_snat

huantu nalén nac Damasco laqui tlan nacaputzay y naca xuataxtuy xlihuak lacchixcuhuin chu lacchajan huanti aya talipahuanit Jesús y tachin nacañimín hasta nac Jeru salén. ³ Huak tamatlántilh huantu xlá cahuánilh y max quicalh huantu xcasquinima. Y lalihuán tácahli, pero acxni aya xchama nac Damasco, ¡caj xamaktum minchá taxkaket nac akapún cumu la a camaklipli y tzas macax kakekolh antaní xyá! ⁴ Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni tuncán káxmatli pi chiné huanicalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisitziñiya y quimputzastalápat?

⁵ Saulo kalhasquinínalh:

—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?

Amá huanti cxakatlíma chiné huánilh:

—Aquit Jesús huanti huix putza sta lápat y sitziñiya.

⁶ Lalihuán cataqui y cachipi nac xacachiquin Damasco y antá nahuanicana huantu milítláhuat.

⁷ Ama kolh soldados huanti xta taamá nalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuinama. ⁸ Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu pero ñilay lacahuánalh porque xlakaxokoni; huata csoldados tapeke chipálelh hasta nac Damasco. ⁹ Antá tamáxtekli aktutu quilhtamacú ñilay xlacahuánán, na ñipara xuayama y ni xkotnumputún.

¹⁰ Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasi yúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

¹¹ Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapa cuhuiy Derecha, cakalhasquinínanti xanicuya xchic Judas, antá huí çatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹² porque aquit cli mā la ca huā nīnīt xla cata pī lak ta nuhá çatum chixcú huanti huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuānamparay.

¹³ Acxni chuná kaxmatkōlh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit cpecuán y nī clakamputún tamá chixcú, porque lhuhua huanti quintalīta chuhui naniťá laťa lácu xlá camapatīniy amakōlh cristianos huanti talī pahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuachí ccatziyáhu pī minīt uú nac Da masco laqui naca chipay xli huak cristianos huanti tala ka chix cu huiyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamaxquiniť limapeksín.

¹⁵ Pero Jesús huánilh:

—Huix catlahua huantu aquit cli mapeksimán porque aquit clacsacniť tamá chixcú laqui naquilichuhuinán nac xlatatincán xli huak cristianos huanti xala alacatúnuj pula taman, xahua nac xlatatincán laclanca mapeksinanín, y naxhuná naquilichuhuinán nac xlatatincán huanti talamá nalh nac Israel. ¹⁶ Xahuachí aquit camaj masiyuniy pī xla casquinca lhuhua huantu nalimapatinicán caj quimpala cata.

¹⁷ Ananías tláhualh huantu limapéksilh Jesús y alh anta nícu xuí Saulo. Acxni chalh tánulh nac chiqui, xlá liacchí palh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huanti tasiyunín nac tiji acxni uú xtámpat, xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuā namparaya y nakalhiya xlit li hueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán maklhcátzilh Saulo p̄i lacatáctalh huan-
tu xla ca huaca y tlan laca hua nampá, y tuncán taakmú
nulh. ¹⁹ Acxni chú taakmunukolh xlá paxúhualh huáyalh
y kálhilh litlihueke, y antá çatamákxtekli nac Damasco
huant̄i aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuinán Jesús nac Damasco

²⁰ Ni limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculancán
judíos y antá tzúculh camakalhchuhuin̄iy cristianos xca
huaniy p̄i Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios huant̄i naquin
calakmaxtuyán. ²¹ Xlihhuhua huant̄i xtakaxmatnimánalh
cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú max caj laka hui tima, ¿lácu p̄i nihuá
tamá huant̄i huanicán Saulo huant̄i xcaputzastalatlahuán
huant̄i aya xtalipahuán Jesús? Y na hua litúm tamá huant̄i
xminīt uú nac Damasco laqui tachín nacalén nac Jerusalén
xlihuak huant̄i aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay
nac xlatatincán xanapuxcún cura.

²² Pero Saulo ni xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y
xmaluloka p̄i xlicana huá Jesús huant̄i nacamaakaputaxtiy
cristianos, hasta luu cacs xca ma ka la ca huán amakolh
judíos huant̄i xtahuilánalh nac Damasco porque tancs xca
huaniy xcamaaakataksn̄ima p̄i xlicana huá Jesús amá xata
lacsacni chixcú huant̄i Dios makán xmalacnúnīt xámaj
quinacalakmaxtuyán.

Saulo catzalaniy judíos

²³ Kam páalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos
talilacchuhuin̄alh xlacata p̄i natamakniy Saulo, ²⁴ pero
xlá tuncán cátzilh. Tan tacú y tan tas caca xtas ka laja
nac xamalacchi huantu xka lhiy lanca patzaps huantu
cstilimpacan̄it amá cachiquin̄ y antanícú huak xlactax
tucán, laqui para antá natzalaputún natamakniy. ²⁵ Pero
maktum tzisní amakolh cristianos huant̄i aya xtalipahuán

Jesús tamaktá yalh Saulo laquĩ tlan natzalay, tamá julh nac pektum lanca canasta y antá talacmáctilh nac lanca pátzaps huantu xlistilimpacaniť amá cachiquĩn, pero anta nícu niťi naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

²⁶ Acxni Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huanti nā xtalipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaniy porque ni xtacatziy y ni xtaçanajlay para Saulo nā aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlatatincán apóstoles laquĩ xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷ Xlá calitachuhuĩnalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpu chinacán nac tiji antanícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y nā calitachuhuĩnalh laťa Saulo nicaj xquilhpecuán xcalimákalhchuhuĩniť cristianos nac Damasco xtachuhuĩn Jesús. ²⁸ Cumu xlacán taçanájlalh antá chú caťatamáxtecli Saulo y lacxtum xcaťalatapuliy apóstoles, y xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuĩnán xtachuhuĩn Jesús nac amá cachiquĩn. ²⁹ Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuĩnán laťa lácu Cristo tlan quincalakmáxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuĩnán xata chuhuĩn griego xcamalactituminiy xtachuhuĩn Dios aca tunu hasta xcaťala huaniy, pero amáqolh judíos huanti griego xtachuhuĩncán ni xtamatlantiy huantu xlá xcali mákalhchuhuĩniy huata talilacchuhuĩnalh pi natamakniy. ³⁰ Acxni amáqolh xtaçanajlanin tacátzilh huantu xtalaca pastacniniť Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálalh y tálelh nac Cesarea, acalistán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹ Chuná kampaálh quilhtamacú y amáqolh cristianos huanti aya xta li pa huán Jesús xalac Judea, Gali lea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamánalh laťa xta tatlihueklhmánalh nac xtaçanajlatcán porque niaj ti xca putzastalama; xchaliyán maş xtatalhuhuimánalh huanti

tzúculh talipahuán Jesús porque huá Espíritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay chatum chixcú huantí xuanicán Eneas

³² Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huantí xtali pahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos canajlanín huantí xta hui la nanchá nac xacachi quín Lida. ³³ Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntu huanankonit y nilay xtlahuán. ³⁴ Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huantí kalhiy lanca litlihueke lan chuj tuncán camapacsán, y aquit climapeksiyán xlacata pi lahíhuán cataqui, casmili mixtícat.

Amá Eneas lahíhuan tuncán táyalh. ³⁵ Xlihuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxni tacátzilh pi aya xtat lan tinittá ama chixcú, pus xlacán talak mákalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán y huá talipáhualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac calín

³⁶ Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachi quín xuanicán Jope, antá chú xlama chatum puscat huantí na luu xli pahuanittá Jesús xlá xuanicán Tabita, nac xatachuhín griego xuanicán Dorcas. Umá puscat ankalhiná xcamaktayay lak li max kenín cristianos y luu xcala lhamán. ³⁷ Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj nilh. Acxni chú paxikócalh cumu la xtalismaninít judíos, tamalhákelh clhákat y tálelh nac xliquilhmactiy chiqui y antá chú tatarámilh. ³⁸ Amakolh cristianos tacátzilh xla cata pi nac Lida xminit Pedro xlacán tamalakáchal chatiy lacchixcuhuín laqui natahuaniy pi tuncán camilh nac Jope y ni camakapálalh.

³⁹ Acxni talákchalh, Pedro lahíhuán catámilh, acxni chú táchalh nac Jope lahíhuán léncalh nac amá chiqui antaní xmachá amá nin. Lhuhua lacpuscatnín puninanín xtalak

miniṭ y xtalaktasamá nahl, huak xtaliminiṭ clhakacán huantū Dorcas xcaṭainiṭ acxni xlá xlamajcú, huak tama siyúnih y tahuánih Pedro. ⁴⁰ Huata xlá calimapéksilh xla cata pi putum catatáxtulh, acalistán chú lakatatzokóstalh amá nin y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxni kalhtahua kakolh xakátlih amá nin y chiné huánih:

—¡Tabita, lalihuán cataqui!

Amá puscāt lacas ta cuánah, laka huá nahl y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu taokxpáquilh y culucs táhui. ⁴¹ Xlá maka chí palh y yáhuah, aca listán chú cata sá nilh xli huak canaj lanín xahua puni nanín lac pus catnín laqui nataucxilha Dorcas xastacná. ⁴² Umá lanca lićacniṭ ta scújut huantū tláhuah Pedro xlićalanca nac amá xacachi quín Jope catzicalh, y lhuhua cristianos talipáhuah Quim puchinacán Jesús. ⁴³ Pedro ni pála alh huata antá tamák xtekli nac Jope y xlaktuncuhuiy nac xchic chaṭum chixcú xuanicán Simón huanti xlićscuja xcamascaçay xmakxuhua catuhua takalhín.

10

Pedro an nac xchic chaṭum chixcú huanti xuanicán Cornelio

¹ Lacatzú nac Jope xuí aktum cachiquín xuanicán Cerea, antá nac eé cachiquín xuí chaṭum soldado xuanicán Cornelio, umá chixcú capitán xuanit porque huá xcapux cuniy amakolh tropa huanti xcalimapacuñicán Soldados Italianos. ² Cornelio ni judío xuanit pero xlá chu xlihuak xliṭalakapasni luu xtalipahuán Dios y xtalaktzaksamánah laṭa natalilakachixcuhuiy xlatamaṭcán. Xlá luu ṭlan xca tziy y ankalhiná xcamaktayay liṃaxkenín judíos huanti niṭu xtalalhiy huantū natamaclacasquín, xahuachí xlá ankalhiná xkalhtahuakaniy Dios. ³ Maktum quilhtamacú, maṃ cumu luu camaktutu hora xuanit luu acxni xlá xkalh ta huakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanuchá

chatum xángel Quintlaticán Dios antanícu xlá xkalhtahua kama y chiné huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio lan pécuah acxni xakátlih ángel y luu cacs lacáhua, pero acalístán acxni tacámajli xlá chiné kalhás quilh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu huix quililaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlantinít lata huix kalhtahuakaniya, y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimax kenín cristianos huanti nitu takalhiy huantu tamaclacas quín. ⁵ Huá xpalacata limapeksiyán pi cacamacapi chatiy lacchixcuhuín nac xacachi quín Jope laqui natakalhasqui ninán nícu mákui Simón huanti na limapaçuhuicán Pedro. ⁶ Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na hua nicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascaçay xmakxuhua catuhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro nacañuaniyán huantu huixinín militlahuacán.

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachuhuínalh Cornelio xlá lali huán çatasánilh chatiy xtasacuán y chatum soldado huanti na luu tlan xtapu huán xuanit y luu xli pa huán Dios. ⁸ Pulh lihuana çalitakalhchuhuinankolh huantu xlá úcxilhli acxni malacahuánicalh acalístán chú camáçalh nac xacachi quín Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichalí quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amakolh lacchixcuhuín ahuayu aya xtachán nac Jope pero antacú nac tiji xtalatihay, na luu huatiyá amá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma. Lihuán xcaxtla huanimácalh xtahuá xlá tahuácalh nac xakstín chiqui porque amá chiqui xaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero mas lihuacá xtzincsma y caj ucu xuáyalh xmaklhcatziy, caj xamaktum acxni mala

cahuānícālh, ¹¹ úcxilhli pī taláquilh akapún y tzúculh təc tayachi pektum lanca lhákāt lacatāti xtachīnit lāta nac xca chāstunín. ¹² Antá chú nac amá peklanca lhákāt xtatajumá nalh tīpākatzi takalhín huāntu xcalīhuanicán judíos para natahuay, lhuhua huāntu xatantukantāti chu huāntu caj tatasakaán y nā huāk huāntu takosa nac caunín. ¹³ Acxni tiyá káxmatli pī chiné huanícālh:

—Pedro, lalīhuán camakni lāta túcuya takalhín y calī huáyanti.

¹⁴ Pedro kalhtínālh:

—Pus nī cac ti lī huá yalh porque aquit nīpara mak-tum a cuay catuhua lixcájnit takalhín huāntu naclīxca juālay y huāntu quincālīhuanicanán aquinín judíos para nacuayáhu.

¹⁵ Pero amá huānti xchuhuīnama huanipá:

—¡Xlīhuāk huāntu Dios lakalhamanīt y xlā matlantīnit huix nī lixcájnit calīmāxtu!

¹⁶ Maktutu limāla ca huānícālh Pedro xla cata limāka tzankē mácalh camákniilh y calī huá yalh amākolh taka lhīnín, acalīstán chú amá peklanca lhákāt tatalhmanipá nac akapún. ¹⁷ Pedro akatīyuj xlīlama xtalacapaścacni y xlacpuhuán túcu huaniputún amá huāntu xlīmālacahua nīcanīt, pero luu acxnitiyá tachilh amākolh lacchixcuhuīn huānti xcamālakachānīt Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhasquinīnantīlhay xanícuya xchic Simón. ¹⁸ Y acxni antá tachilh, tatáyālh nac mālacchi y takalhasquinínālh para pī xliçana antá xmákui chātum chixcú huānti xuanicán Simón y nā xli māpā cu huicán Pedro.

¹⁹ Pero nac xakstín chiqui Pedro chu nacú xla ca paş tacma túcu xuaniputún amá talacahuān huāntu xlīmāla cahuānicānīt, y Espīritu Santo chiné huānīlh:

—Catux çani, lalì huán catacta porque kalha tutu lac chixcu huín taminítan taputzayán. ²⁰ Huix nì akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanícu xlacán natalenán porque aquit ccamalakachani.

²¹ Pedro lalihuán táctalh nac çatutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchixcu huín huanti xcamacaminít Cornelio, y chiné çahuánilh:

—Aquit amá chixcú huanti huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquilalilayáhu?

²² Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín huá quincamālacscujumán çatum capitán hua nicán Cor nelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui nì judío laktzaksama xlacata pì namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapaxqui. Kotán max cumu çamaktutu hora acxni xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh çatum ángel y huánilh pì mat camatasanián laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacaputuncuhuñiya mintachu huín laqui naakataksa huantu huix nahuaniya.

²³ Pedro çalikálhtilh pì nacaçán pero çahuánilh pì cata tamáxteklì amá tzisní. Lichalí lacatzisa tatáçaxli nac Jope y Pedro çastalánilh amaqolh xlacscujnín Cornelio y na çatáalh makapitzín çanjalanín xalac Jope. ²⁴ Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xçakalhima y putum xcamāmacxtumini xli talakapasni çahua lac talipahu xamigos laqui natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni Pedro çalh nac xchic Cornelio xlá lalì huán taxtuchi milh çapaxtoka laqui nacamakaklhtínán, pero acxni láchilh Pedro lakatatzokóstalh nac xlatatín laqui nala kachixcuhui. ²⁶ Huata Pedro tuncán huakaj yáhuah y chiné huánilh:

—Catlaha lirlán nì caquilakatatzokosta, porque aquit nì Dios, aquit na çaj çatum chixcú cumu la huix.

²⁷ Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhui nantilhay acxni tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícú macxtum xtahuilánalh xamapitzin huanti xtamacxtu minit. ²⁸ Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nipara maktum a can calakatayay nac xchiccán amakolh cristianos huanti ni judíos, porque cumu la hui xinín catzi yátit hua xli ma pek sincán judíos ni quin ca maxquiyán talacasquín xlacata naccatatalakxtumiyáhu porque mat clixcajulatayayáhu; pero cumu chú luu man huá Dios quimacatzininit xlacata pi ni lixcájnit caccalimáx tulh cristianos huanti xlá aya camatlantinit, ²⁹ pus huá xpalacata aquit pálj tuncán ccalakmín acxni huixinín qui lamatasaníhu, y nipara tzinú clacpúhua osuchí xacuá para ni cactímilh. Pero luu xtlahuátit litlán xquiláhua níhu, ¿túcu quilálayáhu quilamatsaninanitáhu?

³⁰ Huata Cornelio chiné kálhtilh:

—Tatimayá chiné quilhtamacú luu calacchi nejlitum cumu camaktutu hora acxni aquit clisma ninit calhta huakaniy Dios, aquit xacalhta huakaniy Dios y xac kalh xtekni uú nac quínchic, caj xamaktum quintasi yúnilh chatum chixcú pero luu staranka xuanit clhákat.

³¹ Y chiné quihuánilh: “¡Cornelio! Dios luu matlantinit lata huix kalhtahuakaniya y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenín cristianos huanti nitu takalhiy huantu tamacalacasquín. ³² Huá xpalacata climapeksiyán pi cacamacapi makapitzin milacscujni nac xacachi quín Jope laqui natalahasquinínán nícu mákui Simón huanti na limapacuhicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na hua nicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascaçay xmaxuhua catúhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtun pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro naca hua niyán huantu hui xinín milit la huacán.” ³³ Acxni

chuná qui huanikolh aquit tuncán ccamacanchá quilac scujni huantı nataputzayán y natataminán, y aquit luu cpa_xuhuay pi huix na tuncán quilalakmıhu uú nac quın chic. Chú clacas qui nahu huix xqui la huanıhu huantu aquinın qui lit la huatcán porque luu ccatziyahı pi huá Dios chuná limapeksinıtán, xahuachı aquinın lanchú luu aktumá ctla huanıtáhu quinta la capastacnicán nac xla catın Dios.

Pedro akchuhuınán nac xchic Cornelio

³⁴ Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuıny, y chiné cahuánilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pi Dios ni caj lac sacpa_xquinán y ni caj xmanhuá calakalhamán cristianos huantı judíos. ³⁵ Huata xlá na calakalhamán catıhuan kochá cristianos huantı talamánalh nac xlicalanca caquilh tamacú para talıpahúan y tlan talemánalh xtapuhucán. ³⁶ Hui xinın max catziyıtıt la ta lácu Dios tıca malacnú nilh xalakmakán quilıtalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincamacaminıyán çatum xtalacsacni huantı naquın ca max quıyán tapaxu huán nac quilata matcán chu nac xlacatın Dios, pus huá Jesucristo huantı chuná xmalacnu nitanchá porque xlicána pi huá tamá Quımpuchınacán xlı huak aquinın cristianos. ³⁷ Hui xinın stalanca catzi yıtıt huantu kantaxtunıt nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calımakalhchuhuıny cristianos xlacata pi catalakmákalh xalıxcájnit xtalacapastacnicán y cata taakmúnulh. Acxni Juan aya xmakantaxtımakolh huantu xlı macamincanıt chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xta scújut nac Gali lea. ³⁸ Hui xinın max na catziyıtıt la ta lácu Dios máxquilh xlıtlihueke Espıritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá catlahuánilh lanca litlan lhıhua cristianos porque huak camatlantılh huantı xta tatatlay chu huantı xcaakchipanınıt xtalacapastacnicán

akskahuiní, xlá chuná tláhualh porque huá Dios xtálama nac xlatámat. ³⁹ Aquinín tlan cmaľulokáhu pĭ xliçana xlá çatlahuanĭt laclanca tascújut porque aquinín xactalapu layáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanĭcu pekextoko huacácalh nac cruz y maknĭcalh. ⁴⁰ Pero caj lituxama Dios maľacastacuánĭlh nac çalĭnĭn y pulh aquinín quincatasi yuniparán. ⁴¹ Pero ni xlihuak cristianos çatasyúnĭlh caj xman aquinín huantĭ xlá xquincalacsacnĭtán Dios laqui aquinín nacmaľulokáhu pĭ xliçana Dios maľacastacuánĭlh nac çalĭnĭn; y laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y ctalulokui pĭ Jesús lama xastacná. ⁴² Acalĭstán chú quincalimapeksĭn xlacata pĭ cacáhu nac xlihuak çachiquinín laqui nacliakchuhui na náhu pĭ Dios limaxtunĭt Jesús cumu la çatun lanca juez huantĭ naca ma xo koniy xcuentajcán xlihuak cristianos huantĭ talamánalh xastacná chu huantĭ aya tanĭnit. ⁴³ Xli huak xalakmakán profetas tancs xtalĭchuhuinanĭtanchá xlatámat Jesús acxnĭ tahuanĭt pĭ xlihuak huantĭ natalipa huán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán xli huak xtalakalhincán.

Cristianos huantĭ ni judíos tamakamahlĭnán xliťlihueke Espĭritu Santo

⁴⁴ Chunacú xchuhuinama Pedro acxnĭ caj xamaktum taçtachi Espĭritu Santo nac xokspuncán çatunu çatunu huantĭ macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xta chuhuin. ⁴⁵ Amaľolh çanajlanĭn judíos xalac Jope huantĭ xtataminĭt Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakataksa túcu xpalacata na xçamaxquimácalh xliťlihueke Espĭritu Santo amaľolh cristianos huantĭ ni judíos xtahuanĭt. ⁴⁶ Pero xta çanajlay pĭ huá xçalakminĭt Espĭritu Santo porque xtakaxmatmánalh laťa xlacán xtalĭchuhuinamá nalh tiľakatzi tachuhuin y xtapaxcatcatzinimánalh Dios huantĭ tlahuanĭt. ⁴⁷ Pedro chiné çahuánĭlh:

—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinaniṭ xlitlihueke Espiritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahuá naquin ca li hua niyán para chú na nacaakmu nu yáhu?

⁴⁸ Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaaakmunúcalh nac xtacuhuiní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamaka pitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacata tamák xtekli canaj nícu akliṭ quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huantí ni judíos

¹ Xlihuak judíos huantí xtalipahuanit Jesús xalac Jeru salén xahua apóstoles calitakalhchuhuínán calh xlacata pi amakolh cristianos huantí ni judíos xlacán na aya xtalipa huanit Quimpuchinacán Jesús. ² Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy, ³ y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huantí ni judíos, calakapaxialhnanti nac xchiccán y hasta lacxtum caṭahuáyanti?

⁴ Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuínán huantu xlá xokspulanit lakasiyu camalactitumínikolh, y chiné cahuánilh:

⁵ —Acxni aquit xac la machá nac Jope, maktum quilh tamacú acxni xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuánicalh, cúcxilhli pektum lanca lhakat xac tamachi nac akapún huak xtachiniṭ nac xcaṭastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá. ⁶ Acxni luu lihuana claklálcalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xta tajumánalh tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantu kantati xahua luhua huantu tatasakaán nac caṭiyatni chu xlihuak amakolh takalhin huantu takosa nac caunín, y

huantu quincalihuanicán aquinín judíos para nahua yáhu. ⁷ Na acxnitiyá ckáxmatli pì chiné xquihuanimá calh: “Pedro, lalihuán camakni latachá túcuya takalhín y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit chiné ckálhtilh: “Pus ni cac tilihuáyalh porque aquit nìpara maktum a cuay catuhua lixcájnìt takalhín huantu naclixcajūalay y huantu quin calihuanicán aquinín judíos para nahuayáhu.” ⁹ Pero amá huanti xchuhuinamachá nac akapún chiné quihua nìpá: “Xlihuak huantu Dios lakalhamanìt y xlá matlan tìnìt huix nì lixcájnìt calimáxtu.” ¹⁰ Umá tū cuanimán maktutu chuná quilimalacahuánìcalh, acalìstán chú amá peklanca lhákāt y xlihuak huantu antá xtajūma tatalh mánìlh nac akapún. ¹¹ Aquit luu akatiyuj xacuí xaclaca paštacma túcu cahuá xuani putún huantu xacucxilhnìt porque nìlay xacakataksa acxnì tachilh kalhatutu lacchix cuhuín antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincañi tanchá nac xacachi quín Cesarea laquì naquinta putzay. ¹² Y Espìritu Santo qui mā lacpuhuá nìlh xlacata pì cac caťáalh amakōlh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxnì antá cchahu ctanūhu nac xchic çatum soldado huanti huanicán capitán Cornelio huanchú tì xca ma ca minìt amakōlh lacchix cuhuín naquinta putzay. ¹³ Acxnì aya najatá xacchanìtáhu xlá quincalìtākhalhchuhuinán lata lācu xtasiyuninìt çatum ángel nac xchic acxnì xlá xkalh ta hua kanima Dios y chiné huá nìlh: “Cacā mā la kacha nac xacachi quín Jope makapitzín lacchixcuhuín huanti nataán tahuaniy çatum chixcú huanti huanicán Simón y na limapaçuhuicán Pedro xlacata pì naminán camakalh chuhuinìyán, ¹⁴ laquì xlá huá nahuanìyán huantu luu milìt lahuatcán laquì nalaktaxtuya huix chu xlihuak huanti milì talakapasni.” ¹⁵ Pus aquit cajcu xactzucunìt calimākhalh chuhuinìy xta chuhuin Jesús acxnì milh Espìritu Santo nac xokspuncán načhuná cumu la minìt acxnì huacu pulh

milh acxni aquinín maka maklhti náhu. ¹⁶ Acxni tuncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huantu quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chuchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú acxni xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Espíri tu Santo.” ¹⁷ Pus luu lihuana cala capastáctit eé tachuhuín huantu camán cahuaniyán: Cumu para huá Dios quin ca max quín xlit li hueke Espíri tu Santo acxni aquinín canajlaníhu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh cristianos huanti ni judíos, ¿túcu aquit quin kásat para nac li huaniy Dios huantu xlá tla huama uú nac caquilhtamacú?

¹⁸ Acxni takax mat kolh xta chu huín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huanti xtalihuaninít huantu xlá xtlahuanit nac xlakstipancán huanti ni judíos, niajpara chatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinit quilhta macú amakolh cristianos huanti ni judíos laqui natalak paliy xalixcájnít xlatamatcán y chuná tlan natakaliy amá latámat huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

¹⁹ Amakolh cristianos huanti tatzálalh acxni maknicalh Esteban lhuhua huanti táchalh nac xacachi quín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhuínán xta chuhuín Jesús nac xlakstipancán huanti judíos porque ni xlihuak cristianos xcalimakahchuhuinicán. ²⁰ Pero makapitzín natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xaca chi quín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhunaniy xtachuhuín Jesús amakolh cristianos huanti ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtiy catihúa huanti natalipahuán. ²¹ Dios ankalhiná xcamaktayama y xcamax quinit xlitlihueke porque lhuhua cristianos huanti talak

mákalh huantü n̄itü x̄limacuán xtasmanincán y huá tali páhua Quimpuchinacán Jesús.

²² Amaḱolh apóstoles huant̄i x̄tahuilananchá nac Jeru salén tacátzil̄h huant̄ü x̄kantaxtuma nac Antioquía y tamá cal̄h Ber nabé laḱui x̄lá lihuanaḱ naca mā kalh chu huin̄iy huant̄i n̄i judíos. ²³ Acxnī ch̄alh Bernabé luu lan̄ paḱú hualh acxnī úcxilhli huant̄ü Dios x̄tla huan̄it̄ nac x̄lata maḱcán amaḱolh cristianos x̄lalc Antioquía; entonces x̄lá cal̄imaḱalhchuhuñ̄ilh x̄lacata p̄i maḱqui lh̄uhua tu n̄itl̄án cacaḱospúlal̄h n̄i catatax̄lajuán̄ilh x̄lacata natal̄ipaḱhuán Quim̄pu chi nacán Jesús. ²⁴ Bernabé luu tlan̄ x̄catziy y akst̄itum x̄līpaḱhuán Dios, y luu lacatancs x̄ta siyuy nac x̄latámat̄ p̄i Esp̄iritu Santo x̄makt̄ayay huant̄ü x̄lá x̄tla huay, x̄ahuachí acxnī x̄lá x̄caḱal̄hchuhuñ̄iy cristianos lh̄uhua huant̄i x̄caḱaḱataḱsnīy laḱa lácu natal̄ipaḱhuán Quimpuchinacán Jesús.

²⁵ N̄i līmaḱas quilhtamacú Bernabé al̄h putzay Saulo nac Tarso, acxnī chú maḱnókl̄hul̄h huán̄ilh x̄lacata catáal̄h nac Antioquía. ²⁶ Antá chú talatámal̄h aktum caḱa x̄tamaḱi yumánal̄h x̄tachuhuñ̄ Cristo nac x̄lakst̄ipancán amaḱolh lh̄uhua cristianos huant̄i x̄tal̄ipaḱhuán. Na antá chú nac eé x̄acaḱiquñ̄ Antioquía tzucúcal̄h cal̄i maḱpaḱcuhuicán cristianos huant̄i x̄tal̄ipaḱhuán Cristo porque eé tachuhuñ̄ huamputún huant̄i tatapeks̄iniy Cristo.

²⁷ Antacú uú nac Antioquía x̄tala mānal̄h Bernabé y Saulo acxnī tachilh makapitz̄in̄ profetas huant̄i x̄tamin̄i tanchá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum quilhtamacú acxnī x̄lī huḱ caḱanjlan̄in̄ x̄tatamacxtum̄in̄it̄ nac puḱiculan, chaḱum profeta huant̄i x̄uanicán Agabo maḱlacpuhuán̄ilh Esp̄iritu Santo x̄lacata p̄i chiné cacaḱimaḱalhchuhuñ̄ilh; entonces x̄lá táyal̄h y caḱhuán̄ilh cristianos p̄i x̄talacatzuhuḱma quilh ta macú laḱa nalay tatz̄inc̄stat nac x̄lī caḱlanca amaḱ p̄ula tamān huant̄ü x̄mapeks̄iy Israel. X̄licana p̄i chuná kantáx

tulh acxni xuí limapeksiná Claudio lalh lanca tatzínstat. ²⁹ Acxni takaxmatkōlh huantu chuhuínalh profeta Agabo, amakōlh canajlanín xalac Antioquía luu lacxtum talicá tzilh xlacata natamastoka acatzunín laṭa lácu tamacata yaniy chatunu laqui nata maktayay amakōlh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús xalac Judea. ³⁰ Acalistán Bernabé y Saulo calimáxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huantu súluj xtatlahuanit, y huá natamacamax quiy amakōlh lakkōlutzinni xalac Judea.

12

Herodes mamakniñinán Santiago y mamacnūñinán nac pulachin Pedro

¹ Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj caṣitziniy y caṣputzastalay xlihuak huanti xtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago xṭala Juan y mapeksínalh xlacata pi camak nícalh. ³⁻⁴ Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátih huantu tláhualh, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxni amá quilhta macú xlakchanit laṭa lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xtahuay caxtilán chahu huantu niṭu kalhiy levadura, mejor caj maṭamacnū nínalh nac pulachin laqui acxni naakaspua paxcua ṭlan namaṭalhapaliy nac xlatatincán xlihuak cristianos. Acxni chú tamacnúcalh nac pulachin limapeksínalh xlacata pi catamaktákalhli kalhacuchaxán soldados. ⁵ Lihuán Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amakōlh cristianos huanti xtalipahuán Cristo xlacán lipeṭcua laṭa xtalhtahuakani mānalh Dios xlacata pi niṭu calánilh nac pulachin.

Dios lakmxtuy Pedro nac pulachin

⁶ Huatiyá amá tzisní cxkakama acxni rey Herodes xamaj maṭalhapaliy nac xlatatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama maṣqui hasta kantiy cadena xlichihui li

canit y chatiy soldados xtapaxtuhuilánal y xamakapitzín antá xtamaktakalhnámánal x nac xlacán xamálacchi pulá chin. ⁷ Nipara tzinú xalicatztín lácu jlám tanukochá tax káket nac xpulacni puláchin! Dios xmalakachanit chatum ángel, amá ángel tapátoklhli Pedro malakahuánilh y chiné huánilh:

—¡Lalihuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantü xli chihuilicanit sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac cati yatni. ⁸ Amá ángel chiné huanipá:

—Lali huán calha ká nanti, cata tunu min ta tunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákat y lalihuán caquis talani.

⁹ Pedro lalihuán tzúculh stalaníy ángel, pero xlá ni xca tziy para luu xlicana amá huantü xquixatunima porque xlá xlacpuhuán pi caj xmalacahuanimácalh. ¹⁰ Pero tatila catzálalh huantü pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícu na xtamaktakalhnámánal soldados, acalístán táchalh nac xalanca málacchi xla licán antanícu lactax tucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy sacstu y tatax tuchá nac lancatiji. Akchú tatláhualh y amá ángel antá akxtekyáhualh Pedro.

¹¹ Hasta antacú chú lihuaná akátaksli Pedro pi xlicana huantü xuc xilhma y nitü caj xma nix nima. Entonces sacstu tzúculh chuhuínán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pi xlicana Dios Quintla ticán macámilh xángel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu lata túcua xquintatlahuaniputún judíos.

¹² Acxni chú luu lihuaná lacapastackolh antá alh nac xchic María xtzi Juan huantü na xlimapacuhuicán Marcos, porque xcatziy pi antá nac eé chiqui xtatamacxtuminit lhuhua cristianos xtakalhtahuakanímánal Dios. ¹³ Acxni antá chalh lakátlakli málacchi, chatum tzumat xuanicán

Rode alh ucxilha tícu xchuhuinama. ¹⁴ Pero acxn̄i kalhla kápasli p̄i huá Pedro, amá tzum̄at luu lipecua lāta kálhilh tapaxuhuán hasta lip̄atzánkalh namalaquiniy, huata caj tokosún alh çahuaniy xamakapitz̄in p̄i Pedro antá xyá nac málacchi. ¹⁵ Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix māx caj lakahuit̄ip̄at!

Pero amá tzum̄at kalhtum xmāluloka p̄i xliçana. Entonces xlacán tahuaniçá:

—Xliçana p̄i nīhuá Pedro, pero māx ahuayu huá xángel.

¹⁶ Pero nac tanquilht̄in Pedro chu nacú xla katlakma málacchi, hasta caní malaquiniçalh. Xlá çalaktánulh y acxn̄i taúcxilhli lan tapécualh y nī luu xtaçanajlay para huá antá xyá. ¹⁷ Pero huata xlá çalimacahuánilh xmacán xlacata p̄i cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh çaliçakalh chuhuinán lāta lácu Quintlaticán Dios xlakmāxtunīt nac pulach̄in. Xahuachí chiné çalimapéksilh:

—Na cacaliçakalhchuhuinántit Santiago eé huant̄u kan taxtunīt xahua xamakapitz̄in quintaçanajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxn̄i chuná çahua nikolh xlá alh tatzeka alacatún̄uj pulatamān.

¹⁸ Acxn̄i chú xkakakolh amá tzisní amākolh soldados huant̄i xtamaktakalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque nī xtaçatz̄iy nícu xanīt Pedro.

¹⁹ Çacuhuiní acxn̄i rey Herodes māpeksínalh xlacata cali miníçalh nac xlaçat̄in Pedro, pero cumu nīpara çat̄um huant̄i taquiçup̄tzal̄h tamáclalh nac pulach̄in luu lipecua s̄itz̄ilh Herodes, lacaxtum māpu tz̄īnalh, cumu nī mác lalh māpeksínalh xlacata p̄i cacamakniçalh amākolh soldados huant̄i xtamaktakalhn̄it Pedro nac pulach̄in porque xuan p̄i huá xcuentaçán māsqui xtzalan̄it. Açalist̄an rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiçuin̄ Cesarea.

Rey Herodes niy nac xacachiçuin̄ Cesarea

Hechos 12:20 61 Hechos 12:25

²⁰ Rey Herodes luu lipe_cua xca si_tziniy ama_kolh cristianos huanti xta huilá nalh nac xaca chi quini_n Tiro y Sidón. Pero huata ama_kolh cristianos luu lacxtum tali lac chu huin_lalh xla cata nata lakán laqui_i nata ta la çaxlay pi caláclalh tasitzi; pero pulh huá tata_çhuhuinalh Blasto umá chixcú csecretario xuanit Herodes y luu lanca litlán tasquinilh xlacata pi aktum tapaxuhuán cacata_lacáxlalh. Porque xli_huak huantu xta ma_lcasquin huak antá xta tama_huay nac ama_kolh cachi_quini_n huantu xca_mapeksiy Herodes. ²¹ Xlá matlántil_h huantu xta_lacasquin ama_kolh cristianos y çali_hcánilh aktum quilhtamacú acxni_i naca_ç takalh_çhuhuínán. Acxni_i lákchalh amá quilhtamacú lata naca_lacaxlay Herodes li_huana_ç taçxtáyalh y çalhák_lalh xalacúan clhá_çat y táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzú culh çaxakatli_y. ²² Cumu Herodes luu tancs xca_makalh_çhuhuini_nit ama_kolh cristianos xlacán talakát_lilh xtachuhuín y huá xp_lacata chiné tzúculh taquilhan_y:

—¡Tamá chixcú lit_laxtuy cumu la çat_um dios porque luu tancs chuhuinan_{it}, y ni_i caj cat_lhua_ç chixcú!

²³ Acxni_i chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamá nalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero çat_um xá_gel Quimpuchinacán ma_çhípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu lu_hua y hasta caní_i nilh. Huá chuná liokspúlalh porque tlan maklh_çátzil_h nalimá_çtucán cumu la dios y skalala chixcú y ni_i má_çquilh cá_çni_t Dios huanti má_çquilh talacapa_çtacni.

²⁴ Pero huata xtachuhuín Dios atzinú lipe_cua lata xta lakapuntumima y can_lhua_ç lactzu cachi_quini_n xliakchu huinamá_çalh y lhu_hua cristianos xtatal_lhua_çquimán_lalh huanti xtalipahuán Jesús.

²⁵ Acxni_i Bernabé y Saulo tama_çkan tax_ti_çkolh amá ta scú_jut huantu xca_limacancan_{it} nac Jerusalén xlacán tatas

pitpá nac Antioquía, y na tatáalh Juan huanti xliṁapaṁcu huicán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuínán xtachuhuín Jesús

¹ Nac Antioquía xta hui lá nalh maka pi tzín lak ska lalán maḱalhtahuakeṁanín huanti xcaḱhuanicán profetas porque tlan xtalimaḱalhchuhuíníy cristianos xtalacapas tacni Dios, xlacán chiné xcaḱliṁapaṁcu huicán: Bernabé, Simón huanti xliṁapaṁcu huicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtaṁstacniṁ Herodes huanti xmaṁpeksinán nac Galilea), xahua Saulo. ² Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtu minit laqui natalakachixcuhuiy Dios, Espíritu Santo chiné cahuánilh:

—Caquiḱ lac sacniḱhu Bernabé chu Saulo laqui xlacán nataṁakantaxtiy aktum tascújut huantu aquit ccaḱli lac sacniṁ.

³ Ni limakaṁ quilhtamacú acxni aya xtatacaḱmánalh Bernabé y Saulo, xliḱhuak takalhxteknimpá y tatamacxtú miḱh laqui natalakhtahuakaniy Dios xpalaḱatacán. Maka pitzín taliacchípalh xmacancán y acalístán xlacán táalh antanícú xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuínán xtachuhuín Dios nac Chipre

⁴ Espíritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xla cata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxni antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre. ⁵ Antá táchalh nac aktum caḱhiquín huantu xmaṁpeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá caḱhi quín tzimaj tzima sábadó xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuínán xtachuhuín Dios; na xcamaktayat lahuán Juan Marcos.

⁶ Acalistán lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cachi quínin huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachi quín huanicán Pafos. Antá tama nóklhulh çatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scu huaná xuanit; xlá luu xaaksa niná xuanit porque xcaak ska huix cristianos xca huaniy pi Dios xma la ka chanit laqui nalichuhuinán xtalacapaścacni. ⁷ Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuaniť gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ankahlín xlimakalh chuhuiníy lácu tlan namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camatasanínalh Bernabé y Saulo xlacata nataťchuhuinán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuin Dios. ⁸ Pero acxni xlacán xta ma kalh chuhuni má nalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuin griego xlima pacuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh xlacata pi ni naca najlay gobernador amá xtachuhuincán huantu xtalima kalhchuhuinimánalh. ⁹ Y Saulo, huanti nac xtachuhuin griego xlimapacuhuicán Pablo, xkalhiy xlitlihueke Espiritu Santo, cacs lakálcalh amá scuhuaná, ¹⁰ y chiné huánilh:

—¡Cacs caquíluanti huix aksa niná chixcú, huix xta chuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuaniť natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta nincocxni huix pímpat akatziyanca camakxteka huanti xlicana talipahuamputún Dios? ¹¹ Pero lanchú Dios amán maxokoniyán xlihuak mintalakahlín, huix lanchú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhti txaxkáketa chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay laca huánalh y tzúculh cahuaníy huanti antá xtalayánalh xla cata pi cata pe ke chipálelh laqui ni natacuctay porque nilay xla cahuanán. ¹² Amá gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Elimas xlá canájlalh xtachuhuin Dios porque akáťksli pi xtalulóktat huantu xlichuhuinamá calh Quimpuchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talichuhuinán Jesús nac xacachiquín Antioquía huantu mapeksiy Pisidia

¹³ Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatá julh nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquín hua nicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén. ¹⁴ Pero huata Pablo y Bernabé tatácaqli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu huí nac xmu ni cipio Pisidia. Acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni judíos talakachixcu huiy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhui. ¹⁵ Amaqolh huanti xanapuxcun lakachix cuhuinanín antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xliṃa peksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibrojcán profetas, tamalakchúhualh xlikalhtahuakacán y taquilhá nilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzu tachuhuín huantu huixinín cali mā kalh chu hui ni putu nátit umakolh cristianos pus cacatakalhchuhuinántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi putum cacs cataquilhua, y chiné çahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, chu xlihuak huixinín huanti laka chixcuhuíyátit Dios masqui ni judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín: ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquinit eé quimpulatamanacán Israel, huá xlá ticalacsacchá xalak makán quilitalakapasnicán huanti aquinin quinquiltzu cutcán, y acxni caj xtamakuilánalh nac Egipto camaktá yalh laqui luu lipecua lata natalhu huán, acalístán chú man cata macxtu parachá nac Egipto porque xlá kalhiy lanca litlihueke. ¹⁸ Dios ni çakxtekmákalh masqui xlacán ni xtakalhaxmatputún huantu xcalimapeksiy y chuná camaktákalhli y çamáhuilh tipuxam çata lata xtalapulay nac desierto y huak çatapátih huantu nítlán xtatlahuamá

nalh. ¹⁹ Hasta xlá camaspútulh cristianos huantí xtahui lánalhnac pulactujún cachiquinín huantu xcamapeksiy Canaán laqui nacamaklhtiy xpulatamancán y antá natala tamay xalaktakán quilitalakapasnicán.

'Aktati ciento cata aítat chuná xtalamanalhnac y ahuatá mapeksínalhnac púxculh profeta Samuel. ²⁰ Acxni chú xta huilánalhnac Canaán Dios xcalacsactilhay makapitzín lac chixcuhuín huantí nacapuxcuniy y xcalimapaquhuicán jueces.

²¹ 'Acalistán amakolh xalaktakán israelitas talimaaka tzánkelh Dios xlacata pi xlacán xtalacasquín çatum talí pahu rey huantí nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquín y camacamáxquilh Saúl xka huasa Cis laqui namapeksínán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksiy nac xlakstipancán amakolh litalakapasni huantí xcahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mapek sínalhnac tipuxam cata. ²² Acalistán acxni Dios niaj lacás quilh namapeksínán Saúl xlá cama camáxquilh David laqui huá namapeksínán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuínalhnac David: "Aquit cmaclanit David xka huasa Isaí, luu clakatiy lata xlá tlan xtapuhuán porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquín." ²³ Dios timalacnú nilh xamakán quilhtamacú rey David xlacata pi xámaj lacachín çatum talípahu xliitalakapasni huantí naquinca lakmaxtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huantí quilatamachi nac quilakstipancán xlicana pi huá xliitalakapasni rey David. ²⁴ Acxni nia xmatzuquiy xta scújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laqui naca makalh chu huiníy xlihuak cristianos huantí tahuilánalhnac xapulatan Israel y xcahuaniy xlacata pi cata lakpálih xalixcájnít xtalacastacnicán y cata taakmúnulh. ²⁵ Acxni aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lata Juan Bautista xmakantaxtimakolh xtascújut huantu

xli macamin canit y xla aya xamaj tapa quiy nac caquilh tamacu, xla chiné huá: “Aquit ni Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acalístán mima chatum huanti atzinú kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta ni para tzinú quimininiy xlacata pi nacxcutniy xacorrea xtatumún cumu la chatum xtasacua.”

Pablo lichuhuínán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

²⁶ Xlihuak huixinín judíos xli talakapasni Abraham chu huixinín huanti ni judíos pero lipahuanátit Dios, milica tzitcán pi huixinín tamakolh cristianos huanti calakmaca tancanítatit amá laktáxtut huantu mastay Jesús. ²⁷ Ama kolh cristianos huanti xtahuilá nalh nac Jerusalén xana puxcun cura y lactalipahu mimapeksinacán ni talakápasli tícuya chixcú xli taxtuy Jesús, y na ni para tzinú túcu cali macuánilh masqui tzimaj tzimá sábado talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculancán, porque acxni talilhcálh pi maktum namaknicán Jesús, chuná tancs tama kantaxtikolh amá tachuhuín huantu xamakán quilh ta macú xtalichuhuinanítanchitá xalakmakán profetas xla cata pi chuná namaknicán. ²⁸ Masqui luu xlicana pi ni para kapaum tamalulóknilh xtalakalhín huantu xtaliyahua má nalh, pero juerza tamalacá pulh nac xlatatín mapek siná Pilato laqui xla namakninínán. ²⁹ Acxni chú aya xtamakinít y xtamakantaxtinít huantu xtalichuhuinanít profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huintí tamác tilh nac cruz y tamácnulh. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh naccalín ³¹ y juerza makas quilhtamacú antá xlama xas tacná, y nicaj maktum catasiyúnilh amakolh lacchixcu huín huanti ahuatá xcataminítanchá nac Galilea y xtaṭa latapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcu huín huanti man taucxilhnít huantu kantaxtuniṭ nac xla támat Jesús xlacán talichuhuínán xlatámat Jesús.

³² Pus lanchú aquinín cminítáhu camacatziniyán éé lipaxúhu tamacatzinín pī Dios makantaxtinittá nac qui lakstīpancán huantu xamakán quilhta macú tica mālac nūnichá quilitalakapasnicán. ³³ Porque lanchú aquinín ucxilhñitáhu laṭa lácu Dios malacastacuánilh Jesús, pus antá chú éé huamputún pī Dios makantáxtilh xtachuhuín cumu la tatzokñit nac xlikampatiy salmo: “Huix quinka huasa y aquit mintlat porque lanchú chuná climaxtuyán.” ³⁴ Dios aya xlaclhcahuilinnittá pī xámaj malacastacuaniy amá xata lac sacni chixcú nac calinín laqui nī nalaclay xlihua, cumu la tatzokñit nac likalhtahuaka: “Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiy huantu cti malacnūnilh rey David.” ³⁵ Pero lacatumlitúm nac salmo mas lacatancs tatzokñit acxni chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccatziy pī huix nī catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacscujni huanti man lac sacnita.” ³⁶ Huixinín max lacpuhuanátit pī Dios huá xli chuhuinama rey David acxni chuná huá, pero nī chuná quitaxtuy porque masqui xlicana xlá pī David caliscujli y calimacuánilh amakolh xtacristianos huanti xcatalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xli mapek sinít nascujniy, pero acxni kólulh, nilh, macnúcalh y alh catatalakxtumiy xlihuak xlitakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzín cristianos. ³⁷ Pero amá chatun chixcú Jesús huanti Dios xlacsacñit y malacasta cuánilh nac calinín xlá nī masli xtiyatlihua. ³⁸ Natálán, chatunu chatunu huixinín lacatancs cacatzítit pī caj huá xpālacata Jesús huanti lacastacuánalh nac calinín Dios lanchú camalacnūniyán xlacata nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakahincán. ³⁹ Porque xlihuak amakolh huanti talipahuán y taca najlay pī xlicana nacamatzan kenaniy xtalakalhincán xlicana pī camatzan kenanicán cumu la taca najlay, y na cacatzítit pī amá Jesús mat

lantiniṭ tlahuanṭ huantu xliṃapeksín Moisés necxnicú lay tlahuay, porque amá liṃapeksín nilay catamaṭzanke nanín mintalākahlincán maṣqui lihuanaṃ namaṃkantaxti yátit huantu caliṃapeksiyán. ⁴⁰ Pus luu cuentaj cat la huátit para tícu la huixinín ni luu canajlayátit huantu cli chuhuinamanáhu, porque ni clacasquín para huixinín nali maṃkantaxtiyátit milatamaṭcán huantu titalichuhuínalh profetas acxni chiné táhua:

⁴¹ Caucxílhiti quintascújut huixinín huanti niṭu liucxilhni nanátit y lacataquinanátit, meṣ stucán calak tzan kátit maṣqui cacs li la ca hua nátit huantu ctlahuama.

Porque aquit cámaj catlahuay laclanca lićacniṭ tascújut nac milatamaṭcán, y hasta ni para tzinú xcanajlaputútit para caj tícu xcaliṭa kalhchuhuinán.

⁴² Acxni chuhuinankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzín huanti ni judíos xtalacachiniṭ pero antá xtatalakachixcuhuimánalh Dios, xlacán tahuánilh xlacata pi litzimá acxni nalakchamparay sábado laṭa jaxcán caćalakampá laqui nacaliṃakalhchu huiniparay xtachuhuin Dios. ⁴³ Acxni chú aya putum xta taxtuniṭ y acxni aya xtaamánalh, lhuḥua cristianos huanti judíos xahua makapitzín huanti ni judíos pero luu xtalí pa huán Dios cumu la judíos, xlacán tastalánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucuniṭ taćanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimaṃkalhchuhuiṇiy xlacata pi akstítum catalipáhuah Dios porque xlá luu snun xćalakalhamán y ankalhiná caṃalacnuniṭ nacamaṃkapútaxtiy xliṣtacnicán y nacamaṃtakalha.

⁴⁴ Litzimá acxni lak champá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuayu xliputum cristianos xala amá caćiquín tatamacxtúmilh laqui natakax

mata xtachuhuín Dios. ⁴⁵ Pero acxni amakolh xanapuxcún judíos taúcxilhli pi amakolh cristianos huá xtaminít takax matniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziniy, tzú culh tatalahuaniy y talikalhkamánalh Pablo. ⁴⁶ Pero Pablo y Bernabé nicaj cacs takáxmatli huantu xcahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtilh:

—Xlicana pi luu chuná xquinca lak chanián xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín nitlán tlahuayátit y ni matlan tiyátit lata lácu aquinín ccali makalh chuhui niyán amá xasasti latámat huantu anka hín naka huiyátit canecxni cahúa quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccalimakalhchuhui niyáhu huanti ni judíos. ⁴⁷ porque hasta nachuná quincalimapeksinián Quintla ticán Dios acxni chiné huá nac likalhtahuaka:

Aquit ccamaxquimán taxkáket laqui nacamakskoniyátit xlihuak cristianos masqui huanti ni judíos.

Pus chú canihua pula taman cali pítit tamá min tax ka ketcán

laqui xlihuak cristianos namaakaputaxtiy xlistacnicán.

⁴⁸ Amakolh huanti ni judíos xta huanit acxni xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhui nama Pablo xlacán luu lihuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilínit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlah huanti aya xcalacsacnit Dios xlacata pi nata makamaklhtinán amá xasasti latámat huantu natakahiy canecxnicahúa quilhtamacú. ⁴⁹ Y chuná nipara tzinú xli makas quilhtamacú xlicalanca amá pulataman talakapun túmilh xtachuhuín Dios. ⁵⁰ Pero amakolh xanapuxcun judíos lihuaca xtasitziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatachuhuinálh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti ni judíos xtalacachinít pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcu

huín huant̃i xtapuxcuniy cristianos nac amá çachi quín, taakastacyá hualh laqũi maktum p̃i catatlakálelh nac xça chiquincán. ⁵¹ Acxnĩ Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá çachi quín xlacán tatatúxtulh xtatuñuncán y tzucúcalh çalactincxcán pokxni huantũ xçalactahuacañi nac xça chiquincán laqũi chuná natalimasiyuy p̃i xlacán niaj xtala katiy huantũ xlacán xtayatcán amakolh cristianos. Aca listán xlacán táalh y táçalh nac aktum çachi quín hua nicán Iconio. ⁵² Pero amakolh cristianos huant̃i tatamák xtekli nac Antioquía xtalipahuañi Jesús xlacán luu çapa xuhuañá tatamáxtekli, y Espiritu Santo luu xçamaktayay nac xlatamactán.

14

Pablo y Bernabé tatzalay porque xçamakni putuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xp̃usi cu lancán judíos y tzúculh çamakalh chuhuiñi cristianos. Cumu xlacán luu tancs lãta xta mã la ca pũ tun cu huiy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huant̃i judíos xahua huant̃i nĩ judíos tali p̃á hualh. ² Pero maka pi tzín judíos huant̃i nĩ xtaçanajlaputún huantũ xlacán xtalichuhuinán tzúculh tahuaniy amakolh cristianos huant̃i nĩ judíos xla cata p̃i nĩ cata çanájlalh huantũ Pablo xta lĩ chu hui na má nalh. ³ Pero masqui nec xnicú aka tzi yanca xça makxtekcañ porque catuhuã xçahuanicán, xlacán juerza makas tatamáxtekli nac Iconio y nĩ xtapeçuán xlacán xtalichuhuinán xtachuhuín Dios antañicu luu marí xtza macán porque xtacatziy p̃i Dios xçamaktakalhma. Y Dios xçamalulokniy huantũ xlacán xtalichuhuinán porque xçamaxquiy litlihueke laqũi tlan natatlahuay lalanca liçacnĩt tascújut. ⁴ Nac amá çachi quín Iconio laka pũ tiyú xta hui lá nalh porque maka pi tzín cristianos huá xta tã tayay judíos y maka pi tzín xta tã tayay apóstoles.

⁵ Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cristianos huantí nī judíos luu lacxtum talichuhuīnalh xla cata natatacatziy mapeksinanín antá xalanín xlacata pī natapuṭlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶ Pero acxni Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatláhuah tatzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzū cachiquinín huantū antá laca tzunín xtahuilánalh. ⁷ Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuīnalh xtachuhuín Jesús huantū maṣṣay laktáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo nac Listra

⁸ Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhui nama xtachuhuín Jesús y antá culucs xuí chaṭum chixcú huantí luu chunatuncán xlacachinīt pī nīlay xtlahuán. ⁹ Amá chixcú luu cuentaj xtlahuaniṭ huantū xlichuhuina mácalh y Pablo úcxilhli pī antá culucs xuí y na úcxilhli pī xkalhiy tačanájlal xlacata namaṭlantiy. ¹⁰ Pablo palha qui lhánilh y chiné huánilh:

—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácay táyalh cumu lampara niṭu xlaniy y tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxni cristianos taúcxilhli huantū xtle huanit Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantū xtalichuhuínán:

—¡Lanchú tatactanitanchi quidiocán huantí lipahua náhu, pero huata xmacnicán na luu xṭachuná cumu la qui macnicán!

¹² Uma kólh cristianos xta la ka chix cu huiy lhuhua tzincun huantí xtalimacán xdioscán, entonces talimáx tulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimáxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuínán. ¹³ Umakólh cristianos huantí chuná xtalipa huán umakólh xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachi quín xyá chiqui antanícu xtalakachixcu huínán, y amá xapuxcu xla ka chix cu hui nacán pála calí milh liçax tla

huán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakni putún amakolh huacax laqui natalilakachixcuhuiy Pablo y Bernabé. ¹⁴ Pero acxni amakolh apóstoles tacatzilh pi huá xamácalh calakachixcuhuicán maktum lata xtit tatlá hualh clhakacán caj lata talisítzilh, lahuhán talakstipatá nulh xlihuahua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

¹⁵ —;Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpa lacata huixinín quilalipulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín na caj lacchixcuhuin chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cmi nitán cahuaniyán xla cata pi calak ma kántit xli huak mintasmanincán huantü tlahuayátit porque nitü lima cuán, y caj xmanhuá cali pa huántit amá chástum Dios huanti camalacatzuquinit akapún, catiyatni xahua pupunú y xlihuak huantü anán uú nac caquilhtamacú.

¹⁶ Lata makasá quilhtamacú amá huanti chástum Dios lama camaxquilh quilhtamacú xla cata pi xlihuak cristianos huanti ni luu xtalakapasa catalatámah y catala kachixcúhuilh lata túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy.

¹⁷ Pero huata xlá ankalhín calimacatzinipútulh pi xlá Dios huanti luu tlan catziy, porque huá quincamacaminiyán sin y luu tlan quincasiculanatlahuaniyán huantü chanáhu y makalanananáhu laqui nakalhiyáhu huantü nalihuaya náhu y lipaxúhu nalatamayáhu.

¹⁸ Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talimakalhchu huinilh amakolh cristianos takalá tamalactláhuilh xlacata pi ni catamáknilh amá toro laqui nacañilakachixcuhuicán.

¹⁹ Ni limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapi tzin judíos huanti xta mini tanchá nac Antioquia y nac Iconio y tzúculh talimakalhchuhuiníy cristianos xlacata pi catatalakaspittáyalh y niaj catalipáhualh huantü xli chuhuinán Pablo y catamáknilh. Amakolh cristianos tasi tzinilh Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxni aya cacs támah Pablo xlacán talacpúhua pi max aya xtamakniñit

tasakálelh hasta nac xquilhapán cāchiquín. ²⁰ Pero aca listán acxni xlacán tzúculh tatamacxtumiy amākōlh cristianos huantī aya xtalipāhuanit Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara nitu xlaninit y tanupá nac cāchi quín. Pero lichalí tatácaxli Bernabé y táalh nac xacāchi quín Derbe.

²¹ Antá nac Derbe taliakchu huí nalh xatlán xta mā ca tzinín Jesús huantu mastay laktáxtut y luu lhuhua cristianos talipāhualh Quimpūchinacán. Acalistán chú acxni antá tatlahuakōlh xtascújut tacaaxpá pī antá tapuspitpá xti jicán anta nícu xta mi nī tanchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacāchiquín Antioquía. ²² Y nac amākōlh cāchiquín huantī xtalipāhuán Jesús xlacán xtamauxcāniy y xcamāxqui y līcamama, xcahuaniy xlacata pī huantu akstītum catalipāhualh Quimpūchinacán Jesús masqui lhuhua huantu cataakspúlal y huantu xcalī māpatī nī calh, porque xli huak huantī aktum catziy nalakmāxtuy xlistacni nac xlatatín Dios pus lhuhua huantu amaj lipatīy uú nac caquilhtamacú. ²³ Nac akatunu umākōlh cāchi quínín xlacán talácsacli makapitzín lakkōlún huantī tlak xtamakaacchán talacapastacni laqui huá nacapuxcuniy cristianos huantī aya xtalipāhuanit Jesús, y acxni putum takalhxteknikōlh takalhtahuakānilh Dios xlacata pī huá cacāmaktāyalh nac xtascujutcán huantu xcamācuentajli canit umākōlh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

²⁴ Aca listán tatitáxtulh nac xapu la tamān Pisidia y táchalh nac xapulata mān Panfilia. ²⁵ Nac Perge talīchu huinampá xtachuhuín Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia. ²⁶ Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé cāchi quín xcalacsacnit Dios xpālacata pī nataxtuy nataán

nac xlihuak lactzu cachiqinín laqui natalichuhuinán xli mapeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xta makantaxtiniit xlitascujutcán. ²⁷ Acxni chú táchalh nac Antioquia tuncán tatamacxtúmihl amakolh cristianos huanti antá xtalipahuán Quimpuchi nacán Jesús y talitachu hui nankolh lata lácu Dios xcamalakpaliniit xtalacapistacnicán amakolh cristianos huanti ni judíos laqui nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua lata xlá xcamaktayanit xlihuak antanícu taquichalh. ²⁸ Juerza makas quilhtamacú antá tatamáxtekli Pablo y Bernabé laqui nacamaktayay amakolh canajlanín xalac Antioquia.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

¹ Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquia makapi tzín judíos xalac Judea huanti na xtalipahuaniit Jesús pero xlacán tzúculh talimakalhchuhuiníy natalán huanti ni xta circuncidarlanit porque xlacán ni judíos xtalacachiniit, xla cata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilima peksinanchá Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlis tacnicán. ² Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaníy amakolh lacchixcuhuín porque ni xtamatlantíy huantu xlacán xtalichuhuinamánalh. Entonces lata xlihuahua cristianos lacxtum talicátzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laqui xlacán nataán nac Jerusalén y natalahasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quilitla huatcán.

Pero huata huá calilhcácalh Pablo, Bernabé y makapi tzín lacchixcuhuín huanti luu lactalipahu xtahuanit nac xlakstipancán.

³ Acxni xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantu xti taxtuy nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtatitaxtuy

xtali chu huinán lata lácu amakolh cristianos huanti ni judíos xtalakmakaniṭ xalakmakán xtasmanincán y lata xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huanti xtakaxmata lata lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuay.

⁴ Acxni Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tatamacxtumilh huanti xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca tascújut. ⁵ Pero maka pitzin fariseos huanti na aya xtalipahuanit Quimpuchi nacán antá xtahuilánalh xlacán tatáyalh y chiné tachuhuñ nah:

—Aquinín clac pu hua náhu xla cata pi amakolh cristianos huanti ni judíos talacachinít y chú aya talipahuanit Jesús, maḡ xafuerza natacircuncidarlay laqui natamakan taxtiy xli maḡpeksín Moisés huantu antá quincaḡ maḡpek siyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶ Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huanti xta puxcún nac pusiculan macxtum tálalh laqui lihuana nata li chu huinán lácu luu nata caḡ tla huay eé taaklhú huit. ⁷ Maḡas xtalilacchuhuinán porque ni xtacatziy lata lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cahuánilh:

—Natalán, huixinín catziyátit lata lácu Dios quilácsacli aquit lata maḡasá quilhtamacú xlacata pi naccamaḡalch chuhuñiy amakolh cristianos huanti ni judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahuanáhu. ⁸ Porque Dios huak laka pasa chaṭunu chaṭunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincaḡ matzin pi acxtum cala ka lhamán cristianos maḡqui tícu ni judíos, porque na camáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincaḡ maḡquín aquinín. ⁹ Dios acxtum cala ka lhamán cristianos y ni caj lac sac

paxquinán porque acxtum çalacxacaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuaninítan quina cujcán. ¹⁰ Pus, ¿túcu xpālacata huixinín caj litaaklhuhui yátit huantu Dios tlahuanit? ¿Túcu xpālacata çalimatla huiputunátit amakolh cristianos huanti aya talipahuanit Jesús amá tascújut huantu nipara aquinín y nipara xalak makán quilitalakapasni tlan tlahuanitáhu? ¹¹ Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpālacata pi luu snun quincalaka lhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquin camatzankenanicán quintalakahincán, pus nachuná chú amakolh cristianos huanti ni judíos lacxtum çalaka lha manit cumu la aquinín.

¹² Acxni chuhuinankolh Pedro, xlihuak huanti xtata macxtuminít tlan tatláhuah y cacs taquilhua; acalistán tzúculh takaxmata huantu Pablo y Bernabé xtalichuhui namánalh laa lácú Dios xtlahuanit nac xlatamatcán lac lanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni judíos. ¹³ Acxni chú xlacán tachuhuinan kolh, Santiago táyalh y chiné çahuánilh:

—Natalán, cat la huátit litlán, lihuana cakax páttit y caakatákstít umá actzu tachuhuín huantu camán çahua niyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalitchuhuinanitán laa Dios huacu luu çalakahámalh cristianos huanti ni judíos tala çachinít cumu la aquinín y çalác sacli laqui na xca manán natahuán. ¹⁵ Xlihuak tu quixtaxtunit tancs likan taxtunit huantu titátzokli xalakmakán profetas nac xta chuhuín Dios anta nícu chiné huán:

¹⁶ Masqui cçaakxtekmanit amaj lakchán quilhtamacú acxni aquit nacmimparay,

y lihuana naccaxtlahuay xchic David huantu aya xlacla konit y aya xtamanit,

¹⁷ laqui chuná xlihuak cristianos canihua xalanín

tl̄an lacxtum nataputzay l̄acu natalakachixcuhuiy Xp̄uchi
nacán,

y laq̄ui huant̄i n̄i judíos n̄a huak xcamanán natahuán.

¹⁸ Chuná chuhuinán Quimpuchinacán Dios huant̄i l̄anchú
masiyuy

huant̄u xlaclhcahuil̄in̄it hasta xamakán quilhtamacú.

¹⁹ 'Aquit clacpuhuán p̄i tamak̄olh cristianos huant̄i n̄i
judíos pero l̄anchú aya talip̄ahuan̄it Dios y talakmakan̄it
huant̄u n̄itu l̄ima cuán xtas ma n̄incán, n̄i quin ca mi n̄i
niyán juerza naca mat la huiyáhu huant̄u huan nac xli
mapeksín Moisés xlacata p̄i n̄achuná natamakantaxtiy
huant̄u aquinín judíos tla huayáhu. ²⁰ Huata mejor caj
cacatzokníhu aktum carta antan̄icu naca huaniyáhu xla
cata p̄i n̄i catáhuah catuhua tahuá huant̄u lilakachixcu
hui can̄it tzincun, n̄i cata xakát l̄ilh catihua puscat para
huí xp̄uscatcán, y n̄a n̄i catali huáyalh takalh̄in huant̄u
caj caakxtonkan̄it y n̄i tastajmakan̄it xkahl̄ni, y n̄ipara
huant̄u caj tajicsuan̄it, xahuachí n̄a n̄ipara huá kahl̄ni catá
hualh. ²¹ Porque hasta l̄ata xamakán quilhtamacú hua
eé xlimapeksín Moisés huant̄u aquinín judíos makantax
tiyáhu, y huant̄u caliakchuhuinanicán cristianos tzimaj
tzimá sábado nac xp̄usiculancán judíos.

*Xcartajcán apóstoles huant̄u tamacánilh cristianos xalac
Antioquía*

²² Xli huak apóstoles, lak̄olutzinni, chu xli huak cris
tianos huant̄i xtalip̄ahuan̄ Quimpuchinacán Jesús tl̄an tat
láhuah huant̄u Santiago cahuánilh, xlacán talacsáxtulh
ch̄at̄iy lacchixcuhuin̄ huant̄i lacxtum natataán Pablo y Ber
nabé nac Antioquía laq̄ui natalén amá carta. Umaq̄olh lac
chixcuhuin̄ huant̄i calacsácalh xcahuanicán Judas huant̄i
n̄a xlimapaçuicán Barsabás, xahua Silas. ²³ Y nac amá
carta chiné xtatzokn̄it:

“Aquinín após toles, lak kō lu tzinni, xahua xli huak huanti cliḡahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu caḡa lipaxúhu ccaḡakatliḡacamaḡhán nac umá carta xli huak huixinín natalán huanti ni judíos y huilátit nac xacachi quín Antioquía, chu huixinín huanti huilátit xli caḡlanca nac xapulataman Siria y Cilicia. ²⁴ Aquinín ccatziñitáhu pi makapitzín lacchixcuhuín uú xalanín taquilachá antá y xlacán aka tiyuj caḡ la hua ni nitán min ta ca naj latcán, porque caḡimaḡkalhchuhuñimán pi xafuerza nacircunci darlayátit y xli huak xli maḡpeksín Moisés namaḡkantaxti yátit huantu antá huan; pero tamaḡolh huanti chuná tali chu huina má nalh, aquinín niḡu ccaḡ maḡqui ni táhu tala casquín y hasta niḡu quinca kalhas quimán. ²⁵ Huá xpa la cata aquinín ccaḡli lac sac ni táhu chaḡtiy lacchixcuhuín laqui xlacán naca la ka na ḡhán y naca li maḡ kalh chu huiniyán huantu aquinín naccaḡhuaniyáhu, huá lacxtum nata taḡanaḡhá Pablo y Bernabé. ²⁶ Huá umaḡolh natalán huanti laná talipatínalh caj xpalacata pi huá talichuhuñamánalh xta chu huín Quimpu chi nacán Jesucristo. ²⁷ Y amaḡolh natalán huanti aquinín ccaḡmaḡlakachañimán caḡhuanicán Judas y Silas, huatunín liḡhuaná nacaḡimaḡkalhchuhuñiyán huantu huixinín miḡitlahuatcán. ²⁸ Porque huá Espiritu Santo quinca maḡ lacpuhuanín xlacata pi ni nacaḡmaḡ la huiyán caḡa lhuḡhua tascújut huantu aquinín judíos cmaḡ kantaxtiyáhu. Huá eé huantu huixinín miḡitlahuatcán: ²⁹ ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, na ni para huá cahuátit xaliḡhua lactzu taka lhin huantu caḡakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, na ni para huá cahuátit huantu tajic suanit, chu kalhni ni nahua yátit. Nacḡhunalitúm ni cacakatlitit catiḡhua puscaḡ para huí o niḡi mimpuscaḡ. Para huixinín chuná namaḡkantaxtiyátit huantu ccaḡhuanimán luu akstítum lapátit nahuán. Catux cañitit calaktzaksátit.”

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamapitzín natalán lalihuán tatáçxli nac Jerusalén y ni limakas quilhtamacú táchalh nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tata macxtúmih; acxni chú aya putum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenicán. ³¹ Acxni chú çalikalh tahukanícalh huantu xtatzokniñ nac amá carta amakolh cristianos huanti ni judíos lan tali paxú hualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxçanimá calh nac xtaçanjlatcán. ³² Pero cumu Judas y Silas na xta makaacchán talacapaçtacni xlacán tzúculh tamakalhchu huiniy amakolh natalán y tamaakatáksniñ lácú luu lacas quín Dios akstítum natalatamay. ³³ Acxni chú aya juerza makasá xta lamánalh nac Antioquía Judas y Silas tatas pitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapa xuhuán tamáxtekli pi nataán y tahuánilh Dios cacalén. ³⁴ Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamáxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli. ³⁵ Pablo y Bernabé na antá tatamáxtekli y xtamakalhchuhuiniy cristianos xta talamaktayay amakolh huanti xtapuçcún xtalichuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xliḡmaktiy an liçhuhuínán xtachuhuín Dios

³⁶ Chuna makas xtascujmánalh antá, y maktum quilhta macú Pablo chiné huánilh Bernabé:

—Chú xta çax paraçu y xahu çalaka pa xialhnam para yáhu amakolh cristianos nac lactzú xçachiquincán anta nícu çaliakchu huina ni ni táhu xta chu huín Dios laqui naquijucxilháhu lácú tahuilánalh.

³⁷ —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtíñalh Bernabé.

³⁸ Pero Pablo ni matláñtilh xlacata pi nacataán Marcos y chiné huánilh:

—Aquit ni clacasquín naquincastalaníyán. ¿Túcu xla cata quincaliakxtekmichán nac Panfilia?

³⁹ Makas lata xtalajimaaklhuhuinánalh y nilay acxtum xtacatziy.

—Para huix ni lacasquina naquincastalaníyán mejor huata lacatunu aquit nactaán —kálhtilh Bernabé.

Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akxték milh Pablo y táalh pekán nac Chipre, ⁴⁰ y Pablo huá tata lakxtúmih Silas. Acxni xlihuak cristianos takalhtahuaká nilh Dios xlacata pi huá cacamaktákalhli y cacamaktáyalh xlacán táalh. ⁴¹ Pulh antá tatitáxtulh nac xapulatan Siria y Cilicia, y lata nícu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamaaklhchuhuiníy laqui natamaakpu huantiyaniy.

16

Timoteo castalaníy Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac aktum cachiquín xuanicán Derbe y aca listán táchalh nac Listra. Antá tamá nók lhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y na chuná xtzi huanti judía xuanit xtalipahuán Jesús, pero xtlat griego xuanit. ² Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxqui Timoteo. ³ Pus huá xpala cata lihuá nilh Pablo pi cacasta lá nilh latachá nícu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laqui ni nata li si tziy judíos huanti xtahuilánalh nac amakolh cachi quinín anta nícu nataán talichuhuinán Jesús porque xli huak xcatzicán pi ni judío xuanit xtlat. ⁴ Acxni chuná tatlahuakolh xlacán tatácaxli y lata xanícu xlacán xtatitaxtuy xtalimakalhchuhuiníy cristianos huantu xtalacax tlahuanit tapéksit amakolh apóstoles chu lakkolutzinni huanti xtapuxcún nac Jerusalén huantu nacalimacuaníy huanti ni judíos. ⁵ Amakolh natalán huanti ni judíos luu

xli cāna calī mauxcā nī calh, y chālī chālī māş xta lī hua quīma huāntī xtalipāhuán Quimpūchinacán Jesús.

Pablo līmālacahuānicán chaṭum chixcú xalac Macedonia

⁶ Espíri tu Santo cāma lac pu huá nīlh Pablo, Silas y Timoteo xla cata pī nī cata liakchu huī nālh xta chu huīn Jesús nac xapulataman Asia, huata caj tatīlacatzālahuīlīh, tatītaxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia. ⁷ Acalīstān táchālh antanīcu tzucuy māpeksīnān aktum pulataman huāntū xuanicán Misia y antá xtachāmpūtún nac Bitinia, pero huata Espíri tu Santo nī cāmāx quīlh quīlhta macú antá nataán. ⁸ Huata nac Misia nā caj tītum tatītaxtulh y táchālh nac Troas. ⁹ Huatiyá amá tziśnī nac Troas Pablo mālacahuānicāh xlá úcxīlhlī chaṭum chixcú xalac Macedonia antá xla kaláya y chiné xli māakatzan kema: “Cat lahua lītlan, caquīlakmīhu uú nac Macedonia y caquī lamaktayáhu.” ¹⁰ Acxni chuná līmālacahuānikōlh Pablo, lālīhuán ctzucúhu taçaxáhu laquī naca náhu liakchuhūi nanáhu xtachuhūi Jesús huāntū māstay laktáxtut nac Macedonia porque xaccatziyáhu pī huá Dios antá xquinca macāmpūtún.

Pablo y Silas talīchuhūinán Jesús nac Filipos

¹¹ Nac Troas ctajūhu nac aktum barco y tītum cáhu nac isla de Samotracia y hasta līchālī ccháhu nac xacachi quīn Neapolis. ¹² Acalīstān chú ccháhu nac Filipos, antá uú lhuhua xta hui lā nālh cristianos romanos, xahuachī huá umá çachiquīn huāntū tlak lanca laṭa xli huak huāntū xcā māpeksiy Macedonia; juerza aklhuhua quīlhtamacú antá xaclamanáhu. ¹³ Maktum quīlhtamacú sábadō acxni xli huak judíos xtajaxa cáhu nac xquīlhtún kalhtuchoko huāntū lacatzú xtītaxtuy nac çachiquīn, porque quīncālī tākalhchuhūinancán pī antá xtata macxtumiy cristianos laquī natakalhtahuakanīy Dios. Antá xtata macxtumīnīt

makapitzín lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzu cúhu calimakahchuhuiníyáhu xtachuhuín Jesús. ¹⁴ Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí çatum puscat xalac Tiatira xuanicán Lidia xlá xcastay xalacuán lhákat, umá puscat luu xlipahuán Dios y acxni xkaxmatnima xtachu huín Pablo Quimpuchinacán lakpalínih xnacú laqui naca najlay huak huantu xlichu hui nama. ¹⁵ Acxni tiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlitataka pasni. Acalistán Lidia chiné quincahuanín:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuan Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lahíhuán catátit nac quínchic laqui antá nahuayanátit y natamakstekátit canacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín ni xacamputunáhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas catamacnucán nac pulachin

¹⁶ Antá nac eé cachi quín xuí çatum tzumat huanti xakchipaniniñ xtalacapastacni çatum xespíritu akska huini huanti xcamalakchaniy xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanit xpu chi nanín taparaxlá xtamatajinán y laná xcamatlajiniñ tumín. Maktum quilhtamacú acxni xacamanáhu kalhtahuakani yáhu Dios nac xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat. ¹⁷ Xlá tzúculh quincastala niyán y chiné xqui lhama laqui huak natakaxmata.

—¡Uma kolh lac chix cu huín huá talac scuj ni má nalh Dios huanti xtastum kalhiy lanca xla catzúcut, y miniñ caliakchuhuanianiyán xasasti latámat laqui tlan nalakmax tuyátit milistacnicán!

¹⁸ Ankahlín chuná xuan acxni antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, lahíhuán laktáspitli y chiné huánih amá espíritu huantu xmakatla janit:

—¡Nac xta cu huiní Quim pu chi nacán Jesu cristo cli ma peksiyán pi camáxtekti tamá tzumät!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuiní máxtekli.

¹⁹ Pero huata xpü chi nanín amá tzumät acxní tacá tzilh huantu xtlahuanicanit lipeua lata tasítzilh porque niajlay catitalitlájalh tumín, huá xpälacata talichípalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín. ²⁰ Acxní talí chalh nac xlatatincán mapeksinanín chiné tzúculh talí malacapuy:

—¡Uma kōlh lacchix cu huín judíos xlacán caj taminit tamalakaspityahuay cristianos huanti uú tahuilánalh nac quim pulata mancán! ²¹ Xlacán tamasiyuni mánalh cristianos aktum xasasti talacapaścacni lata lácu luu xilata matcán, pero aquinín ni cmatlantiyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

²² Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiquin na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalh makáyalh amakōlh huanti xtatalacapu mánalh. Ama kōlh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalak xtúcalh clhakātcán y cacālisnókcalh lasasa. ²³ Acalistán chú acxní Pablo y Silas calisnökkōcalh lasasa, mapeksícalh chatum tropa huanti xmaktakalnán nac pulachin xlacata pi antá cacātamācnulh y luu cuentaj cacātláhuilh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapāti nicán. ²⁴ Acxní chuná limapeksícalh amá tropa huanti xmaktakalnán nac pulachin lihuaca catamacnuchá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camātantūncalh xtantuncán lactulanca páklhat huantu xuanicán cepo porque luu chuná xcālijlakxquitinunicán xtantuncán tachín.

²⁵ Pero acxní luu xitātlanit tzisní Pablo y Silas xtakalh tahuakanimánalh Dios y xtaquilhtlinimánalh, y xamaka pitzín tachín caj cacs xtakaxmatmánalh. ²⁶ Chuná amá

xtaquilh₁tlimánal₁h acxni₁ caj xamaktum tachíquilh₁ tíyat y xamálacchi₁ amá pulachin₁ sacstucán tataláquilh₁, nachuná cadenas huantu₁ xcalimacachi₁canit₁ sacstucán lhken tata mó kosli₁ lata tatáx cutli₁ xli₁ huak₁ tachín. ²⁷ Amá tropa huanti₁ xmak takalhnán₁ nac pulachin₁ acxni₁ xlá lakáhua y úcxilhli₁ pi₁ huak₁ xamá lacchi₁ pulachin₁ xta ta la quini₁t, xtat tláhualh₁ xma₁chita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlacpuhuán₁ pi₁ amakolh₁ tachinín₁ huak₁ xtatzá lanit₁ y huá xamá calh₁ maxokoni₁cán. ²⁸ Pero Pablo úcxilhli huantu₁ xtlahuama, lali₁huán quilhánilh₁ y chiné huánilh:

—¡Ni camaknicanti₁ mecstu, porque nitu₁ ctzalamánahu, uú putum₁ cyanáhu!

²⁹ Amá tropa mapek₁ sí nalh₁ pi₁ cali₁ mi ní calh₁ aktum limasko, acxni₁ maxquicalh₁ tuncán tánulh₁ nac pulachin₁ pero lata xpecuama₁ lipecua₁ clh₁pipima, y acxni₁ calákchalh₁ Pablo y Silas tuncán calakatatzokóstalh. ³⁰ Acalistán₁ cata mácxtulh₁ nac quilhtín₁ y antá chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu aquit₁ quililtáhuat₁ laqui₁ tlan₁ naclakmaxtuy₁ qui listacni?

³¹ —Cali₁ pá huanti₁ Quim₁ pu chi nacán₁ Jesús risto₁ laqui₁ chuná nacalakmaxtucanátit₁ huix chu xli₁huak₁ militalaka pasni —takalhtínal₁h Pablo y Silas.

³² Masqui₁ luu ítat₁ tzisa₁ xuanit₁ amá chixcú₁ cálelh₁ nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh₁ talimakalh₁chuhuini₁y xta chuhuín₁ Dios xli₁huak₁ huanti₁ antá xtahuilánal₁h nac amá chiqui. ³³ Y cumu xliputum₁ talipáhualh₁ Jesús, huatiyá₁ amá catzísni₁ amá chixcú₁ chu xli₁huak₁ huanti₁ xli₁ta laka pasni tataakmúnulh, pero pulh₁ cachekenicalh₁ antanícu₁ xcali₁ matakahuicanit₁ lasasa acxni₁ casnó kcalh. ³⁴ Acalistán₁ amá tropa cálelh₁ nac xchic y camáhuilh₁ y xlá xahua₁ putum₁ xli₁ talakapasni₁ luu lipecua₁ lata₁ xtapaxuhuamánal₁h porque na₁ aya xtalipahuani₁t Jesús.

³⁵ Litzisa amakolh mapeksinanin talimapeksinalh xla cata pi catáalh makapitzin policias laqui natahuaníy amá tropa huanti xmarktakalhnán nac pulachin xlacata pi caca tamacxtulhá nac pulachin y cacamáxtekli huanti xcachí canit. ³⁶ Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksin amakolh jueces xlacata pi caccamaxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷ Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs ccahuaniyán pi nicaj chunata catilí lalh huantu quincatlauhuanicán, porque na antá ctapek siyáhu nac Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xla catincán xlihuhua cristianos y ni pulh quincaputzana nicán para túcu ctluhuanitáhu, acalístan chú quincatamac nucán nac pulachin, y chú talacasquín pi tzeq cactaxtúhu laqui niti nacatziy. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanin pi Pablo y Silas na romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh.

³⁹ Y juerza talákalh, tasquínilh litlan xlacata pi cacama tzankenánicah para taaktzánkalah, y tahuánilh xlacata pi catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacátunuj cachi quín. ⁴⁰ Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmihl xlacán tzúculh tamakalhchuhuniy xlacata pi ni catataxluajuánilh nac xtacanjlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhunikolh tatáçxli nac Filipos y táalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpalachata Pablo

¹ Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica;

cumu antá lhu_hhua xtahuilánal_h judíos xyá aktum xpusi culancán antanícu xtalakhtahuakaníy Dios. ² Cumu Pablo chuná xli_smaniní_t acxni_t lákchán sábadó naán cpxusícu lancán judíos la_qui antá nacama_kalhchuhuini_y cristianos xta_{ch}uhuín Dios chuná tzúcul_h tláhuay nac amá cachi quín, aktutu xama_na chuná latámal_h. Xlá xca_malacti_t tumini_y huantu_t tatzoktahuilanit_t nac likalhta_huaka, ³ y xca_huaníy pi_t luu juerza xlipátit_t xuanit_t Cristo huantit_t xta kalhkalhímánal_h namín camāakaputaxti_y, y acxni_t namak nicán aca_listán nala casta_hcuanán nac calínin_t. Y chiné ca_huánil_h;

—Amá Cristo huantit_t Dios timalác_nul_h makán quilhta macú xlicāna pi_t huá Jesús.

⁴ Lhu_hhua cristianos huantit_t takaxmát_nil_h xta_{ch}uhuín talipá_hual_h Quimpuchinacán Jesús chuná huantit_t judíos cumu la_griegos huantit_t x_taminit_t talakachixcuhui_y Dios, xahua makapitzín xpuscātcán huantit_t luu lactalipā_hu lac chixcuhuín. ⁵ Pero huata xanapuxcun judíos huantit_t ni_t xta lipahuán Jesús xlacán tasítzil_h y takalhxókol_h makapitzín huantit_t ni_t xtalakati_y tascuja la_qui chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huantit_t xtahuilánal_h nac amá cachi_quín. Y putum taquílal_h nac xchic Jasón, taqui pútzal_h Pablo y Silas la_qui natasakaxtuy y chuná natama camastay nac xlatatincán ma_peksi_nanín. ⁶ Putum tatá nul_h nac chiqui, pero cumu ni_t tamáclal_h antá Pablo huata Jasón tasakáxtul_h chu makapitzín cristianos huantit_t na_h xta lipahuán Jesús, tálel_h nac xlatatincán ma_peksi_nanín y palha antá tzúcul_h tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amā kol_h lac chixcu huín huantit_t ca_hua nicán Pablo y Silas luu tamaaka_peksi_mánal_h cristianos xli_çlanca ca_quil_hta macú y talimā_h kal_h chu huini_y aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachinít_t uú nac quincachi quincán. ⁷ Pero huá umá Jasón camax_quini_t quilhtamacú

natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huantí capek tanuy niaj tamatlantiy lata lácu huí xliampeksín lanca qui mapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat hui lapá chatum túnuj rey huantí camapeksiy huanicán Jesús.

⁸ Acxni chuná takáxmatli eé tachuhuín huantú xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y nachuná mapeksinánin porque xlacán ni xtamatlantiy para natahuilay atunuj rey. ⁹ Pero acxni chuná camaka lhapalikócalh Jasón y xamakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y camakxtekcalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰ Huatiyá amá tzisní amakolh cristianos huantí xtalí pahúan Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xla cata pi catascacáalh nac xacachiquín Berea. Acxni chú táchalh nac Berea anta tuncán tijum táalh nac xpusicu lancán judíos. ¹¹ Umakólh judíos huantí antá xtahuilá nalh nac Berea xlacán tlak tlan xta catziy ni xta chuná amakolh huantí xta hui lá nalh nac Tesa lónica, porque xlacán luu lipa xúhu xta la katiy xta kax matniy huantú xcalimakalhchuhuínima Pablo y acxni xtakaxmatnikoy tuncán xtzcucuy talí kalh ta huakay huantú tatzok ta hui lanit xta chu huín Dios nac likalh ta huaka para xli cana chuná huan huantú xcali makalh chu huínicán. ¹² Y ni limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhuah Jesús; y hasta makapitzín lactalipahua lacchaján chu lacchixcu huín xala amá cachiquin huantí ni judíos na talipáhuah Jesús. ¹³ Acxni amakolh judíos xalac Tesalónica tacátzilh pi Pablo antá nac Berea xliakchu huinama xta chu huín Dios, lahíhuán antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque caj xta sitziniy. ¹⁴ Pero huata huantí xtalipahúan Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pi tuncán catácxli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo ni tatzálalh y antá xlacán tatamáxtekli

nac Berea. ¹⁵ Pero huata amakolh cristianos huanti táalh talakaxteka Pablo tatáchalh nac aktum cachiquin huantu huanicán Atenas. Acxni xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné cahuanilh:

—Catlahuátit litlán cacahuanítit Silas y Timoteo xlacata pi tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuinán xtachuhuin Dios nac Atenas

¹⁶ Acxni Pablo xcahalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipecua calak li púhua cris tianos antá xalanín porque lacaxtum xcaucxilha nac xlicalanca cachiquin lata lácu xcalakachixcuhucán tzincun. ¹⁷ Pero cumu na xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan camakalh chu huiniy cristianos, y nachuná xcamakalh chu huiniy amakolh griegos huanti na antá xtaán talakachixcuhuy Dios, y na luu chali chali xcaṭakalhchuhuinán amakolh cris tianos huanti caj chu natá xta la ta huilay y xcamā noklhuy nac plaza. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Pablo xca limakalhchuhuinima lata lácu Jesús lacastacuánalh nac calinín, pero makapitzín laskalala lacchixcuhuin huanti xtalikalhtahuakay xtalacapastacni huanti xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huanti xcahuanicán estoicos, acxni xlacán takaxmátnilh huantu xlichuhuinama caj tzú culh talikalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj laka huitiy porque luu lipecua lata chuhuinán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuinán atunuj dios huanti aquinín ni lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhui náma Jesús lácu tlan nacamaaka putaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuánalh nac calinín. ¹⁹ Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh lacatum anta nícú huanicán Areópago porque antá xtalismaninít xtatamac

xtumiy huantı̄ xtalı̄ lac chuhuinán huantı̄ natat la huay. Acxnı̄ antá tatáchal̄h chiné takalhásquilh:

—Aquinín nı̄ luu lihuana cakataksui huantı̄ huix xquila li takalhchuhuinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilama lacaputuncuhuinı̄hu tamá xasasti tala capastacni huantı̄ huix catziya? ²⁰ Porque luhua huantı̄ aquinín nı̄ clakapasáhu huix xquila li takalhchuhuinama náhu, pero aquinín nı̄ luu ccatziputunáhu lácu tamá luu quı̄taxtuy.

²¹ Huá chuná talı̄ huá nilh porque xli huak cristianos huantı̄ antá xalanın̄ xahuá huantı̄ xtaminıt̄ tapaxialhnán nac amá cachiquın̄ huanicán Atenas caj luu xman huá xta lakatiy xtalı̄chuhuinán para tícu tlak makaacchán talaca pastacni huantı̄ xlacán nı̄ xtacatzı̄y.

²² Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlaça tincán amakol̄h lakska lala lacchixcuhuin chiné chuhı̄ nalh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkax páttit huantı̄ naccahuaniyán. Aquit ccatziy pi huixinın̄ caçanaj laniyátit y çalakachixcuhuiyátit amakol̄h tzincun huantı̄ hui xinın̄ çalı̄ pulh çayátit cumu la midioscán. ²³ Luu akluhua çatlahua ni nitátit anta nícu çalaka chixcuhui yátit, acxnı̄ aquit xac çaucxil̄h tla huán cçalh lacatum antanı̄cu tlahuanıtátit aktum xpusiculan pero antá nițu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzokniț nac pușantu: “Uú claka chixcuhuiyáhu amá Dios huantı̄ para lámaj cahuá nı̄ clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huantı̄ hui xinın̄ lakachixcuhuiyátit mașqui nı̄ lakapasátit, pus huá chú xtachuhuin aquit cliçuhuinama y cminıtán çalı̄ma kalhchuhuinı̄yán.

²⁴ Xliçana pi huá umá Dios huantı̄ lanca xlacatzúcut porque huá çatlahuanıt̄ caquilhtamacú chu xli huak lata túcu anán, huá xpuchiná akapún chu çatı̄yatni, xahuachı̄

xlá nī antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tama canitlahuanit lacchixcuhuín. ²⁵ Na nīpara xlá maclacas quima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantu xlá nitu kalhij para huantu nahuay o huantu nalikotnú, porque xliçana pi huá quin ca maxquiyán latachá túcu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilata matcán y lhuhua huantu quincamaxquiyán çali çalí.

²⁶ Huá eé Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tata lakapuntúmih nac xliçalanca çaquilhtamacú; pero huak huá xlaçlhçahuilñit xatúcuya pulataman natalatamay lata pulacatunu xlihuak cristianos, ²⁷ y chuná tlan nata putzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natacatziy tícu luu xpuchinacán, porque xliçana pi Dios nī mákat quincalhkamakanián huata luu lacatzú quincata lamán çatunu çatunu aquinín. ²⁸ Xliçana chuná nama lulokáhu porque huá Dios quincamaçakaliyán, y quincamaxquiyán quilatamatcán y nī quincamaxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstī pancán xçatalamán çatum poeta huanti sacstu cátzilh huantu xta pu huán Dios y chiné huá: “¡Aquinín na huak xliçalakapasni Dios!”

²⁹ Luu xliçana huantu huá ama poeta porque aquinín xca manán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿túcu xpala cata aquinín çalilakachixcuhuiyáhu tzincun huantu caj calimacanitlahuacanit oro, plata o chíhuix, y chuná lima çanáhu pi huá Dios? ³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios çatapátih xlihuak xtalakalhincán cristianos huantu tatit láhualh porque caj nī xtacatziy huantu xtatlhuamánalh, pero lanchú çamaçatzinima xlacata pi xlihuak cristianos canihuj xalanín lata nac xliçalanca çaquilhtamacú cata lakpálih xalixcáñit xtalacapaçtacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán. ³¹ Porque juerza amaj lakçán quilh tamacú acxnī Dios lilhçañit lata lácu xlihuak cristianos

xala caquilhtamacú nacatatlahuay taxokón nac xlacatín çatum chixcú huantí xlá man lacsacnit, y xlacata xlihuak cristianos natacatziy pi xlicana huá limalacastacuánih nac calín.

³² Acxni Pablo huá pi Dios malacastacuánih nac calín çatum chixcú, makapitzín caj tzúculh talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánih:

—Aver túcuya quilhtamacú naquilalimalkhchuhuiñi parayáhu mintachuhuiñ.

³³ Entonces Pablo niaj tu cahuánih huata caj caaxtek yáhuah y alhá. ³⁴ Pero huí ti tacanajlánih huantu xli chuhuinama y tatalánih laqui lihuana nacamakalhchu huñiy y hasta na canájlal çatum mapeksiná huanti xuanicán Dionisio y xmakapeksiy nac Areópago, na canájlal çatum puscāt xuanicán Dámaris y luhua makapi tzín.

18

Pablo akchuhuiñán nac Corinto

¹ Aca listán chú Pablo tácxli nac Atenas y alh nac aktum cachi quín hua nicán Corinto. ² Antá tatá nok lhli çatum chixcú huantí xlacachinít nac xapulataman huantu hua nicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscāt xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminítanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímilh cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksínal xla cata pi xlihuak huantí judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh čala kapaxialhnán nac xchiccán, ³ pero cumu Pablo na huá xlis cuja huantu na xlisuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhiy xlá antá čatata mákxtekli nac Corinto laqui lacxtum natascuja. ⁴ Y tzimaj

tzimá sábado Pablo xan akchuhuínán nac xp̄usiculancán judíos, pero xlá luu xlītaakatzankey xlacata p̄i līhuana cacamaakatáksnīlh huant̄i xcamakalhchuhuínima y cata līpáhualh Jesús amakolh huant̄i judíos xahuá huant̄i nī judíos.

⁵ Nī limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácāxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantu xtatlahuamánal̄h lactzu chiqui huata caj luu xman huá lītamákxtekli naliakchuhuínán xtachu huín Dios y namaluloka xlacata p̄i huá Jesús amá huant̄i quimaakaputaxtinacán xquincāmalacn̄unican̄it. ⁶ Pero acxni amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh tal̄ikalh ka manán y xta ta la huaniy, Pablo mac táctal̄h xalac xkalhni chák̄at y nac xlacatincán tzúculh tincxa y chiné cahuánil̄h:

—Aquit aya cmākan taxt̄in̄it quin ta scújut nac milak stīpancán, huá xp̄a la cata cālīhua niyán p̄i niaj quin cuentajcán huata mecstucán lipin̄atit cuenta para nalak tzankayátit, cumu huixinín nī kaxpatputunátit hasta la calacchú aquit cālakáma amakolh cristianos huant̄i ní judíos laqūi naccalimakalhchuhuín̄iy xtachuhuín Jesús.

⁷ Acxni táxtulh nac pusiculan t̄itum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú nī judío pero na xlīpahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xp̄usiculancán judíos. ⁸ Pero nī xlīhuak judíos talak mákalh xta chu huín porque chātum chixcú huant̄i na xmak puxcún nac xp̄u si cu lancán xuanicán Crispo chu xlīhuak xlītalakapasni talipáhualh Quimpuchi nacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitz̄in cristianos antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachu huín Jesús talipáhualh y tatakmúnulh. ⁹ Maktum tzīsn̄i Quimpuchinacán Jesús mamán̄ixnīlh Pablo y chiné huánil̄h:

—Huix nī capécuanti y chunacú cakalhi līcamama xla cata nalīchu hūi nana quin ta chu huín. ¹⁰ Porque aquit

cmaktakalhmán y nīpara chaṭum chixcú catimatlántilh para túcu natlahuaniputunán; catuxcāni, calichuhuínanti quintachuhuín porque luu lhuhua cristianos huantī tahuí lánalh nac eé cāchiquín huantī aquit ccalacsacnīt laquī naqintalīpahuán.

¹¹ Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús y antá nac Corinto latámālh aktum caṭa aītat y chuná tancs xlichuhuínán xtachuhuín Dios.

¹² Nac xapulataman Acaya tzúculh maṭpeksínán chaṭum gobernador xuanicán Galión, y cumu lhuhua judíos huantī nī xtaucxilhputún Pablo pūtum tachípalh y tálelh nac xpumaṭpeksín Gobernador laquī natamālacapuy nac xla catīn, ¹³ y chiné tahuánilh:

—Eé chixcú calī mākalh chu huīnīma cristianos túnuj xasasti talacapastacni laṭa lácu luu tlan natacācnīnaniy Dios, pero caj talactayamimánalh amá līmaṭpeksín huantu quincamaṭxquīcanītán.

¹⁴ Aya xámaj chuhuínán Pablo pero Galión chiné cahuá nilh amākolh judíos:

—Para eé chixcú huij cahuá huantu nītlán tlahuanīt para xti maknínalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáx matli huantu huixinín judíos xquilahuaníhu y aquit man xacmākalhapálih. ¹⁵ Pero cumu caj xpālacata xtachuhuín y tastacyahu huantu xlá lichuhuínán huixinín nī matlan tīyātīt porque nī kaxpatputunātīt huantu milītlahuatcán pus tamá aquit nī quincuenta huata man calacāxtlahua pītīt.

¹⁶ Acxnī chuná cahanīkolh caṭamácxtulh nac xpumaṭpeksín. ¹⁷ Pero amākolh lhuhua griegos huantī nā antá xtaṃnīt huakaj tachípalh chaṭum chixcú huantī xmak puxcún nac xpūsiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumaṭpeksín tzúculh tahuīlīniy. Pero

huata Galión ni huá cuentaj tláhualh huantu xlacán xtat lahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸ Juerza aklhuhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac amá cachi quín, pero acalístán cahuá nilh amakolh cristianos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces catatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachi quín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nali makantáxtiy huantu xmalacnüninít Dios nalakachixcu huiy. ¹⁹ Acalístán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tata mák xtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakahchuhuinán cristianos ánta xalanín huanti antá xtatamacxtumiy. ²⁰ Xlacán tahuánilh pi cata mák xtekli nac xcachiquincán canacaj nícu aklit quilhta macú. ²¹ Pero Pablo ni tamak xtekpútulh y chiná cahuá nilh:

—Lanchú nilay ccatatamakxtekán, pero para Dios lacas quín naccalakmimparayán nimakas quilhtamacú.

Acalístán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea. ²² Acxni chalh nac Cesarea titum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui nacalaka paxialhnán huanti xtalipahuán Jesús antá, y acalístán chú taspitpá nac Antioquía. ²³ Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalístán chú tacaxpá y alh calakatzalay lactzu cachi quín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xchan xlá xca mauxcaniy y xcamakpuhuantiyaniy canajlanín y lihuana xcamasiyuniy lata lácu luu xliatamatcán huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos lichuhuinán xtachuhuin Jesús nac Efeso

²⁴ Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xlimakalhtahuakecanit xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahui lanit nac likalhtahuaka y luu tancs caakchuhuínánilh cristianos. ²⁵ Xlá na luu lihuana xlimakalhtahuakecanit lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquinít xtascújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalacata xliminít nac caquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanít huantu xlichuhuinanít Juan Bau tista xpa la cata acxni xcaakmunuy cristianos, pus ninaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalístán nac xla támat. ²⁶ Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchu huinan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninit huantu xlá xlichuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapastacni, acxni táxtulh nac pusiculan tálelh nac xchiccán y lihuana talimakalhchuhuínilh huantu xkantaxtunit nac xlatámat Jesús. ²⁷ Acalístán acxni Apolos cahúanilh canajlanín xalac Efeso xlacata pi xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum carta amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús anta xalanín laqui acxni nachán lipa xúhu natakaxmatniy. Acxni chú xlá chalh nac Acaya luu camaktáyalh cristianos antá xalanín huanti Dios xcalaka lhamanít y na aya xtalipahuán Jesús. ²⁸ Porque Dios máx quilh litlihueke laqui tlan nacamalulokniy judíos pi xli cana huá Jesús huanti xtalichuhuinanít xalakmakán profetas y huanti xámaj min laqui nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huanti xtatałahua niputún.

19

Pablo chan nac Efeso

¹ Łata Apolos xakchuhuinantla huán nac xapulatan Acaya çalh nac Corinto, pero acxni antá çalh Pablo aya xquilhtayanittá tiji pekán nac Efeso. Acxni chú antá çalh xla çatátánoklhli makapitzín lacchixcuhuín huantí mat na aya xtalipahuán Jesús. ² Entonces Pablo chiné çakalhás quilh:

—Acxni çanajlanítit Jesús, ¿pí makamaklhtinántit xlitli hueke Espíritu Santo?

—Hasta nipara tzinú cca tziyáhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtínalh xlacán.

³ Chiné xla çakalhasquimpá:

—Y chinchú acxni çakmunucántit, ¿tícu çahuanín pí chuná natlahuayátit?

—Aquinín huá cli taakmu núhu porque cca naj láhu huantí xli chu hui nama Juan Bau tista —takalh tí nalh xlacán.

⁴ Entonces Pablo chiné çahuánilh:

—Xli çana Juan Bau tista xca liakmunuy chú chut amakolh cristianos huantí xtalakmakán xalixcájnít xлата matcán, pero na xçahuaníy pí xласasquinca natalipahuán amá chixcú huantí xlimínít xuanít acalístán. Pus lanchú aquit tancs cçahuaníyán pí huá Jesús amá huantí quinça quilakmáxtuchín.

⁵ Acxni takalhakaxmatkolh huantí çahuánilh amakolh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xta cu huíní Quimpu chinacán Jesús. ⁶ Acxni chú Pablo çaliacchípalh xmacán Espíritu Santo tactachi nac xokspuncán y atúnuy tachuhuín tzúculh talichuhuínán hasta huantí xlacán ní xta lakapasa, y chuná xtalichuhuínamánalh amá tachuhuín huantí Dios xca ma ca tzi nima. ⁷ Amakolh cristianos huantí tataakmúnulh xkalahacütiycán xtahuanít.

⁸ Aktutu papá makátzilh łata tzi maj tzi má xcamakalh chuhuíníy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso

y tancs çamaakatáksniłh l̄ata l̄ácu lacasquín Dios catali páhualh y akst̄itum catalatám̄alh. ⁹ Pero xtahuilánal̄h makapitz̄in lacchixcuhuín huant̄i n̄i tacanajlapútulh y nac xlatat̄incán cristianos huant̄i xtatamacxtumiy y xtalipa huán Jesús cal̄ahuá xtalikalhchuhuínán xtachuhuín Jesús. Pablo n̄iaj lay xçat̄ap̄at̄iy y putum cat̄at̄áxtulh am̄ak̄ol̄h huant̄i xçanajlanin̄it̄ xtachuhuín Dios y antá çál̄elh nac xp̄us cuela çat̄um profesor huant̄i xuanicán Tirano, y çal̄i çal̄í antá xçamakalhchuhuin̄iy. ¹⁰ Aktiy çata latá m̄alh Pablo nac eé çachiquín, y cristianos huant̄i xtahuil̄a nanchá nac xliçalanca am̄á lanca xapulataman̄ Asia nipara çat̄um tamáx̄tekl̄i huant̄i n̄i káxmatli xtachuhuín Quim p̄u chi nacán chuná cumu l̄a judíos y huant̄i n̄i judíos. ¹¹ Dios x̄m̄ax̄quiy lit̄lihueke Pablo laqui nacat̄lahuay lac lanca liçác̄n̄it̄ tascújut y nataucxil̄ha cristianos. ¹² Y hasta maşqui caj payu osuchí l̄ata t̄úcuya lhák̄at huant̄u xl̄a xçá xamay xçá l̄e nicán t̄atat̄lan̄in̄ y acxn̄i xlacán xçal̄i mac spalçán tuncán xtatat̄lant̄iy; y naçhuná xesp̄iritu akska huinin̄in̄ tuncán xçamak̄xteka cristianos huant̄i xçal̄it̄la huacán cl̄hák̄at Pablo.

¹³⁻¹⁴ Pero cumu xtalamánal̄h antá nac am̄á pulataman̄ makapitz̄in lacchixcuhuín huant̄i mat̄ tlan̄ xçat̄lakax̄tuy akska huinin̄in̄, na xuí çat̄um xapuxcu cura xuanicán Esceva xl̄a xtahuilánal̄h kalhatujún xlakahuasán, pus huá chú xlakahuasán Esceva am̄ak̄ol̄h lacchixcuhuín huant̄i na xtahuán p̄i xtacatz̄inán, y xtaán nac lactz̄u çachiquin̄in̄ laqui natamat̄lant̄iy cristianos huant̄i xçamak̄atl̄ajan̄it̄ xes p̄iritu akskahuin̄i. Cumu xlacán xçal̄it̄açuhuin̄ancan̄it̄t̄a p̄i Pablo xliquilhán xtaçuhuin̄i Jesús y huak̄ t̄atat̄lan̄in̄ xtatat̄lant̄iy, entonces xlacán na tal̄it̄zak̄sapútulh para xliçana tlan̄ chuná nacat̄lakax̄tucán akskahuin̄in̄in̄. Pus akt̄um quilhtamacú acxn̄i tam̄anók̄lhulh çat̄um huant̄i xmak̄atl̄ajan̄it̄ xesp̄iritu akskahuin̄i chiné tahuánil̄h:

—¡Nac xta cu huiní Jesús huantí liakchu huinán Pablo aquinín ccalimapeksiyán pì camakxtétkit tamá chixcú!

¹⁵ Pero amá akskahuiní chiné cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú huixinín, ¿túcu minkasatcán para tlan naqui lamapeksiyáhu?

¹⁶ Acxni chuná çahuanikolh, amá chixcú huantí xmacta numa xespíritu akskahuiní lhken çalikospásalh amakolh lac chix cu huín y lhtuluj çatā lā chípalh, y cumu luu tli hueke xuanit nìpara tuhua çamakatlájalh, lan çahuilíní calh, çamacxtitpuxtukócalh clhakātcán, atakalá tatzāla táxtulh nac amá chiqui xalhtantalán y lan xçamataka huicanit. ¹⁷ Xliputum cristianos huantí xtahuilánalh nac Efeso huantí nì judíos chu huantí judíos tacátzilh huantu xçaakspulanit amakolh catzinaanín lakahuasán y luu lan tapécualh, y por eso xliçalanca nac amá pulataman xli chuhuinancán lācu xkalhiy liṭlihueke xtacuhuiní Jesús.

¹⁸ Lhuhua huantí aya xtalipahuantit xtachuhuín Jesús pero lāta xapulh çalāhuá xtalicatziy y xtalactlahuayaḥuay xamakapitzín cristianos, putum xtamín y nac xlatatincán cristianos xtalitayay huantu niṭlān xtat la huanit. ¹⁹ Y nachunā lhuhua huantí xtacatzinán talimilh xlibrojcán huantu xtaliscuhuanán y macxtum talhcúyulh nac xlaça tincán cristianos. Acalistān tatlāhualh xcuentajcán lāta xliputum amá libros huantu çalhcuyúcalh, xtapalh xuanit lihuacay cincuenta milh lāta xaokxutunu tumín xla plata. ²⁰ Y nac xliçalanca amá pulataman lihuaca xtalakapuntu mima xtachuhuín Jesús y xtatalihuaquimánalh huantí xta lipahuán.

²¹ Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pì nacalakapaxialhnamparay amakolh çanajlanín huantí xtahuilánalh nac Macedonia y Acaya y na xlacapas tacnit pì nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma. ²² Pero

cumu xafuerza nacamaḱalhchuhuiniḱoy cristianos huanti xta hui lánalh nac Asia, entonces cahuánilh Timoteo y Erasto xlacata pi catapulalhá nac Macedonia y acalístán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuít nac Efeso

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisitziy y talitaaklhuhuiy caj xpala cata amá xasasti latámat huantu xlichuhinama Pablo canihúa.

²⁴ Huá maactzúquilh çatum chixcú xuanicán Demetrio, eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti xli maxtucán cumu la Dios nac amá cachiquinín porque lhuhua cristianos xtacacninaniy; y Demetrio cha lhuhua xtasacuán huanti xcamascujuy y lhuhua tumín xtatlajay huantu xtalahuay. ²⁵ Pus huá xpalacata calima macxtúmilh xtasacuán chu xlihuak makapitzín lacchixcuhuín huanti na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné cahuánilh:

—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé tascújut luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuayama náhu chali chali. ²⁶ Pero chú man hui xinín ucxilh pátit y kax pat pátit lata lácu amá chixcú Pablo calimaḱalhchuhuiniy cristianos y cali maakataksniniḱ xlacata pi niṱu limacuán amaḱolh tzincun huantu tama canit la huanit lacchixcuhuín y talimacán xdioscán, porque mat ni xlicana Dios; lhuhua cristianos camaaakataksninitá uú nac Efeso, pero ni caj xman antá uú sino que nachuná xlicalanca nac quimpulatamancán Asia. ²⁷ Xlicana pi luu tuhua y lipeçua naquinqaquitax tuniyán porque niaj tu catilimácuah quintascujutcán y niaj ti quinticamakta mahuanán, y nachuna litúm amá lanca pusiculan antaní tanuma quimpaxcatzican Diana lhuhua huanti natalakmakán y niaj ti cati la ka chixcú huilh xlihuak huanti tahuilánalh nac xapulataman Asia, y

nachuná amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac xlicá lanca caquilhtamacú niaj catitalakachixcúhuilh.

²⁸ Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu cali takalhchuhuínalh Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasínán:

—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana huantí mapeksínán uú nac Efeso!

²⁹ Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmihl y lipeçua laťa tzúculh taaklhuhuatnán, huakaj tachípalh çatiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huantí xtatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán Gayo y Aris tarco, y tasakálelh hasta antanícu putum xtatamacxtu minit laqui naca makalhapalicán. ³⁰ Pablo xtanuputún antaní putum xtatamacxtuminit cristianos laqui naca takalhchuhuínán pero huantí xtalipahuán Jesús ni talacas quínihl naca laktanúy. ³¹ Xahuachí makapitzín mapeksi nanín romanos huantí xamigos xtahuanit Pablo tamaca mínihl tachuhuín xlacata pi ni camaktánulh nac eé tak lhu hui. ³² Antanícu xcali chan canit Gayo y Aristarco xlihuak amakolh lacchixcuhuín lipeçua laťa xtaçata sa mánalh y tunuj túnu xtahuán çatum çatúm, y maka pitzín nachuná xtamakquilhuamánalh masqui ni xtaca tziy túcu xpalacata luu xlitzucunít taaklhúhui. ³³ Maka pitzín judíos huantí na antá xtamaktanumánalh antaní putum xtatastoknit cristianos taúcxilhi chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánihl pi cacamakalh chuhuínihl amakolh cristianos huantí xtamaactzuquínit taaklhúhui, xlá tlan çatlahuánihl. Xlá chexli xmacán nac xlacatincán cristianos xlacata pi cacs cataquilhua tzinú. ³⁴ Però acxni amakolh cristianos huantí xtasítzínit tacá tzilh pi na judío amá chixcú huantí xca ma cac sa putún lihuaca palha tzúculh tamaçatasiy, max cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánalh y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá calatámālh quimpaxcatzican Diana y nīpara chaṭum tícu catilakmákalh!

³⁵ Acxni chilh chaṭum csecretario mapeksíná antá xalá, amākōlh cristianos caḥuanícalh xlacata pī cacs cataqui lhua; y acxni chú takáhxtekli tzinú xlá chiné caḥuanilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín sta lanca catziyátit pī acxni minítanchá nac akapún Diana uú quincā lakchín, huá xpālacata antá uú líya xpusiculan laquī nala ka chix cu huiyáhu y namakta ka lháhu. ³⁶ Y nīpara chaṭum tícu catíhua para nī caṇa. ¿Túcu chinchú xpālacata huixinín liṭaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs cala cahuántit y niṭu calacataquítit. ³⁷ Porque umākōlh lacchixcuhuín huantī huixinín uú calitanítátit niṭu talikalkkama namánalh xpusiculan quidiocán Diana y nā nīpara huá Diana caláhuá talichuhuinán. ³⁸ Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huantī nā huatiyá tascújut taliscujmá nalh para túcu calimakasítzicanit o para túcu niṭlān caṭ lahuanicanit, pus huantū lacatitum catamālacápulh nac xlacatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilá nalh laquī natatlahuay justicia y natamaḥokōniy huantī chuná mininiy. ³⁹ Y para huintú huixinín lacasquinátit xcaṭlahuanicán, pus huantū lacatitum catastóktit nac pūmāpeksín laquī antá nacaṭlacaxtla huanicánátit min taaklhuhuicán. ⁴⁰ Huá xpālacata chuná aquit ccaḷihua nimán, porque para huá lactalīpahu mapeksinanín ro manos natacatziy pī huixinín putum tastoknitátit y hui lhaj lapátit natzucucanán quincāliya huacanán pī mala catzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquin canán túcu xpālacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuhuaṭ namanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinánáhu?

⁴¹ Acxni chuná caṭakalhchuhuinankōlh amá secretario, xliṭutum cristianos taakatáksniḷh huantū xcaḥuanima y acalístān putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

¹ Acxni chú amakolh cristianos huanti xtasitziniṭ tata cacskolh, Pablo camástokli xlihuak huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laqui nacamakalhchuhuniy, acxni chú camakalh chu huiñikolh lali huán tzúculh tacaxa y camacatíyalh, cahúanilh pi aya xama, y alh nac Macedonia. ² Xlihuak lactzu cachiquinín antanícu xlá titáxtulh camakalhchuhuinilh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia. ³ Aktutu papá antá latámalh y acxni chú aya xtacaxniṭ, xámaj tajuy nac barco laqui naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalilac chu huiñaniṭ laqui natachipay nac barco y nata makniy. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitax tuparay laqui tlan nachán. ⁴ Tastalánilh Pablo makapitzín natalán, çatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Umakólh lacchixcuhuín tapúlalh laqui antá naquincakalhiyachán nac Troas. ⁶ Acxni xtítaxtunittá xpaxcuajcán judíos laṭa tahuay caxtilánchahu huantu niṭu kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú cçalakchahu amakolh cristianos huanti aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuaniy çatum kahuasa huanicán Eutico

⁷ Acxni çalh domingo lhuhua cristianos tatamacxtú miñh, mac xtum cuayáhu laqui nac la ka chix cu huiyáhu Dios, y cumu aya liçhalí xamajá an huá xpalacata Pablo luu makas xçalimakalhchuhuinima cristianos, hasta çalh itat tziṣa niā xmaakas putuy laṭa xçama lactitu miñima

xtachuhuín Dios. ⁸ Nac amá cuarto antanícu xactamac xtu miñitáhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilh mactutu xacuilañancháhu, akluhua limaksko xcamapasi canit huantu xacimakskománáhu. ⁹ Aya xlacatzalanit itat tzisni y Pablo chunacú xchuhuinama, y chatum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxni niaj lay lacatayánilh talhtata maktum lata lhcat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanin quisaquicalh. ¹⁰ Pablo lali huán táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní xmá amá kahuasa, snat tláhuah y chiné cahúanilh amakolh cristianos:

—¡Ni capecuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.

¹¹⁻¹² Xlicana xlá, acxni aya akáspuṭli amá kahuasa len calh nac xchic cumu lám para nitu xlaninít y niní xca tzaniy. Xlihuak cristianos huanti taúcxilhli lan talipaxú hualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpálacata. Entonces Pablo caṭaampá nac amá cuarto antaní xtatamacxtuminit, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchuhuniy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh amá quilhtamacú Pablo tácxli y alh nac Aso.

Pablo chan nac Mileto

¹³ Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laqui antá nactitiyayáhu Pablo, porque ni tajupú tulh nac barco huata caj tlahuáalh. ¹⁴ Acxni chú antá cta ta noklhcháhu, lacxtum ctajúparáhu nac barco y cáhu pekán nac Mitilene. ¹⁵ Antá chú ctacaxparáhu y lichali ctitax túhu xma la ka tancs aktum cachi quin hua nicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. ¹⁶ Masqui luu lacatzú xuí xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacchanáhu hasta antá porque ni xlicasquin namamakapalicán o makas nalatamay nac xapulataman

Asia, huata mejor títum xchamputún nac Jerusalén laqui xquilhta nachán acxni taxtuy xapaꝑcua huanicán Pente costés.

Pablo camakalhchuhuinij lakkolutzinni xalac Efeso

¹⁷ Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilañahu nac Mileto, xlá cama cá nilh tachu huín amakolh lak kolún huanti xta puꝑcuniy natalán nac Efeso xla cata pi cata láknilh nac Mileto porque xcaꝑakalhchuhuinamputún.

¹⁸ Acxni xlacán tachilh, chiné çahuánilh:

—Huixinín stalanca catziyátit laꝑa lácu xaccaꝑalamán acxni puꝑh ctiqulachi uú cxapuꝑataman Asia. ¹⁹ Anka lhiná akstitum cliꝑa huanit Dios laqui hui xinín naucxi lhátit, mak lhuꝑhua aquit cca lak tasán y cca maꝑ kalh chu huínín acxni xlaꝑaꝑayayátit, y lhuꝑhua taliꝑu huán qui lákchilh xahua tapatín caj xpaꝑacata huantu xquintatla huaniputún judíos. ²⁰ Pero maꝑqui chuná aquit niꝑara caj huá tamá cliꝑa makxtéknilh, pus anka lhín ccaꝑi maꝑ kalh chu huínín xliꝑaꝑeksín Dios huantu luu nacaꝑi maꝑ cuaniyán maꝑqui antanícu lhuꝑhua xtzamacán xahua nac minchiccán. ²¹ Xliꝑhuaꝑ judíos chu huanti niꝑ judíos limac xtum cca huanín pi xafuerza nalakpaꝑi yátit xaliꝑcáj nit mintalacapaꝑtacnicán nac xlaꝑatín Dios y nalipaꝑhuanátit Quimpuꝑchinacán Jesucristo. ²² Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná qui maꝑcatzi niꝑa, pero niꝑara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspu layachá. ²³ Y caj xman puꝑactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo qui maꝑcatziñij akatunu çachi quínín antanícu canit, huan pi anka lhiná quinkalhkaꝑhiy puꝑa çin xahua lhuꝑhua tapatín. ²⁴ Pero niꝑa quimakeꝑklhay, y niꝑara huá quilatámaꝑ clakcatzán maꝑqui xacniꝑh, huata caj xmanhuá aquit cliꝑaakatzankey xlaꝑata pi xacmaꝑkan táx tilh quin ta scújut huantu Quim puꝑchi nacán qui maꝑ

cuentajliniṭ laquṭi naccalimākalhchuhuiṇiy cristianos laṭa lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

²⁵ Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi xlihuak hui xinín huanti ccaliakchuhui naniñitán xta chu huín Dios, chú ni ajpara maktum caquintilaucxilhui. ²⁶ Pus huá xpala cata ccalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit ni quincuenta, ²⁷ porque aquit niṭu ccamaktzekuiliniñitán huata tancs ccali mākalh chu huínin laṭa lácua lacas quín Dios nalakmaxtuyátit milistacnicán. ²⁸ Chú aquit ccahua niyán pi mecstucán cuentaj cacatlahuacántit, y nāchuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huanti tali pahuamputún Dios y huanti xlá calacsacniṭ laquṭi nacalak maxtuy. Porque huá Espíritu Santo calimaxtuniñitán cumu la xanapuxcún huanti natamaktakalha amá huanti Quim puchinacán Jesús limacamástalḥ xlatámat y stajmākalh xkalhni laquṭi nacalakmaxtuy, y ni caticatapatín para caj milacatacán natalaktzankatayay. ²⁹ Aquit stalanca cca tziy pi acxni aya canittá nahuán ni tzankay laclixcájnīṭ lacchixcuhuin huanti natamín caakskahuiyán laquṭi nalac latayayátit nac mintacanajlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xta lamánalḥ calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰ Luu skálalḥ catahuilátit porque hasta huanti lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapaṣtacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán. ³¹ Huixinín luu lihuana calacapas táctit laṭa aquit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalakli puhuán, hasta xactasay acxni xaccamākalhchuhuiṇiyán xchalíyán xchalíyán hasta cmaakátzilḥ aktutu cata, pero necxni ccalitlakuán.

³² Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakaníy Dios caj mimpalacatacán laquṭi necxnicú nacatzankaniyán xtala kalhamanín chu xtapáxquṭ, y cachalḥ xtalacapaṣtacni

hasta nac minacujcán laqui ni natatlajiyátit nac mintaca najlatcán, laqui na nacamaklhtinánátit xlihuak huantu xlá camalacnüninít nacamaxquiy xcamanán huanti nata lipahuán. ³³ Aquit nexni clacpuhuanít para na lan xac kálhíh huantu huixinín kalhíyátit para xalacuan milha katcán osuchí huá mintumincán. ³⁴ Huixinín stalanca catziyátit pi aquit ankalhiná quimacán xacliscujma laqui nactlajay huantu nac lihuaya náhu aquit chu umakolh cristianos huanti ankalhiná quintatalatlahuán. ³⁵ Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pi xafuerza nascujátit laqui tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti nilay tas cuja o huanti luu tamac la cas qui má nalh tamaktay; porque luu caj calacapaštáctit xta chuhuín Quimpuchi nacán Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhca tziya acxni namaktayaya mintacristiano nixachuná acxni huix namaxquicana huantu maclacasquímpat.”

³⁶ Acxni chuná calimakalhchuhuínikolh eé tachuhuín Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Huak xtatasamánalh acxni cha tunu chatunu laktalacatzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachaí. ³⁸ Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahúanilh pi niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj ti chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

¹ Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachi quín huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá cta júhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxni chú aya xtlahuama

barco huantu xacpuamánáhu alimákat cucxilhui cxapu lataman Chipre, pero ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantu xacpuamánáhu xli mak xteknit xuanit tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos xala amá cachiquin huanti xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistan makapitzin canaj lanin tahuánilh Pablo xlacata pi ni juerza catluhánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzininit Espiritu Santo. ⁵ Pero acxni takatzilh aktum xamana lata antá xaclamanáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuin, lacchajan, xahua lactzu caman putum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtun pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y kkalhtahuakanihu Dios. ⁶ Acalistan chú macxtum clamaca tiyáhu y ccahuanihu amakolh cristianos tachali, aquinin ctajuhu nac barco y xlacan taalhá nac xchiccán.

⁷ Acxni chú ctacaxui nac Tiro titum ccháhu nac Tole maida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalaka paxialhnáhu amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichali Pablo y aquinin huanti lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tole maida y ctahuaáhu hasta nac aktum litum cachiquin huanicán Cesarea. Antá chú claka pa xialhnáhu Felipe huanti na xliakchuhuinán xtachuhuin Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatapeksiy amakolh kalha tujun lacchixcuhuin huanti talacsacli apóstoles laqui nata maktayaninan nac xlitascujutcan xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumajan huanti niá xtatamakaxtoka, y Dios xcamax quininit xtalacapastacni laqui nataliakchuhuinán. ¹⁰ Juerza akluhua quilhtamacú antá xac la mā náhu y maktum

quilhtamacú minchá nac Judea chaṭum profeta xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lillacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimaçatziñilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakoḷh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán natamacamaṣṭay nac xlatatincán mapeksinanín romanos.

¹² Acxni amá profeta chuhujnankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzihu caj xpala cata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiñihu Pablo xlacata pi ni caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu. ¹³ Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpalacata quila lilkatasayáhu y lihuaca quila limakalipuhuanáhu? Aquit ni cpecuán, aktum ccatziy maṣqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí maṣqui caquimaknícalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchi nacán Jesús.

¹⁴ Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pi ni caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:

—Calah xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

¹⁵ Caj lipuntzú ctzucúhu taçaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalanín makapitzín çanajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chaṭum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na maṣásá xli pa huanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhui yáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷ Acxni chú ccháhu nac Jerusalén amakoḷh cristianos huanti xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincama catiyayán y quincaxakatlín. ¹⁸ Lichalí Pablo alh quincata

lakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilánanchá lakqolutzinni. ¹⁹ Acxni chú ccamacatiyakóhu Pablo tzú culh calitakalhchuhuínán lata lácu Dios xmarktayanit y xmatlahuinit laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amaqolh cristianos huanti ni judíos. ²⁰ Acxni amaqolh lakqolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuani. Pero acalístan chiné tahuánilh:

—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatiy tama kantaxtiy huantu talis maninít y xafuerza xlacán tama kantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. ²¹ Chú aya calitakalhchuhuinancanít pi huix camakalh chuhuniya xlihuak judíos huanti makattá tahuilánanchá, mat huix cahuniya xlacata pi niaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, xahuachí mat niaj cata cir cun ci dar tlá hualh xalak skatán xla ka huasán, y niaj catatláhuah xlihuak huantu aquinín ckalhi yáhu quintasmanincán. ²² Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chitanita uú nac Jerusalén catuuhá natahuán y lhuhua huantu nataliya huayán. ²³ Pero nitu capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatai lacchixcuhuín huanti aya talitayanit pi natalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. ²⁴ Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhinanti, xahuachí huix cacapalakaxo kónunti xlihuak huantu nacamatajicán lata nacaakstan tarasitcán, y xlihuak camakantaxtitit huantu limapek sinanit Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú cali takalhchuhuinancanít. Chuna tlan natataluloka pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés. ²⁵ Pero amaqolh cristianos

huantı nı judíos pero aya talipahunıt Jesús, nıaj cacahua nıhu para juerza catamakantáxtılh xlımapeksın Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtılh huantu aya ccaatzoknını táhu nac mactum carta y ccamacanınitáhu y antá cca lıma kalhchuhı nıhu pı nı catáhualh tahuá huantu lıla kachixcuhıcanıt zincun, nıpara huá catáhualh xalıhua lactzu takalhnı huantu caakxtonkcanıt y nı tastajmakanıt xkalhni, na nıpara huá catáhualh huantu tajicsuanıt, chu kalhni nı natahuay, nachuna litúm nıtı caxakátılh atunuj puscat para huı o nı kalhiy xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo nac pusıculan

²⁶ Pablo tlan tláhualh huantu tahuánılh amakolh lak kolun, y lichalı catáalh amakolh kalhatı lacchixcuhı nı laquı nacatalakachixcuhı nán nac lanca pusıculan, pero acxni nıa xtanuy antá, pulh tamakantaxtıkolh lata túcu lactzu lactzú xtalacasquın natatlahuay y acalıtán chú tatánulh laquı natamacatızınınán o natalıtayay pı litızımá natalén xlı la ka chıxcuhıncán huantu nata lı pax cat ca tızınıy Dios.

²⁷ Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talaka chıxcuhı nán nac pusıculan, makapıtzın judíos huantı xtaminıtanchá nac xapulataman Asia taúcxılhlı Pablo pı xtanuma, tzúculh taakastacyahıay cristianos laquı nata sıtzınıy Pablo y putum tacanajlánílh. ²⁸ Y chiné tzúculh tamatasınán:

—¡Hui xının lac chıxcuhı nı xalac Israel, cat la huátıt litlın caquilamaktayáhu! Putum cachipáhu eé chıxcú porque huá eé huantı an nac catuhıa pulataman calıma kalhchuhı nıy cristianos xlacata pı nıaj catamakantáxtılh huantu quintıcalımapeksın Moisés, y nachuna litúm huan pı mat nıaj calakachıxcuhı náhu uú nac lanca xpııculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunıtanchı

umakolh lacchixcuhuín huanti ni judíos y chuná lan lika manama xpusiculan Dios.

²⁹ Huá chuná xta li qui lhuamá nalh porque xali tzisa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunít chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

³⁰ Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantu xliyahumá calh Pablo lan tasítzilh, putum tachilh antanícu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tama lacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huantu xli pa ca hui licanít. ³¹ Actzú xuanít aya xta makniy acxni chatum alh huaniy xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chatum chixcú y xtahuilínimánalh. ³² Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtzamacán y acxni amakolh cristianos taucxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh Pablo. ³³ Acxni chilh comandante mapek sínalh xlacata pi cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalístán chú cakalhásquilh amakolh cristianos nícu xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuanít y túcu xuanicán. ³⁴ Pero amakolh cristianos huintí tunu xtahuán y maka pitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante ni aká taksli huantu xta liya huumá nalh, huata mejor mapeksínalh xlacata pi caléncalh nac cuartel. ³⁵ Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxni xlihuahua cristianos putum lhuilek tatahuacanichá amakolh tropa huanti xta lemánalh Pablo, pero huata xlacán maktum lata chex tat lá hualh hasta talhmán laqui nitu natat la huaniy. ³⁶ Xlihuak cristianos xtasítziniy y palha chiné xta quilhuamánalh:

—¡Maktum camakníhu, camakníhu!

Pablo catakalhchuhuínán amakolh cristianos huanti xtasítziniy

³⁷ Acxni Pablo lichán calh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pi naquimaxquiya quilhtamacú caj tzinú ctachuhui namputunán?

Y cumu nac xatachuhuin griego xakátlih, amá comandante chiné kálhtilh:

—¡Lácul! ¿Pi tlan huix chu hui nana cxa ta chu hui griego? ³⁸ Aquit xalacpuhuán pi max huix amá chixcú xalac Egipto huanti ninaj makas quilhtamacú timalacatzú qilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati milh lacchixcuhuin huak makninanín y putum catáalh nac desierto. ¡Oh, pus pi ni huix!

³⁹ Pablo chiné huánilh:

—Oh, ni aquit huanti huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinít nac aktum talipahu cachiquin huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni xquimaxqui talacasquin para xacatachuhuin alh umakolh cristianos?

⁴⁰ Comandante máxqilh talacasquin xlacata pi caçatachuhuin alh amakolh cristianos, Pablo tatuhuácalh nac xatálmán escalón y chexli xmacán xlacata pi cacs cata quílhua. Acxni chú putum cacs taquílhua xlá tzúculh çali tachuhuinán nac xatachuhuin hebreo y chiné çahuánilh:

22

¹ Xli huak huixinín natalán chu lakkolún huanti quin çakaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatákitit huantu naccahuaniyán xlacata pi tlan nactamaktayay nac milacatinán.

² Acxni amakolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuin hebreo xchuhuinama atzinú luu cacs taquílhua laqui nata kaxmatniy huantu nahuán, y Pablo chiné çahuánilh:

³ —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quinçachi quin huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén qui makastac canít xahuachí antá ckalhta hua

kanit nac escuela antaní xmakalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimasiyúnih tancs nacmakantaxtiy amá lima peksín huantü Dios ticamáxquilh xalakmakán quilitalaka pasnicán. Hasta acxni tuncán aquit ctzucunít laktzaksay lata tlan naclimacuaniy xli huak xlit li hueke quinacú y nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit la calacchú quilh tamacú. ⁴ Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xac camakniputún huantí xtalipahuán Jesús y huantí xtaca najlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasitziniy chuná lac chixcu huín cumu la lac pus catnín, xac cā sa xaktuy nac xchiccán y xaccatamacnuy nac pulachín. ⁵ Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatziy xlacán huantü aquit ctitlahuanít, porque huatunín aquit ccas quínih limapeksín y caquintafirmartlahuánih mactum oficio laqui naccamáxquiyachá xanapuxcun judíos huantí xtalama nanchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laqui naccaputzay antá amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús, nac cā chipay y nac cā limín uú nac Jerusalén laqui lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán lata lácu lakpálih xalixcájnít xtapuhuán (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhuínít cachiquín luu tastúnut xuanít, caj xamaktum acxni lam minchá nac akapún aktum taxkáket y antá chú macax ka ke nan kolh anta nícu aquit xacyá. ⁷ Acxni cúcxilhli amá taxkáket maktum lata lhken cta mókosli nac quincahuayu y ctamachá nac catiyatni, na acxnitiyá ckáxmatli pi xquixakatlimácalh y chiné xqui huanima: “¿Saulo, Saulo! ¿Túcu xpālacata quiliputzasta latlahuana?” ⁸ “¿Túcu huix huantí quixakatlípat?”, cka lhásquilh. Y amá tachuhuín chiné qui huanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huantí huix luu sitziniya y ni ucxilh putuna, y hasta putzastalápat.” ⁹ Amakolh lacchixcuhuín

huant̄i xquintataamánalh, acxni taúcxilhli amá taxkáket lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmatli amá tachuhuín huant̄u xquihuanimácalh. ¹⁰ Aquit ckalhasquimpá: “Quim puchiná, ¿túcu chinchú aquit quilítláhuat?” Quimpuchi nacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán cataqui y juerza cachipi nac Damasco antanícu xpímpat; antá nahuanica napi huant̄u huix milítláhuat.” ¹¹ Pero cumu amá taxkáket huant̄u cúcxilhli lipeçua lata quimalakachixikolh chunatá pi quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipá lelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹² Antá xuí çatum chixcú xuanicán Ananías huant̄i luu xlipahuán Dios y xmakantaxt̄ima nac xlatámat xli mapeksín Moisés, xlihuak judíos huant̄i xtahuilánalh nac Damasco lipa xúhu xta li chu huínán pi tlan xta pu huán xuanit̄ y xtapaxquiy. ¹³ Maktum quilhtamacú Ananías qui lákmilh antanícu aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuānam para, cacáxlalh mila kastapu chuná cumu la xla ca huā nana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuānampá y cúcxilhli amá Ananías. ¹⁴ Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlat̄icán Dios huant̄i titalipáhualh xalakmakán qui litalakapasnicán xlá lacsacnitán laqui huix nalakapasa huant̄u xlá xtalacapaścacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akst̄itum chixcú huant̄i xlacsacnit̄ naquincalakmax tuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín. ¹⁵ Xlá lacsacnitán laqui huix napina lichuhuínana lachá túcuya çachiquín huant̄u man ucxilhnīta y kaxpatnīta. ¹⁶ Pus huá xpala cata chú aquit clihuaniyán pi niaj camamakapali quilhta macú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpu chinacán Jesús, nahuaniya pi lipahuana laqui xlá nalacxa panikoyán xlihuak mintalakahín huant̄u tlahuanita.”

Pablo lichuhuínán lácu macáncalh nac xlatat̄incán huant̄i ni judíos

¹⁷ Nì limakās quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxnì chú calh nac lanca xpusiculan Dios laquì nackalh tahuakaniy caj xamaktum quimālacahuānīcalh cumu la a camānix nímpi. ¹⁸ Cúc xilhli Quimpūchinacán Jesús y chiné quihuānilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú nac Jerusalén nītīcu catikaxmatni putún mintachuhuín acxnì nalichuhuinana huantū ctlahuaniṭ nac milatāmāt.” ¹⁹ Aquit ckálhtīlh: “Quimpūchiná, ¿lācu nī caquintitakax matnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy laṭa lācu aquit xaclicatziy, xacán canīhua cāchiquinīn y nac quimpusicu lancán y xaccāchipay, xaccāchihuilīy y xaccalén nac puḷa chīn xlihuak huantī xtalīpāhuanán. ²⁰ Y nāchuna litúm acxnì maknīcalh Esteban amá tlan chixcú huantī xlichu hui nanán, pus aquit nā luu cmaklicátzilh acxnì maknī calh, porque hasta ccāmaktakálhnilh clhakātcán amakolh lacchixcuhuín huantī taliactalamáknihl chíhuix.” ²¹ Pero Quimpūchinacán Jesús quihuānilh: “Aquit clacasquín pī lalihuán catácaxti, porque mákat camán mālakachayán hasta nac xpulatamāncán huantī nī judíos laquì xlacán nā natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhapaliy Pablo

²² Acxnì chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatnipútulh huata caj lipeçua tzúculh tamātasinán, y chiné xtahuán:

—¡Tamá chixcú nīpara tzinú minīniy nalatamay, mejor maktum camaknīhu!

²³ Amakolh lacchixcuhuín luu lipeçua laṭa xtasitzinīṭ, calāhuá xtaquilhuamānalh y cata marī xtalīlay clhakātcán hasta lhken lhken xtamaḱosuy pokxni nac caunīn. ²⁴ Amá comandante nī cātzilh túcu xpālacata luu marī xtalīsītzi ninīṭ Pablo, mejor mātamacnūnīnalh nac xpūlacni cuartel y māpek sínalh xla cata pī cākes nók calh laquì nahuán túcu nītlán xtlahuaniṭ, huantū xpālacata marī xtalīsītzi

ninit amakolh lacchixcuhuín. ²⁵ Acxni chú aya lihuana xmacachicanit laqui nakesnokcán aya xamacalhá chú kes nokcán, y cumu antá xlakáya çatum capitán Pablo chiné huánilh:

—¿Pi kalhiyátit huixinín limapeksín xlacata nakesno kátit çatum romano hasta masqui ni pulh namaalhapa liyátit laqui naczziyátit túcu xpalacata limalacapucanit?

²⁶ Acxni amá capitán kaxmátnilh xtachuhuín Pablo lali huán lálalh comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huanti huix pímpat magesnokninana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit clihuaniyán pi luu cuentaj catlahua huantu huix pímpat tlahuaniya.

²⁷ Entonces comandante lalihuán lálalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

²⁸ Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tumin climaka sputnit xlacata pi aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit cti lacáchilh romano quimaxtunícalh nac quiacta acxni quir registrartlahuácalh.

²⁹ Acxni amakolh tropa tacátzilh pi Pablo na romano xuanit laka siyu tzúculh tatapanuy y niaj takés nokli, y nachuná comandante tzúculh laklhpecuán chicá para nali huanicán lata xtalichihuilinít cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuínán nac xlacatincán xanapuxcún judíos

³⁰ Lichali quilhtamacú amá comandante camamacxtú milh xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksínán, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpalacata xtalisitziy Pablo; entonces mapeksínalh xla

cata pi camaxtunikócalh cadenas huantu xlimacachicanit y caliminícalh nac xlatatincán laqui natamakalhpalij.

23

¹ Pablo çatunu çatunu calak lá calh amakolh mak mapeksinanín huanti xtamapeksiy judíos, y huanti chú xtaamánalh tamakalhpalij, acalístán chiné çahuánilh:

—Natalán, aquit akstitum cuilinit quinta lacapastacni nac xlatatín Dios y nitu akatiyuj clama.

² Hasta nipara chuhuínankolh amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mapéksilh çatum huanti lacatzú xlaka láya Pablo pi caloks quilhtláhualh laqui nalicatziy. ³ Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmaxquiyán huantu huix luu quilhla casquímpat, aksanina chixcú, porque ni makantaxtípat xlimapeksín Dios huantu títzokli Moisés. Huix tanú hui lapi cumu la juez laqui laca titum naquimputza na niya huantu nitlán ctlahuanit, ¿túcu chiné xpalacata limapeksinámpat naquinquilhlascán?

⁴ —¡Cacs caquilhuanti! ¿Túcu xpalacata chuná likalhti paxtoka çatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacnit xla cata pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalaka yánalh Pablo.

⁵ Pablo çahuánilh:

—Caquilamatzankenáníhu huantu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xta chuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni calikalhkamánanti mapeksiná huanti pux cunit nac mimpulataman.”

⁶ Cumu Pablo cátzilh pi amakolh lacchixcuhuín huanti xtatamacxtuminit makapitzín fariseos xtahuanit y maka pitzín saduceos, entonces xlá çaxakátlih y palha chiné çahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xli huak xli talakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalacata climakasitzinanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxni chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuhuy y tunuj tunu xtahuán. ⁸ Porque saduceos ni tacanajlay para nin talacastacuanán nac calinín, y na tahuán pi mat nití anán ángeles y nipara huá espí ritu lama. Pero Fariseos huak tacanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín. ⁹ Amakolh lacchixcuhuín luu lipēcua lata akmuluj xtahuilánalh, caj xalán tatáyalh makapitzín xmakalh tahuaķenacán judíos huanti xtata tayay fariseos, tzúculh takalh mak tayay Pablo y chiné táhua:

—Éé chixcú nitu tlahuanit para túcu nitlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu para tachuhuínalh çatum ángel o para çatum espí ritu?

¹⁰ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taaká takslí huantu cahuanícalh huata caj lihuaca xtasitzinít, amá comandante pécualh chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalacata calimapéksilh xtropa xlacata pi caqitiyácalh Pablo antanícu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

¹¹ Acxni lihuana çatzisuankolh amá quilhtamacú Quim puchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcáni Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhi nitá lica mama qui li chu hui na nitá uú nac Jeru salén nachuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlatatincán lac lanca mapeksinanín.

Lilacchuhuínancán lácu namaknicán Pablo

¹² Lichalí chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lac xtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum tali

táyalh pì nìpara kalhtum tahuá catitáhualh y nà nìpara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pì má xanín Pablo.
¹³ Luu clhuhucán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huantì chuná xtalitayanit natatlahuay.
¹⁴ Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xana puxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinán, y chiné tahuánilh:

—Lata çatunu aquinín clitayanitáhu pì nì cactihua yáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccali lakmimán laquì canacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanitit comandante xlacata pì chalí calímilh Pablo uú nac mimpu mapeksincán porque huí actzu tachuhuín huantu kalhas quimputunátit laquì luu lihuana nacatziyátit huantu lisi tzi nicán y huantu liya huamá calh. Pero acxni chú nia tachín nahuán aquinín naccalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶ Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalacilhca huilñit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laquì nahuanìy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasá nilh çatum capitán y huá nilh xla cata pì calelh xpuxnímit nac xlatatín comandante porque xlá xca tziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalh chu huinam putún. ¹⁸ Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlatatín comandante chuná cumu la huá nilh Pablo, acxni chú litchalh nac xpumapeksin chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huantì tanuma nac pulachin huanicán Pablo quihuánilh pì caciminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu litachuhuínamputunán.

¹⁹ Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícú niñi nacakalhakaxmata huantu natalichu huinán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰ Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tata lacaxlanit xana puxcún cura xlacata pi chalı́ natahuaniyán calipi Pablo nac xpū mā pek sīncán laqui mat nata mā kalh pu tzaniy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu limā la ca pu canit. ²¹ Pero huix ni caca najla porque lihuacay tipuxam lac chix cu huín tzek taka lhi má nalh nahuán nac tiji porque talitayanit pi ni catitahuáyalh y ni catitakótnulh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy huantu natahuaniyán ahuatá talacasqui manalh pi huix cacalikalti huantu natasquiniyán.

²² Acxni chú chuná takalhchuhuínankolh, amá coman dante huánilh amá kahuasa xlacata pi nitícu calitachuhuí nalh huantu xlá xcatziy, acalistán chú huánilh xlacata pi caalhá nac xchic.

Pablo malakachacán nac xlacatín gobernador

²³ Amá comandante çatasánilh çatıy capitán y çahuá nilh xlacata pi catamáçaxli aktiy ciento tropa huanti caj natatlahuaán, na aktiy ciento huanti natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacáhu huanti açahuayu, xlacata pi huatiyá amá quilhtamacú camaknajatza hora xala çatzisní nata taxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴ Na çahuánilh pi catama çaxnilh tantum çahuayu huantu napuán Pablo porque ni xlacasquín para túcu nalanitayay nac tiji laqui tlan nali çancán nac xlacatín gobernador Felix. ²⁵ Acxni chú aya tata çaxkolh, çamálenilh mactum carta anta nícu chiné xuan:

²⁶ “Aquit Claudio Lisias huanti ctzoknunimán huix tali pahu gobernador Felix: luu çana lipaxúhu cxakatlı́laca maçán. ²⁷ Umá chixcú huanti aquit çmalakachanimán xtachipanit judíos y xtaamánalh tamakniy, maç ahuyu xtitamakniñit pero cumu aquit ccátzilh lalı́huán ccátáalh qui soldados y cçamák lhtılh. Acxni chú aquit clı́chilh nac cuartel xlá quihuánilh pi na antá nac Roma tapeksiy.

²⁸ Acalistán chú aquit ccamamacxtúmihl xlihuak mapek sinanín judíos laqui huatunín natamakalhapaliy. ²⁹ Acxni chú aquit ccalichánihl nac xlatatincán ccátzilh pì huá xta lisitziniy y xtamalacapuniñ caj xpalacata ni tamatlantiy lāta xlá lakachixcuhijputún xDioscán, pero aquit ni cmac laniy xtalakalhín xlacata para mininiy namaknicán o nata macnucán nac pulachin. ³⁰ Pero chú aquit ccátzilh pì makapitzín judíos luu lacxtum talicátzilh pì natamakniy, pus huá chú xpalacata huix climalakachanimachán laqui antá nac milacatín cata mā la cá pulh eé chixcú xlihuak huantū uú taliyahumánalh.”

³¹ Chuna cumu la xcali mapeksicanit, amakolh tropa camaknajatza hora tamacaxli Pablo tascacatlāhua, hasta nac Antípatris talakaxkakachá. ³² Antá chú nac eé cachi quín aktati ciento tropa huanti caj xtat la hua mā nahl, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huanti acahuayu chinej talenchá Pablo. ³³ Acxni chú táchah nac Cesarea talákchalh gobernador, tamacamáxquihl carta y na antá tamacamástalh Pablo. ³⁴ Acxni likalhtahuakolh carta gobernador kalhásquihl Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtihl:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzilh pì xalac Cilicia xuanit Pablo ³⁵ chiné huánihl:

—Hasta acxni natachín huanti tamalacapumán nackax matniyán huantū huix naquihuaniya.

Acalistán chú limapeksínalh xlacata pì catamacnúcalh nac amá lanca chiqui huantū xyahuanit Herodes, pero na huá pì catamaktákalhli tropa laqui ni natzalay.

24

Pablo chuhuinán nac xlatatín gobernador Felix

¹ Liqutzismá t̄achilh nac Cesarea l̄huhua m̄apeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtata minit̄ chatum licenciado huant̄i xuanicán Tértulo. Antá xlacat̄ titum talákchalh gobernador laqūi natamalacapuy Pablo. ² Acxnī l̄iminca Pablo, Tértulo alh nac xla cat̄in gobernador laqūi natalacapuy y chiné tzúculh chuhuinán:

—Luu xlicana c̄capaxcatcatzīniyán huix gobernador Felix caj xp̄alacata huant̄u tlahuanita nac quilacatacán, porque hasta lāta huix tzucun̄ita m̄apeksinana aquinín akatzianca clamanáhu nac quinc̄achiquincán. ³ Xlihuak aquinín judíos c̄capaxquiyan̄ porque l̄huhua huant̄u huix quilatāin̄itáhu. ⁴ Pus huá xp̄alacata chú hasta luu litl̄án csquiniyan̄ xlacata p̄i xquilakaxmatn̄ihu can̄acaj puntzú quintalacaput̄cán huant̄u cliyahuanáhu tamá chixcú. ⁵ Huá tamá chixcú xp̄uxcucán am̄akolh cristianos huant̄i cahuanicán nazarenos, can̄ihuá c̄chiquin̄ huiliy tasitzi acxnī xlá cam̄akalhchuhuin̄iy cristianos, xlihuak judíos lakaput̄iyú tatahuilay. ⁶ Acxnī chú ch̄alh nac Jerusalén nachuná antá xámaj likamanán lanca quimpusiculancán, pero acxnī aquinín cucxilhui huant̄u xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlīm̄apeksín Moisés. ⁷ Pero quinc̄alakchín comandante Claudio Lisias xlá quinc̄apektanún, aquinín nī xacmacam̄axquīputunáhu pero luu xafuerza quinc̄a maklht̄in. ⁸ Xlá quinc̄ahuanín p̄i para huí tu aquinín clī malacapuyáhu eé chixcú pus mat huix cac̄alacm̄in laqūi naccatalacapuniyan̄. Pus chú huix cam̄akalh̄apali laqūi xlá man̄ nahuanian̄ p̄i xlicana huant̄u aquinín clīmalaca pumanáhu.

⁹ Xlihuak judíos huant̄i xc̄atamin̄it̄ na luu tamalúlokli p̄i xlicana huant̄u xchuhuin̄anit̄ amá licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalh̄t̄inalh xli huak huant̄u xlīm̄alacapūmácalh para cana o nicana.

Pablo táyalh y chiná chuhuínalh:

—Aquit luu caña lipaxúhu camán catakalhchuhuinanán y ni caj cquilhpecuán, lihuaca ckalhiy tapaxuhuán nac chuhuínán nac milacatín, Gobernador Felix, porque cca tziy pi huix makasá uú mapeksinámpat y luu akstitum lipímpat milimapeksín. ¹¹ Pero luu taputzán natlahuaya nacatziya pi xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhiy aktiy xamana lata ctíchalh nac Jerusalén laqui nac lakachixcuhiy Dios nac lanca xpusiculan. ¹² Pero nitu cca li ma kalh chu hui nima cristianos xla cata pi cata ma tzúquilh tasitzi, y niti tu cuanima huantu nítlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara nac xpútamakstoknicán judíos, y na nipara alacatunu nac amá cachiquin. ¹³ Huá xpa la cata cli huán pi umakolh lacchixcuhiñ nilay caquin titamalulónknilh xli huak huantu quintaliya huamánalh. ¹⁴ Pero huí pulactum huantu clitayay nac milacatín, xli caña aquit cli pahúan y clascujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalapas nicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu la masíyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu tita li chuhuínalh xalakmakán profetas xahuá xli mapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná ctlahuama umakolh lacchixcuhiñ tahuán pi aquit claktzankatayanit. ¹⁵ Aquit na huá ccanajlay y calhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pi Dios nacamalacastac uaniy xli huak cristianos nac calínin y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca xcala kayacalh. ¹⁶ Pus huá xpalacata aquit cli lacputzay nactla huay lacuán tascújut laqui chuná nitu naclitamokostayay nac xlacatín Dios y nipara nac xlacatíncán cristianos.

¹⁷ 'Makasá quilhtamacú aquit ctácahli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuy cachiquinín, pero chú ctitás

pitli laquī nacmaṣṭay actzu limosnas huantū nacalimaktā yacán judíos huantī laklimaxkenín y niṭu takalhiy y laquī nac la ka chixcu huínán nac lanca xpū siculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhataṭi lacchixcu huín xac maḱantaxṭimaṇáhu huantū lactzu lactzú cliṣmanīnitáhu aquinín judíos laquī tlan naclakachixcuhuínanáhu maṣqui xliçana pi ni quilhūhuacán, pero niṭi tu likalhkamaṇama y niṭi aklhūhuátnalh, na niṭi para ti tatlancaṇinīnit aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamaṇáhu acxni makapitzin judíos huantī xtaminītanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantū niṭlán ccaṭlahuaninīnit o cliṭláhuah talakalhín pus huatunín tamaḱoḱh lacchixcu huín catámilh quintamaḱacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán niṭi taminīnit pus aquit clacasquín pi huá umāḱoḱh lacchixcu huín catahuanín para túcu niṭlán ccaḱhuánilh o túcuyaṭa talakalhín quintamaḱalulóknilh acxni quintamaḱalhapálih lak kolutzinni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmaṇhuá aktum huí tachū huín huantū aquit luu palha ccaḱhuánilh y maḱ ni tamāṭ lāntilh, chiné ccaḱhuánilh: “Huixinín quilamaḱacapuma náhu cumu aquit ccaṇajlay pi Dios nacamaḱacastacuaniy niṭi nac caḱinín.”

²² Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtataḱsa amaḱoḱh cristianos huantī xtalipahuán Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy taṣitzi, huá xpālacata chiné caḱuá nilh amaḱoḱh judíos:

—Max ni cactiçalacaxtlanín umá mintaaklhū huītcán lançhú, huata mejor caminkelh comandante Liasias laquī tancs naquilīṭakalhchuhuínán lácu luu quitaxṭunīnit.

²³ Felix maṭéksilh capitán xlacata pi tachin cahuilīcalh Pablo pero camaḱquīcalh tala casquín para túcu nat la huay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catataçhu huínalh y na ni caçali huanícalh para túcu natali miniy huantū namaclacasquín.

²⁴ Nĩ limakās quilhtamacú Felix maṭasánínalh Pablo laquĩ xlá nacaḷiṭa kalhchuhuinán lácu luu lipa huancán Jesús, y lacxtum xla casquín nata ma kalhchuhinićán xpuscat huanti xuanicán Drusila, umá puscat na judía xuanit. ²⁵ Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán xtachuhuin Dios pero acxni huánilh laṭa lácu luu xliḷatamacán cristianos, xlacata pi nalakmakán xlihuak huantũ lixcájnit xta lacapastacni porque Dios nacaṃaxokoni y xlihuak xtalá kalhincán xlihuak cristianos, acxni chuná liṭakalhchuhin nalh, gobernador Felix ni tilakátih y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachu huin, acxni naquili ma kuaniy nacuaniyán laquĩ naquiliṭakalhchuhuinamparaya.

²⁶ Pero huata Felix xlocasquín pi Pablo camalacnũnilh tumin laquĩ namakxteka, huá xpalacata ni caj maktum limatasaninalh laquĩ natachuhuinán. ²⁷ Aktiy caṭa lacatzá lalh laṭa xtachiniṭ Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachi quín talakpálih mapeksiná, táxtulh li gobernador Felix y huanchú talalakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ni xlocasquín natasitziñiy judíos ni tamáxtulh Pablo nac puḷachin.

25

Pablo ni llocasquín huá namakalhpaliiy Porcio Festo

¹ Liṭu xama quilhtamacú laṭa Porcio Festo xmaklhti nanit xli mapeksin nac Cesarea acxni chú tácaḷi y alh nac Jerusalén. ² Xanapuxcun cura, lakkolutzinni mapek sinanin y xalactalipahu judíos acxni tacátzilh pi Porcio Festo xminit nac Jerusalén, xlocán lahuhán táalh tamala capuy Pablo. ³ Lanca litlan tasquinilh xlacata pi camapek sinalh calencalh Pablo nac Jerusalén laquĩ antá namaka lhapalicanachá, pero huata xlocán aya lihuana xtalilacchu huinanit pi nac tiji natamaknitayay. ⁴ Festo chiné cakálh tilh:

—Pablo antiyá tanumachá cpulachin nac Cesarea y niaj makas quilhtamacú nacaná antá. ⁵ Huá xpalachata ccalihua niyán pi huanti tamapeksinán nac milakstipancán caquin tastalanilh acxni aya nacán nac Cesarea laqui para huí tu nitlán tlahuanit amá chixcú pus xlacán antá natamalaca puyachá.

⁶ Xli tzimá osuchí xliakcáhu quilh ta macú lata maka pálah Festo nac Jerusalén, acalístán chú tás pitli nac Cesarea. Lichali tuncán chú tánulh nac xpumapeksin anta nícu xcala cax tla huay huanti xcala capu canit, acxni tuncán chú amá mapek sí nalh xla cata pi calimi nícalh Pablo. ⁷ Acxni chú lichín calh Pablo nac pumapeksin amakolh judíos huanti xta minitanchá nac Jerusalén lhuhua catuhua huantu tzúculh taliyahuay masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalh. ⁸ Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nitu ctlahuanit para túcu nitlán, nitu cliikalhka manama lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara huá xli mapeksin Moisés, na nitu cca mauxca nima cristianos xlacata catatalalacataquilh mapeksiná romano.

⁹ Cumu gobernador Festo xlacasquin pi ankalhin cata tatáyalh y ni catasitzilh amakolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakalhapaliyán túcu luu tlahuanita?

¹⁰ Pablo kálhtilh:

—¡Pus ni clacasquin! Mejor caquimalakacha nac xla catín emperador romano laqui huá naquimalhapaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pi nitu ccatla hua ninit umakolh judíos. ¹¹ Para aquit xaccátzilh pi xlicana huintú nitlán ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknicalh caj huá xlacata, pus nipara tzinú xactatlancánilh maktum xac

ta mástalh caquila makníhu, pero cumu nítu ctlahuama para túcu nítlán huantū quintaliyahua mānālh ūmakōlh lacchixcuhūn pus nīpara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlatatincán judíos laqui naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pī huá caquimakalhapálih emperador romano.

¹² Gobernador Festo caṭakalhchuhūnālh maka pitzín huantī xcaṭamapeksínān xlacata lácu luu natatlahuay, aca listán chú chiné huānilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lak pimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namaikalhapaliyán.

Festo litachuhuinán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

¹³ Nī limakas quilh ta macú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo. ¹⁴ Juerza aklhuhua quilh ta macú antá maka pá lalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuinālh Agripa amá taaklhúhuit huantū xkalhiy Pablo, y chiné huá nilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamákxtekli chatum tachín nac pulachín laqui aquit nac lacaxtlahuay tu lín.

¹⁵ Acxni chú aquit huacu cquílalh nac Jerusalén amakōlh xana puxcún xcu rajcán judíos chu lak kō lu tzinni xma pek si nacán quin ta la ca pūnilh xla cata pī aquit cac mā makni nīnalh. ¹⁶ Pero aquit cca kálhtilh pī quili māpek sīncán aquinín romanos nī mastay talacasquín para tícu namaknicán chatum tachín para nī pulh nama kalhapa līcán y natatalahuanīy huantī tamalacapumānālh para cana osuchí nī cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán tāmīlh uú nac Cesarea aquit nī cmamakapálih quilhtamacú lichali tuncán ctá nulh nac quim pū mā peksín y cmā tiyānalh amá chixcú laqui nac māka lha paliy. ¹⁸ Acxni tzú culh

tamalacapuy aquit xalacpuhuama pi max nataliyahuay tamaknin o takalhan. ¹⁹ Caj xmanhua xtalimalacapumá nalh porque Pablo mat niaj tancs canajlay huantu luu xli canajlatcan xlihuak judfos y maluloka pi ama chixcu xalac Nazaret huanti xuanican Jesus y huanti xmaknicanit nac Jerusalen lama xastacna. ²⁰ Aquit ni ccatzilh lacu nacla caxtlahuay xtaaklhuhuit, huata mejor calhasquilh Pablo para xla xmatlantiy nacmacan nac Jerusalen laqui anta namakalhapalicanacha. ²¹ Huata xla chine quinkalhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlatatin emperador romano laqui hua naquimalhapaliy.” Aquit climapeksinalh pi tachin catahui hasta acxni nacmalakachay nac Roma.

²² Acxni chuhuinankolh Festo, Agripa chine huanihl:

—Xacucxilhli tama chixcu laqui xackaxmatnilh xtachu huin.

—Para cana, chali tuncan nac mala kapa pas niyan laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuin —kallhtilh Festo.

²³ Lichali tzisa tachilh nac pumapeksin rey Agripa y Berenice luu lihuana xtaaxyanalh, y na putum catachilh makapitzin lactalipahu lacchixcuhuin chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyanalh Pablo, ²⁴ y chine cahuanilh huanti macxtum xtahuilanalh:

—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinin huanti lanchu quilakaxmatnimanahu, hua ee chixcu huanti lanchu hui xinin ucxilhpatic, luhua judfos tamalacapunit, catuhua huantu tali ya huay chuna nac Jerusalen chu uu nac Cesarea. Xlacan talacasquin pi cacmamaknininalh, ²⁵ pero aquit nitu cmaclaniy talakalhin huantu naclimacamastay laqui namaknican. Pero cumu xla man quihuanilh pi lacas quin hua camakalhapalilh emperador Augusto pus chu max juerza nac mala kachay nac Roma. ²⁶ Cumu aquit ni cca tziy tucu nactzokniy quim puxcucan emperador caj xlacata huantu limalacapumacalh ee chixcu, porque

juerza que nactamalakachay mactum carta, pus huá xpa lacata ccalimamactuminitán xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laqui man nama ka lha pa liya y chuná chú huix nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto. ²⁷ Porque aquit ccatziy pi nilay cmalakachaniy emperador chatum tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaníy Agripa huantu limalacapumácalh

¹ Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus cachuhuínanti laqui nactaxmatáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh chuhuínán y chiné çahuánilh:

² —Rey Agripa, çana lipaxúhu maklhcatziy quinacú pi tlan nactchuhuínán nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua huantu quintaliya hua má nalh taaksanín tamakolh judíos. ³ Huix stalanca catziya lata lácu taka lhiy xtas ma nincán judíos, y aya catziya huantu aquinín clitaaklhuimanáhu, pus huá chú xpala cata climakatzankeyán y csquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laqui naakataksa huantu aquit nacuaníyán.

Pablo lichuhuínán lácu xlama acxni niá xlipahuán Jesús

⁴ Xlihuak judíos tacatzíy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jeru salén anta nícu cstactapu likolh. ⁵ Lhuhua xlacán quin talakapasa y para xta huampútulh tlan tamaluloka pi aquit xacçanajlay huantu taçanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán huanti tancs tamakantaxtiy huantu quin calimapeksiyán nac xlimapeksín Moisés. ⁶ Pero huá chú qui limalacapucanít caj xpala cata porque cçanajlay pi Dios namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu ticamalacnu

nichá xalacmakán quilitalakapasnicán, pì namín quilhta macú acxni xlá nacamałacastacuanìy xlihuak xcamanán nac calínín. ⁷ Lhuhua judíos huantì tamintìlhanitanchá nac amałolh pulaccutiy pulataman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanit pì Dios nacamakantaxtìniy amá xtamałacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhuinit y taputzanit lata lácu natalimacuanìy, pero caj huá chú xpa lacata lhuhua judíos quintamałacapumánalh cumu aquit ccanañlay pì Dios nacamałacastacuanìy nin nac calínín. ⁸ Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pì tuhua cahuá nacanañlayáhu xlacata pì Dios tlan camalacastacuanìy nin nac calínín?

Pablo lichuhuínán lata lácu xapulh xcaputzastalay huantì xtalipahuán Jesús

⁹ Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpu huán pì xafuerza naccamałakspuy amałolh cristianos huantì aya xtalipahuán Jesús xalac Nazaret. ¹⁰ Nac Jeru salén lhuhua cristianos cçata mácnulh nac pułachin y caj xalipaxuhuy acxni xcamaknicán makapitzín canajlanín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinit. ¹¹ Lan cçamařatininit nac xpu siculancán judíos xlacata pì catalakmákalh Jesús huantì aya xtalipahuán, luu lipeçua xacçasitziñiy porque hasta maşqui lhuhua tatzálalh nac alacátunuj çachiquinín aquit ni cçamáxtekli catáalh huata cçaputzastálalh laqui nac camapatinìy.

Pablo lichuhuínán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹² Y maktum quilh ta macú cças quí nilh litlán xana puxcun cura pì caquin ta máx quilh tala cas quín nacán çachipay amałolh canajlanín huantì xtalamananchá nac Da masco. ¹³ Antá chú xacama aquit chu maka pitzín

quincompañeros, actzú xuanit aya xacchánáhu, luu tas túnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum tax káket nac akapún y quilacata huacakoḷh amá taxkáket, luu tlihueke xuanit nixachuná cumu la chichiní. ¹⁴ Aquit chu xli huak huanti xac ca taama lhken cta mo kosui y cta ma cháhu nac tíyat, acxni tiyá ckáxmatli pi xquili xa katli má calh nac xata chu huín hebreo y chiné xqui hua nima: “Saulo, Saulo, ¿túcu xpá lacata quiliputzastalápat?” ¹⁵ Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huanti quintachuhui námpat?” Xlá quin kalh tilh: “Aquit Jesús huanti huix putzastalápat. ¹⁶ Pero lali huán cataqui, porque huá cli tasi yuni nitán laqui naquilacscujniya, huix nali chuhui nana nac xla catín cristianos huantu ucxilh ni ta lanchú chu huantu naucxil hacú acalístán huantu aquit nacmasi yuniyán. ¹⁷ Aquit nacmaktayayán laqui nitu natatlahua niyán amakoḷh judíos chu huanti ni judíos porque aquit camán malakachayán nac xcachiquincán. ¹⁸ Xlacán tala manalh cumu la xalacacapucsua pero huix nacalakpina y nacalimakahchuhui niya quintachuhui nacamalaca huaniya y niaj catalatámah xalacacapucsua huata cata kálhilh taxkáket; y nachuna litúm huix pimpattá camak tayaya laqui niaj huá natatlahuaniy xtapaxuhuan akska huini huata huá natatlahuay xtapaxuhuan Dios; y tancs cacalimakahchuhui ni laqui naquintalipahuán y tlan nac camatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhtinán amá lanca tapaxuhuan huantu ccamaxquiy xli huak huanti xca manán Dios talitaxtunit.”

Pablo huán pi huak tláhuah huantu Dios huánilh

¹⁹ Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj calha kaxmatmáka amá xtachuhui Jesús huantu minchá nac akapún, ²⁰ huata pulh huá ccalitakahchuhuinah amakoḷh cristianos huanti xtahuilá nalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájnít xtalacapaścacnicán y huá cata

lipáhualh Jesús, y tancs catalatámáhl laqui natatasiyuy pi xlicana talakmakanít huantu nitlán. Acalistán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlilh eé xatlán tama catzínín huantu mastay laktáxtut amakolh cristianos huanti antá xta hui lánal chu huanti xta hui lánal xlicalanca nac xapulatan Judea, xlihuak cristianos ccalimakahchu huínilh masqui ti ni judíos. ²¹ Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuin Dios huantu aquit tancs clichuhuinanit o clichuhuinama tamakolh judíos putum quintachípalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquin ta makni putún. ²² Pero xlicana pi huá Dios qui makta yanit y nitu quiakspulanit hasta ucyá chú, aquit ni cquilh pecuán clichuhuinán xtachuhuin Dios nac xlacatincán cristianos chuná huanti lactalipáhu cumu la huanti nitu xkasatcán, na nipara túcu ccalimakahchuhuinny huantu para nichuná tilichuhuinálh Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy, ²³ xlacata pi amá Cristo huanti xámaj mín lan namapatinicán y hasta namaknicán, pero acxni namaknikocán juerza xamapaj lacastacuanán nac calinín, y xlá xámaj liakchuhuinán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananittá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos canihua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuánán txaxkaket chu xlaktáxtut.

Pablo xmaqataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

²⁴ Acxni Pablo chuná chu hui nankolh eé tachuhuin, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix max caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuayu para huá malakahui timán.

²⁵ Y Pablo chiné kálhtilh:

Hechos 26:26 133 Hechos 26:32

—Talipahu gobernador Festo, aquit niṭu clakahuitima porque xlihuak huantu cchuhuinanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.

²⁶ Pablo laklálcalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpa la cata luu nipara tzinú cquilh pu huán cchu huinán nac milacatín porque ccatziy pi huak catziya huantu kantax tunit nac quimpulatamancán, porque huantu antá kan taxtunit niṭu caj tzek lanit. ²⁷ Rey Agripa, huí tu ckalhas quimputunán: ¿Pi canajlaya huix huantu titalichuhuinalh xalakmakán profetas? Aquit ccatziy pi huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtilh:

—Huata mejor cacs caquílhuaniti. ¿Huix max lac pu huana pi naquimaakataksniya xla cata caclipáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanita?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus para tancs o ni tancs cchuhuinanit, Dios xlacás quilh pi xkahlítit huixinín çatunu çatunu huanti quila kaxmatnimanáhu eé tapaxuhuán huantu aquit ckalhiy caj cumu clipahúan Jesús, masqui huixinín nichuná xcalima cachicántit cadenas cumu la aquit.

³⁰ Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huanti antá xtamaklahuilánalh. ³¹ Acalistán Festo y Agripa lacatunu tzek tzúculh talichuhuinan eé taaklhúhuít, y chiné xtalá huaniy:

—Xli cana pi tamá chixcú niṭu tla huanit talá ka lhin, nipara tzinú lak chán namak nicán y nipara cpu la chin mininiy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekui eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquin man camakalhapálih lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo málakachacán nac xacachiquin Roma

¹ Acxni aya lacaxlakócalh pi naquincamalakachacanán nac Italia antaníc huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chatum capitán xuanicán Julio huanti xcapuxcuniy pulactum tropa huanti xcalima pacuhuicán Batallón del emperador. ² Cáhu nac aktum cachiquin huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantu mapeksiy Macedonia. ³ Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh talalén Pablo hasta máxquilh tala casquin xlacata natakuta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquin y laqui na xlacán natatáiy lata túcu xtamaxquiputún. ⁴ Acxni cta caxparáhu nac Sidón ahuayu aya xacquitatlanitáhu nac pupunú pero luu lipecua tzúculh unún y lacatunu xlemá calh quibar cucán, entonces caj clitamakspitui amá isla de Chipre, ⁵ y chuná tancs ccatilacatzalahuilíhu amakolh pulataman huantu tahuilánalh nac xquilhtún pupunú xca huanicán Cilicia y Pan filia y takalá ccháhu nac aktum cachiquin huanicán Mira huantu mapeksiy Licia.

⁶ Antá nac eé cachi quin capitán Julio manók lhulh aktum barco huantu xminítanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lalihuán antá putum quincamajucán laqui huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷ Chunutá lata ctitacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlahuaán quibarcucán nac chúchut porque xquincata lalac tlahuamán uún, juerza akhuhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá ccháhu nac

xpaxtún aktum pułataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú marí xquincamaakluhuimán nılay ctacho kóhu, tıtum cáhu nac isla de Salmón y clıtamakspitui, aca lıstán chú ccháhu nac aktum isla huanicán Creta. ⁸ Pero cumu na nıpara antá nılay ctactáhu clıtamakspitparáhu amá isla y aca lıstán ccháhu nac aktum cachi quın huanicán Buenos Puertos lacatzú xta pekxtokui amá cachi quın xuanicán Lasea.

⁹ Luu aklhuhua quilhtamacú xacmakapalanıtahúa laťa xaclamanáhu nac Buenos Puertos, pero načuna lıtúm luu limaklihu para nactajuparayáhu nac barco y nacmat lahuanıyáhu nac pupunú porque aya xlakchanıt quilhtamacú çalonkni. Huá xpılacata Pablo chiné çalımakalhchu huınılh huantı xtapuxcunıt nac barco:

¹⁰ —Aquit lacatancs cçahuanıyán, para juerza natlahua niyáhu naanáhu, nıtlán catıquıtáxtulh porque luu limaklıhu, porque ahuaryu namalaktzankeyáhu barco chu xlı huak tacuca huantı antá tajuma, y hasta mismo quilata matcán namalaktzankeyáhu para namuxtuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio nı matlantılh huantı huánılh Pablo huata huá atzinú çakalhakáxmatli huantı xtaquilhuamá nalh xpuchiná barco chu xacapítán. ¹² Xlacán juerza xta çampıtún nac aktum cachi quın xuanicán Fenice porque antá nı luu marı unún masqui xlıçana pı na huatıyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanıkoy uún xbarcucán, y huata antá xtatamakxteputunáchá nac Fenice lıhuán natıtaxtukoy xaquilhtamacú çalonkni.

Xlıhuak huantı xtatajumánalh nac barco actzú xuanıt aya xtamuxtuy

¹³ Maktum quilhtamacú acxni xkakachá luu çalıpaxúhu tasiyuy lam para luu tlan nata huılay quilhta macú, lalı huán tzu cú calh çamacxtucán lhakat huantı lis noklén barco, y lalı huán tzúculh tla huán barco nac xquilhtún

chúchut nac amá isla de Creta. ¹⁴ Pero nīpara mákat a xacanáhu acxnī tahuilachi lipeçua uún y quibarcucán tzu cúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. ¹⁵ Cumu amakolh huantī xtamatlahuanimánal̄h barco tatzáksal̄h xtamaçho koputún pero nī tamatlántil̄h porque luu lipeçua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlicasquín. ¹⁶ Ccháhu nac aktum actzū isla huanicán Clauda antaní nī luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá pákl̄h̄at huanicán salvavidas huantū caj sakalencán. ¹⁷ Acalistán chú makapitzīn tasa cuán lihuana tzúculh talīlacchīy tasīhu amá barco laquī nītū nalaniy, y cumu aya xtacatzīy pī uún antá xquinca lemán pekán antanīcu luu lan xta macxtumīta huilanīt muntzaya xkeítat chúchut, pus xtapeçuán chicá para antá tancs natalaknūtahuilay y nalaktzankay barco, huata laḷī huán tamātutzúhuilh amá lhákat huantū xli snoklén uún laquī maşqui caquincā sakalén uún pero niaj xtachuná xli to kosún naán barco. ¹⁸ Liçhalí acxnī xkacachá chu nacú lipeçua xunuma, y cumu xtapeçuamanal̄há entonces makapitzīn tzúculh tamacán nac chúchut xli huak huantū lactzinca tacuca huantū xtajuma nac barco. ¹⁹ Y naçhuná lituxama cumu nī xtacacsma takeya huaná, chunalitúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasquinitcán huantū xtaliscuja y huantū lipeçua xmatzinquinīt barco. ²⁰ Luu akl̄h̄uhua quilhtamacú xac la taju mānáhu nac chúchut nītúcu tasíyulh chichiní nīpara huá stacu, porque nī xta çahu nīma chunatiyá xtapucs nīt, y lipeçua xmima sin xahua uún. Xli huak aquinín aya xapeçuani táhu porque xaclacpuhuanáhu pī niaj neçxnicú cactitayacháhu nac tīyat, y aktum xaccatzīyáhu pī antá putum nacniyáhu.

²¹ Cumu luu akl̄h̄uhuatá quilhtamacú xaclamanáhu laḷa nītū tapaxuhuan̄ xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné çahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatn̄ihu huantu aquit cti cahuanín xlacata p̄i n̄i juerza catlahuan̄ihu cataçaxçahu nac Creta, pus niçhuná xquin ti caak spulán lāta túcua lançhú akspulan̄itáhu nac xlaquítat chúchut. ²² Pero chú niaj calipuhuántit porque ni para çat̄um aquinín xlihuak huant̄i mimanáhu nac eé barco nītu catilan̄ihu, masqui xli çana xlá p̄i huá quibarcucán nalaclakoy. ²³ Porque najatá çatzisn̄i quintasiyúnih çat̄um xángel amá Dios huant̄i aquit clīpa huán y clac scujnima. ²⁴ Xlá chiné qui huá nilh: “Pablo, ni capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laqui namaçkalhapaliyán emperador, y caj mimpala cata Dios amaj çalakmaxtuy xlacata ni nataniy tamakolh cristianos huant̄i huix lacxtum çatātajúpat nac barco.” ²⁵ Pus huá xp̄alacata aquit cçalīhuaniyán p̄i catuxçan̄itit y niaj calaklhpeçuántit, porque aquit clīpa huán Dios y cça najlay p̄i çhuná nakantaxtuy lāta tū qui huánih xángel. ²⁶ Masqui çata xlitakalá natacutacháhu nac xquilht̄ún chú chut nac aktum isla pero huá xlá p̄i ni catinihu.

²⁷ Aya xlema xliaktiy xamaña lāta xaclatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu lā aktum likamán hasta cçáhu lacatum antan̄icu huanicán Mar Adriático, max cumu luu ítat tzisa xuan̄it acxn̄i makapitz̄ín taçacuán tacátzil̄h p̄i aya xac çamanáhu nac xquilht̄ún pupunú. ²⁸ Lalīhuán tamáçalh kantum tas̄ihu nac xtampún chúchut laqui natacatziy lácu xlipulhmán, xkahl̄iy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkahl̄iy veintesiete metros xlipulhmán. ²⁹ Makapitz̄ín taçacuán lalīhuán tamá çalh kantati kalhxtóket xla liçán huantu limachokocán barco, porque xtapeçuán chicá para xamaktum barco ras naquitalacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj uçú cax kákalh xtalacpuhuán hasta çhuná xtalīkalhtahuakanimá nalh Dios. ³⁰ Makapitz̄ín taçacuán xtatz̄a laputún laqui

nitu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzu bote huantu tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nitícu xcatziy huantu xtatlahuamánalh porque xtahuán pi caj xtachihuilimánalh barco. ³¹ Pero Pablo caúcxilhli y lalihuán lákalh capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuá nilh:

—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y ni antá uú natatamakxteka nac barco pus na nipara huixinín catilak taxtútít, juerza naniyátít mimputumcán.

³² Amakolh tropa lalihuán talacchúculh tasíhu huantu xtalimactimánalh bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

³³ Acxni chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuá nilh amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamana lata caj aka tiyuj lapátít para túcu nacaakspulayán y hasta ni talihuán huayampátít. ³⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi cahua yántít huantu tlan para pi lacasquinátít; ni naniyátít niaj capecuántít porque tancs cahuaniyán pi hasta nipara kantum miacchixitcán catimalaktzankétít.

³⁵ Acxni Pablo chuná huankolh tíyalh mactum caxti lan chahu, paxcat catzínilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlatatincán tzúculh huayán. ³⁶ Xamakapitzín juerza na taakpuhuantíyalh y putum cuayáhu. ³⁷ Aktiy ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanitáhu xlihuak huantí xactajumanáhu nac amá barco. ³⁸ Acxni chú aya cuayankóhu latachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xlimincán laqui niaj picuta namatzincasniy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxni chú xkakakolh amakolh marineros ni talacacá tzilh xanícu luu xactaxtunítancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzilh pi camalacatzuhuicalh

barco nac xquilhtún chúchut. ⁴⁰ Lajihuán talacchúculh amá tasíhu huantu xcalichicanit amakolh lactzinca kalh xtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caak xtekjucalh nac xtampún chúchut, caakachexyahuacalh amá lhakat huantu xli mat la huanicán barco, y uún laji huán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú. ⁴¹ Lata xta la ca tzu huima qui bar cucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxni lhken quincaaktoklhlenín chúchut lacatum antanícu luu calujua, xquincán barco tzúculh lak tzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakálelh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj lata xli tlihueke xqui tahuacanimachi chúchut.

⁴² Amakolh tropa xtamakni putún xli huak tachín laqui ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú. ⁴³ Pero capitán Julio xlak max tu putún Pablo xla cata ni namak nicán, xlá ni lacás quilh naca maknicán amakolh tachín huata lima pek sí nalh pi amakolh huanti tlan tax qui huatnán laji huán catatájulh nac chúchut laqui pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y nata taya yachá nac tíyat. ⁴⁴ Y nachuná huá pi amakolh huanti nilay tax qui huatnán na cata tájulh y huá cata pu ta cutchá xata lac tucxni páklhat osuchí lata túcu nata maclay xata lactuc xtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak claktaxtúhu y ni tu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero ni tu laniy

¹ Acxni chú huakatá xactacutni tancháhu nac xquilhtún chú chut ni xli makas cqui ca tzi hu pi amá pula tamán xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huanti antá xtalamanalh nac amá isla laji huán tzúculh tatamac xtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit laji huán tamamacx túmilh quihui, tamalh cúyulh xlacata nacsco

náhu porque luu lipeꝑua l̄ata xlonknuma. ³ Pero cumu Pablo na quísacli paꝑzú xasca huahua quihui acxni chú xcamaꝑuincapuma nac lhcúyaꝑ antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalth. ⁴ Acxni amaꝑoꝑlh cristianos xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalth, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú maꝑ makninanit, porque maꝑqui ni múx tulh nac pupunú pero cumu luhua talaꝑalhín tlahuanit Dios ni maꝑquiꝑ quilhtamacú calatámalh.

⁵ Pero Pablo lhken maꝑósulh amaꝑ luhua y antá poklh tamac puꝑhá nac lhcúyaꝑ, y niꝑara tzinú túcu lánilh. ⁶ Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y niꝑara xali tacatzín acxni namaꝑlakꝑhuhuiꝑ, maktum nataꝑayaꝑhá xanín. Pero cumu maꝑas l̄ata lacatzálah quilhtamacú y nítú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú maꝑ ꝑatam Dios porque niꝑara tzinú túcu tlahuánilh xveneno luhua!

⁷ Nac Malta xuí ꝑatam gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíꝑ xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutꝑáhu. Acxni cátzilh huantu xquinaꝑakspulanítán xlá luu tlan quinaꝑatzinín y aktutu quilhtamacú quinaꝑahuayan. ⁸ Quinaꝑhuanicán pi xtlat Publio xkahlíꝑ palha lhcúyaꝑ y xliꝑlama takalhnísti. Pablo alh laka ꝑayaꝑ, acxni chú xlá kalh ta hua ka ni ꝑoꝑlh Dios, liacꝑhíꝑalh xmacán y tuncán maꝑlantíalh. ⁹ Acxni xlihuꝑꝑ cristianos tacátzilh huantu xtlahuanit Pablo lalihuán tzú culh tamín xlihuꝑꝑ ꝑatatláninh huanti xtahuiꝑlanilh nac amaꝑ ꝑachiquín y huꝑꝑ ꝑamaꝑlantíalh. ¹⁰ Caj l̄ata huantu xtlahuanit Pablo luhua cristianos huanti xꝑaꝑꝑcatꝑatzi nimánalh, y acxni chú aya ctacaxꝑoꝑhu xlacata nacquilhtꝑ yaparayáhu quintijicán luu luhua huantu quinaꝑaꝑicán laꝑui nítu naquinaꝑꝑzankaniyan nac tiji hasta nacꝑanáhu antanícú xacamaꝑáhu.

Pablo çan nac Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman y acxn̄i chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejan dría, xlá na antá xta makxtekn̄it nac Malta lihuán t̄itaxtukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. ¹² Luu caj laca pala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekui aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxn̄i chú antá ctacaxparáhu clitamak spitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichalí chú tzu cupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lali huán tzúculh sakalén quibar cucán y caj lichalí ccháhu nac aktum çachiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chú nac eé çachiquín çamanoklhúhu makapitzín natalán huant̄i na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata p̄i antá cactamakxtekui çanaçaj aktum xamana; acalistán chú cta çaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma. ¹⁵ Xli huak amakolh cristianos xalac Roma huant̄i xtalipahuán Jesús, acxn̄i xlacán tacátzil̄h p̄i aya xacçamanáhu nac xçachiquincán, putum támil̄h quincapaxtokán; makapi tzín xquincakalh̄imán lacatum antan̄icu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antan̄icu huanicán Las Tres Tabernas. Acxn̄i Pablo çaucxil̄hli p̄i xli çana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatz̄inil̄h Dios caj xpalacata huant̄u xlá xtlahuan̄it y lihuaca kálh̄il̄h lica mama. ¹⁶ Acxn̄i chú ccháhu nac Roma capitán Julio çama camástal̄h tach̄in̄ nac xlacat̄in huant̄i naca maktakalha, pero huata xlá máxquil̄h talacasquín Pablo xlacata p̄i laca tunu xlá catáhui antan̄icu matlant̄iy, pero masqui chuná ankalh̄iná xmaktakalh̄ma çat̄um tropa.

Pablo çataçahuinán judíos xalac Roma

¹⁷ Lit̄u xama xli çan can̄it Pablo nac Roma acxn̄i xlá çama ta sa ní nalh xana puxcun judíos antá xalan̄in nac

Roma, y acxni aya p̄tum xtahuilánalh Pablo chiné çahuá nilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán çatakalhchu huinanán y nacçahuaniyán xlacata p̄i niṭu ccaṭlahuanima judíos na n̄para caj xackalhakaxmatmakán amá quintas manincán huantu aquinín judíos quincamaṣiyuninítán xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero maṣqui niṭu ctlahuama huantu niṭlán, nac Jerusalén quin chipacanchá y quimacamaṣtácalh nac xmacancán mapek ṣinanín romanos. ¹⁸ Acxni amaḱolh mapekṣinanín quin tamaḱalhapaḱiḱolh xlacán xquintamakxteḱputún porque ni quintamaclánilh talakalhín huantu naquintaliyahuay laḱui naquimaknicán. ¹⁹ Pero huata xanapuxcun judíos ni talacásquilh naquimakxteḱcán, pus huá xp̄alacata cca lihuánilh p̄i huá aquit clacasquin naqui maḱalhapaliy emperador uú xalá, pero niṭu nalacpuhuanátit para caj ccaṣitziṇiy o huí tú ccaḱim̄alacapuputún amaḱolh huanti quinatachiquín judíos. ²⁰ Pus huá chú xp̄alacata aquit cca lim̄atasaninán laḱui huixinín naquilalakapasáhu y nacatzi yátit p̄i aquit clitachin̄it caj xp̄alacata ckalhkalhima y cca najlay huantu na xlihuak quilitalakapasnicán israelitas xtac̄anajlay p̄i Dios nacamaḱalacastacuaniy nin nac calínin, pus huá chú xp̄alacata maṣqui chuná quilimacachican̄it cadenas.

²¹ Amaḱolh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:

—Aquinín niṭu quin ca lakchimán carta xalac Judea antan̄cu naquincal̄itakalhchuhuinancanán tícu huix, y maṣqui na tamin̄itanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos niṭu quincal̄itakalhchuhuinamán para túcu niṭlán tlahuan̄itampi antá. ²² Aquinín clacasquináhuá naquilá huaniyáhu xan̄icu huix luu maktapeksiya y túcuya talaca paṣtacni huix kalhiya, porque aquinín ccatziyáhu p̄i xli

huak huantı talıpa huán Jesús ıatachá nıcu marı casıtzı nicán y nı caucxilhputuncán.

²³ Xlacán talıh cánilh aktum quilhtamacú laquı naca ıakalhchuhuınán, acxni lákchalh amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmılh antanıcu xuí Pablo. Xlá tzúculh camakalhchuhuıny cristianos, chunatá ıata tıxká kalh hasta tzi suankolh xcamalacaputuncuhuınima ıata ıácu Dios xmalacatzuquiputún xasısti xlımaıpeksın nac xlatamıtcán huantı talıpa huán, y antá xquilhpaıma nac ııkalhta huaka huantu xamakán tıtzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantu xámaj tlahuay Jesús. ²⁴ Lhuhua huantı talıpa hualh Jesús caj xpıla cata huantu xcahua nima Pablo, pero makapıtzın nı tacanıjıllah. ²⁵ Amakolh cristianos nı acxtum tacátzılh y tatapajpıtzılh, tamputıy tatáxtulh, y acxni aya xtataxtumánalh laquı nataaná nac xchiccán Pablo chiné cahuánılh:

—Huantu Espıri tu Santo ııma lac pu huá nılh pro feta Isaías ıanchú nac eé quilhtamacú aya kantaxtıparanı. ²⁶ Porque Isaías chiné ııcahuánılh xalakmakán quilıtalaka pasnicán:

Huixinın pımpátı kaxpatátı quintachuhuın, pero nıtıcu catıakatáktı;
masqui laca huá na nátı quı taxtıy cumu ıam para nıtı ucxılhpátı.

²⁷ Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat, masqui kalhıyátı mıntakencán pero nı ııkaxpatátı, kalhıyátı mılakastapucán pero nıtı tılan ıılacahuananátı, masqui kalhıyátı mıntalacapastacnicán pero nılay akatak sátı huantu xatılan tapuhuán, chuná quıtaxtıma porque huixinın nı quılakaxmatnıpu tunáhu y nı quııalakmıputunáhu xlacata aquıt naccamatılan ıııyan.

²⁸ Pus na milica tzitcán pi amá laktáxtut huantu Dios malacnuy na nacalimakahchuhuinicán catihua cristiano masqui ni judíos, porque xlicana pi huatunín natacanaj laniy y natalipahuán.

²⁹ Acxni takaxmatkolh eé tachuhuin amakolh judíos lali huán tatáxtulh y sacstucán tzúculh talahuaniy para cana o nicana huantu xcalimakahchuhuiníy Pablo.

³⁰ Pablo sacualh aktum chiqui y antá latámah nac Roma aktiy cata, xlá lipaxúhu xcamakamaklhtinán huanti xlá xtalakapaxialhnán. ³¹ Chunatiyá lata xlichuhuinán xta chuhuin Dios, lihuana xmalacaputuncuhuiy túcu xpala cata xli macamin canit Quimpuchinacán Jesu cristo nac caquilhtamacú, y nipara tícu xuá para nitlán huantu tlahuama o para nalactlahuanicán xtascújut.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
